

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1947-1948.

**Budget des recettes et des dépenses
extraordinaires pour l'exercice 1948.****INDEX.**

	Pages
Projet de loi	1
Dépenses extraordinaires. — Tableau I	3
Recettes extraordinaires. — Tableau II	23
Programme justificatif. — Dépenses	26
Notes à l'appui des prévisions de recettes	101

PROJET DE LOI.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre
du Budget et du Ministre des Finances et de l'avis
des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté,
en Notre nom, aux Chambres législatives par le
Premier Ministre, le Ministre du Budget et le
Ministre des Finances :

TITRE PREMIER.**DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de
l'exercice 1948, énumérées au tableau I ci-annexé,
les crédits s'élevant à la somme de 17.353.840.000 fr.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

**Begroting van buitengewone ontvangsten
en uitgaven voor het dienstjaar 1948.****INHOUDSOPGAVE.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	1
Buitengewone uitgaven. — Tabel I	3
Buitengewone ontvangsten. — Tabel II	23
Verantwoordingsprogramma. — Uitgaven	26
Nota's tot staving van de ontvangstenvoorzieningen	101

ONTWERP VAN WET.

KAREL, PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de
Minister van Begroting en de Minister van Finan-
ciën en op advies van de in Raad vergaderde
Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal
in Onze naam door de Eerste-Minister, de Minister
van Begroting en de Minister van Financiën bij
de Wetgevende Kamers worden ingediend :

TITEL EÉN.**BUITENGEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de buitengewone uitgaven van het dienst-
jaar 1948, in bijgevoegde tabel I opgesomd, worden
kredieten geopend die 17.353.840.000 frank belopen.

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

CHAPITRES ET MINISTÈRES.	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	HOOFDSTUKKEN EN MINISTERIEN.
I. — SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE :		I. — DIENST DER RIJKSSCHULD :
Finances fr.	9.300.000.000	Financiën.
II. — CREDITS RELATIFS AUX AVANCES :		II. — KREDIETEN BETREFFENDE DE VOOR- SCHOTTEN :
Affaires Etrangères fr.	10.300.000	Buitenlandse Zaken.
Défense Nationale	20.750.000	Landsverdediging.
Affaires Economiques et Classes moyennes	16.000.000	Economische Zaken en Middenstand.
Travaux publics	25.000.000	Openbare Werken.
Instruction publique	5.000.000	Openbaar Onderwijs.
Finances	74.326.000	Financiën.
A reporter. . fr.	9.451.376.000	Over te dragen.

CHAPITRES ET MINISTÈRES.	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	HOOFDSTUKKEN EN MINISTERIEN.
Report. . fr.	9.451.376.000	Overdracht.
III. — CREDITS RELATIFS AUX PARTICIPATIONS :		III. — KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES :
Communications fr.	200.000	Verkeerswezen.
Santé publique et Famille	25.000.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	53.700.000	Financiën.
IV. — CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS :		IV. — KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN :
A. Immobilisations nouvelles :		A. Nieuwe beleggingen :
Affaires Étrangères fr.	382.000	Buitenlandse Zaken.
Défense Nationale	228.360.000	Landsverdediging.
Agriculture	6.600.000	Landbouw.
Communications	959.056.000	Verkeerswezen.
Travaux publics	2.959.700.000	Openbare Werken.
Reconstruction	350.000.000	Wederopbouw.
Travail et Prévoyance Sociale	50.000.000	Arbeid en Sociale Voorzorg.
Santé publique et Famille	211.750.000	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	10.200.000	Financiën.
B. Restauration du Domaine public et assimilé :		B. Herstelling van het Openbaar en ermee gelijkgesteld domein :
Défense Nationale Enseignement fr.	6.150.000	Landsverdediging Onderwijs.
Armée	134.325.000	Leger.
Affaires Étrangères	1.000.000	Buitenlandse Zaken.
Agriculture	2.000.000	Landbouw.
Affaires Economiques et Classes moyennes	7.500.000	Economische Zaken en Middenstand.
Communications	1.353.150.000	Verkeerswezen.
Travaux publics	1.497.000.000	Openbare Werken.
Instruction publique	26.391.000	Openbaar Onderwijs.
V. — AUTRES DEPENSES EXTRAORDINAIRES :		V. — ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN :
Finances fr.	20.000.000	Financiën.
TOTAL. . fr.	17.353.840.000	TOTAAL.

TITRE II.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

ART. 2.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1948 sont évaluées à la somme de 9.955.792.300 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.

DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 3.

Les comptables du Ministère de la Défense Nationale qui sont approvisionnés par avances de fonds ou par ouvertures de crédit peuvent payer directement des dépenses de matériel d'un montant maximum de 10.000 francs et ne constituant pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,

P.-H. SPAAK.

Le Ministre du Budget, | De Minister van Begroting,

JOS. MERLOT.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

TITEL II.

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

ART. 2.

Voor het dienstjaar 1948 worden de buitengewone ontvangsten geraamd op de som van 9.955.792.300 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

TITEL III.

DIVERSE BEPALINGEN,

ART. 3.

De rekenplichtingen van het Ministerie van Landsverdediging die van kasvoorraad voorzien worden door middel van geldvoorschotten of kredietopeningen, mogen rechtstreeks uitgaven voor materiële behoeften betalen die ten hoogste 10.000 fr. belopen en die geen voor de uitvoering van contracten verschuldigde afkortingen vertegenwoordigen.

Gegeven te Brussel, de 30 November 1947.

Vanwege de Regent :

De Eerste Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi contenant le budget des Recettes
et des Dépenses extraordinaires pour l'exer-
cice 1948.

ERRATA.

Page 5 :

lire :

Finances (18) fr. 74.326.000

au lieu de :

Finances (18) 74.623.000

Page 7 :

lire :

Finances (18) fr. 53.700.000

au lieu de :

Finances (18) 54.000.000

Page 34 :

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.

Aviation militaire.

ART. 420 :

lire :

Fournitures et travaux pour infrastructure; caserne-
ment, mobilier, main-d'œuvre, etc. 57.000.000

au lieu de :

Fournitures et travaux pour infrastructure; caserne-
ment, mobilier, main-d'œuvre, etc. 100.000.000

Page 53 :

Gendarmerie.

lire :

23. Province Flandre Occidentale fr. 7.200.000

au lieu de :

23. Province Flandre Occidentale fr. 13.000.000

Page 86 :

lire :

19. Dépenses supplémentaires se rattachant à des
entreprises adjudgées au cours des exercices
antérieurs, et crédits à mettre à la disposition des
services pour dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs. »

au lieu de :

19. Dépenses supplémentaires, etc. fr. 4.540.000

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

Wetsontwerp houdende de begroting van
Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor
het dienstjaar 1948.

ERRATA.

Bladzijde 5 :

men leze :

Financiën (18) fr. 74.326.000

in plaats van :

Financiën (18) 74.623.000

Bladzijde 7 :

Men leze :

Financiën (18) fr. 53.700.000

in plaats van :

Financiën (18) 54.000.000

Bladzijde 34 :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

Militair Vliegwezen.

ART. 420 :

Men leze :

Leveringen en werken voor onderbouw, kazernering,
meubilair, werklonen, enz.. . fr. 57.000.000

in plaats van :

Leveringen en werken voor onderbouw, kazernering,
meubilair, werklonen, enz. . . . 100.000.000

Bladzijde 53 :

Gendarmerie.

Men leze :

« 23. Province Flandre Occidentale fr. 7.200.000 »

in plaats van :

« 23. Province Flandre Occidentale fr. 13.000.000 »

Bladzijde 86 :

Men leze :

19. Bijkomende uitgaven in verband met aanne-
mingen die tijdens de vorige dienstjaren werden
aanbesteed, en kredieten die ter beschikking van
de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven
van alle aard die 10.000 frank niet overschrij-
den. »

in plaats van :

19. Bijkomende uitgaven, enz. . fr. 4.540.000

(2)

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1948.**

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

**BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
CHAPITRE PREMIER.		
SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE (18).		
401	Amortissement extraordinaire de l'emprunt 3 1/2 % de l'Assainissement Monétaire, au moyen du produit des impôts spéciaux (y compris les restitutions et ristournes de toute nature ainsi que les opérations relatives à l'exécution de l'article 6 de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital) fr.	9.300.000.000
TOTAL POUR LE CHAPITRE I		
CHAPITRE II.		
CREDITS RELATIFS AUX AVANCES.		
Affaires Etrangères (4) :		
402	Avances permanentes en vue du paiement, d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur et, d'autre part, des dépenses de missions urgentes imposées à des agents de l'Administration centrale et du service extérieur fr.	2.000.000
403	Avances récupérables au Secrétariat Général de la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas	8.300.000
Défense Nationale (5) :		
404	Paiement pour compte du Gouvernement français à des particuliers habitant le pays, de créances sur l'armée française, nées pendant la guerre du fait de la présence de troupes françaises en Belgique (exécution de l'arrangement franco-belge du 30 octobre 1945, <i>Moniteur</i> n° 337-338 des 3 et 4 décembre 1945) . . . fr.	20.000.000
405	Paiement pour compte du Gouvernement anglais des réquisitions pratiquées au cours de la campagne de mai 1940 par le corps expéditionnaire britannique, à charge de certains habitants de la Belgique (exécution de l'accord belgo-anglais des 5 avril et 7 juillet 1945)	750.000
Affaires Economiques et Classes Moyennes (10) :		
406	Fonds spécial, de nature éventuellement récupérable, à mettre à la disposition de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat, pour la doter des moyens nécessaires à assurer son autonomie financière fr.	15.000.000
407	Banc d'épreuve des armes à feu à Liège. Prêts à consentir par l'Etat à concurrence des besoins financiers constatés	1.000.000
Travaux Publics (13) :		
408	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation. fr .	25.000.000
Instruction Publique (16) :		
409	Avance à faire à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes. (Cette avance sera remboursée au Trésor par vingt versements annuels de 250.000 francs, à partir de 1949) . fr.	5.000.000
Finances (18) :		
410	Subvention récupérable de l'Etat au Ruanda-Urundi, à concurrence des 3/48 de la charge de la Dette publique de ces territoires sous mandat (Convention du 15 octobre 1932) fr.	26.000
411	Fonds à mettre à la disposition de la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) en vue du financement d'achats de matériel	74.000.000
412	Fonds de roulement des réfectoires du Ministère des Finances (Bruxelles-Centre, Bruxelles-Entrepôt, Anvers) destinés à l'achat de vivres	300.000
TOTAL POUR LE CHAPITRE II		

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par ministère. — Totaal per ministerie.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE HOOFDSTUK	
	DIENST DER RIJKSSCHULD (18).	
	Buitengewone delging van de 3 1/2 % Muntsaneringslening, door middel van de opbrengst der speciale belastingen (er in begrepen de teruggaven en restorno's van alle aard alsmede de verrichtingen betreffende de uitvoering van artikel 6 der wet dd. 17 October 1945 houdende invoering van een belasting op het kapitaal).	401
9.300.000.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK I	
	HOOFDSTUK II.	
	KREDIETEN BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.	
	Buitenlandse Zaken (4) :	
	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen, en door tussenkomst van de agenten van de buitendienst vereffend worden en, anderdeels, der uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de buitendienst opgelegd.	402
	Terugvorderbare voorschotten aan het algemeen Secretariaat van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland.	403
20.750.000	Landsverdediging (5) :	
	Betaling voor rekening der Franse Regering aan particulieren dit land bewonend, van schuldvorderingen ten laste van het Franse Leger verkregen tijdens de oorlog 1940 wegens het feit der aanwezigheid der Franse troepen in België (uitvoering der Franse-Belgische overeenkomst van 30 October 1945, <i>Staatsblad</i> n ^o 327-338 van 3 en 4 December 1945).	404
	Betaling voor rekening der Britse Regering, voor opeisingen gedaan door het expeditiekorps tijdens de veldtocht van Mei 1940, ten laste van sommige inwoners van België (uitvoering van het Brits-Belgisch akkoord van 5 April en 7 Juli 1945).	405
16.000.000	Economische Zaken en Middenstand (10) :	
	Speciaal, eventueel terugvorderbaar fonds, ter beschikking te stellen van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten, om haar de geldelijke middelen te verschaffen nodig tot het verzekeren harer financiële zelfstandigheid.	406
	Proefbank van vuurwapens te Luik. Lening toe te staan door de Staat ten belope van de vastgestelde geldelijke noodwendigheden.	407
25.000.000	Openbare Werken (13) :	
	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingontvangsten.	408
5.000.000	Openbaar Onderwijs (16) :	
	Voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen van België voor de dienst van zijn Studiefonds (te beginnen met 1949 zal dit voorschot in twintig jaarlijkse stortingen van 250.000 frank aan de Schatkist terugbetaald worden).	409
74.623.000	Financiën (18) :	
	Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten belope van de 3/48 van de last der openbare schuld van deze mandaatgebieden (overeenkomst van 15 October 1932).	410
	Fondsen ter beschikking te stellen van de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) met het oog op het financieren van aankopen van materieel.	411
	Bedrijfskapitaal van de refters van het Ministerie van Financiën (Brussel-Centrum, Brussel-Stapelplaats, Antwerpen) bestemd tot de aankoop van levensmiddelen.	412
151.376.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK II	

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
CHAPITRE III.		
CREDITS RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.		
Communications (12) :		
413	Participation de l'Etat dans la constitution du capital de la Société Intercommunale chargée de la réalisation des voies d'accès de l'aérodrome de Bruxelles fr.	200.000
Santé Publique et Famille (17) :		
414	Allocation au Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, à des conditions à déterminer par le Gouvernement, pour permettre à cette institution de financer la construction, par ses sociétés agréées, de maisons destinées à remplacer les habitations à démolir à Dampremy et à Marchienne-au-Pont par suite de la mise à grande section du canal de Charleroi à Bruxelles. fr.	25.000.000
Finances (18) :		
415	Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon marché, agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché (article 7 de la loi du 11 octobre 1919) fr.	3.700.000
416	Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne en vue de lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agréées (article 15 de l'arrêté royal du 27 février 1935, n° 120) ; avances à faire à la Ligue Nationale du Coin de Terre, etc. (Ces fonds portent à 339 millions la dotation initiale de 300 millions prévue à telles fins par l'article 15 de l'arrêté royal du 27 février 1935)	50.000.000
TOTAL POUR LE CHAPITRE III		
CHAPITRE IV.		
CREDITS RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.		
A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.		
Affaires Etrangères (4) :		
417	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} décembre 1947, et jusqu'au 1 ^{er} décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne fr.	240.000
418	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} février 1947, et jusqu'au 1 ^{er} février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Bangkok	62.000
419	Troisième des soixante annuités de 6.000 couronnes danoises à payer pour les intérêts et l'amortissement de l'hypothèque de 125.000 couronnes danoises dont est grevé l'hôtel de la Légation de Belgique, à Copenhague. — Frais divers	80.000
Défense Nationale (5) :		
<i>Aviation militaire.</i>		
420	Matériel et équipement aéronautiques (avions, véhicules, équipements divers, téléphones, radar, etc.). Matériaux, main-d'œuvre, etc. Terrains, bâtiments, installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes, remises en état (troisième tranche des crédits de paiement à effectuer sur une dépense globale estimée à 713.660.000 francs) fr.	169.660.000

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par ministère. — Totaal per ministerie.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen,
HOOFDSTUK III.		
KREDIETEN BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.		
200.000	Verkeerswezen (12) :	
	Deelneming van de Staat in de samenstelling van het kapitaal van de Intercommunale Maatschappij belast met het aanleggen van de toegangswegen tot het vliegveld van Brussel.	413
25.000.000	Volksgezondheid en Gezin (17) :	
	Toelage aan het Fonds ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, aan door de Regering vast te stellen voorwaarden, om het deze instelling toe te laten het bouwen van woningen door hare erkende maatschappijen te financieren en die bestemd zijn om de woningen te vervangen die dienen afgebroken te Dampremy en te Marchienne-au-Pont, door het verbreden van het kanaal Charleroi-Brussel.	414
54.000.000	Financiën (18) :	
	Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken (artikel 7 der wet van 11 October 1919).	415
	Kapitalen ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor de kleine Landeigendom om haar in de mogelijkheid te stellen voorschotten te kunnen doen aan de aangenomen maatschappijen (artikel 15 van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935, n ^o 120) ; voorschotten toe te staan aan het Nationaal Verbond van het Werk van den Akker, enz. (Deze bedragen brengen op 339 miljoen de te dien einde bij art. 15 van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935 voorziene oorspronkelijke dotatie van 300 miljoen).	416
78.900.000	TOTAAL VOOR HOOFDSTUK III	
HOOFDSTUK IV.		
KREDIETEN BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.		
A. — NIEUWE BELEGGINGEN.		
382.000	Buitenlandse Zaken (4) :	
	Annuititeit te betalen, voor den 1 December 1947, en tot den 1 December 1954, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Weenen.	417
	Annuititeit te betalen, voor den 1 Februari 1947, en tot den 1 Februari 1953, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Bangkok.	418
	Derde der zestig annuïteiten van 6.000 Deense kronen te betalen voor de interest en de delging van de hypotheek van 125.000 Deense kronen met dewelke het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Kopenhagen, bezwaard is. — Verschillende kosten.	419
228.360.000	Landsverdediging (5) :	
	<i>Militair Vliegwezen.</i>	
	Luchtvaartmaterieel en -toerusting (vliegtuigen, voertuigen, diverse toerusting, telefonen, radar, enz.). Materialen, werkklonen, enz. Terreinen. Op de luchtvaartterreinen op te richten gebouwen en diverse luchtvaartinstallaties, herstellingen (derde schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 713.660.000 frank geraamde globale uitgave).	420

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	<i>Quartier-Maître Général. — Direction générale des Quartiers, travaux et fortifications.</i>	
421	Achèvement de la caserne de Jambes commencée en 1940, et dont les travaux ont été interrompus par les événements (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc. (troisième tranche) . . . fr.	12.500.000
422	Caserne Prince Baudouin. — Transformation et appropriation de la caserne en vue de l'installation des divers services de l'Administration centrale de la Défense Nationale (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance (deuxième tranche)	5.000.000
423	Caserne d'Eupen. — Travaux d'aménagement et acquisitions diverses en vue de l'installation de l'Institut Militaire d'Education Physique (deuxième tranche)	1.000.000
424	Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrains et d'installations existantes. Travaux d'appropriation	200.000
425	Aérodrome de Schaffen. — Ecole de parachutage. Travaux, aménagements divers (deuxième tranche). . .	1.000.000
426	Caserne Prince Albert. — Aménagement et appropriation des locaux pour le bon fonctionnement des divers services administratifs (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.)	3.000.000
427	Installations pour officiers. — Aménagement dans diverses casernes du pays, de locaux destinés au logement des officiers. Amélioration des mess (travaux, main-d'œuvre, etc.)	2.000.000
428	Saive. — Achèvement de la caserne dont les travaux, commencés en 1940, ont été interrompus par suite des événements (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.)	26.000.000
429	Anvers. — Forts IV et V. — Construction d'un magasin dans chacun des forts (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.)	1.500.000
430	Eupen. — Institut militaire d'éducation physique. Construction de maisons pour officiers mariés . . .	1.000.000
431	Arlon. — Ecole d'infanterie. — Acquisition d'un immeuble servant de logement et de mess aux officiers. .	5.500.000
	Agriculture (9) :	
432	Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux : construction, élargissement et remise en état de chemins forestiers quelconques. Construction de ponceaux et aqueducs, etc. Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fagnes boisées et dunes, restauration de forêts dégradées. Construction et transformation de tours d'incendie, abris, etc. Améliorations piscicoles. Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux fr.	6.000.000
433	Acquisitions : Service provincial des Eaux et Forêts. Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux : Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat, notamment les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites. Quote-part de l'Etat dans les intérêts et l'amortissement des capitaux nécessaires à l'acquisition de forêts indivises	600.000
	Communications (12) :	
434	Jonction Nord-Midi. — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935 fr.	500.000.000
435	Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour compte de l'Etat	250.000
436	Déplacement de la gare de Bruges. — Aménagement et parachèvement	4.000.000
437	Fusion des deux gares d'Ostende	17.256.000
438	Déplacement de la gare de Heyst-sur-Mer et de la ligne de chemin de fer	10.000.000
439	Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges	38.000.000
440	Aéronautique : acquisition de terrains et extension des installations	1.400.000
441	Régie des Voies aériennes. — Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946 . .	235.000.000

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par ministère. — Totaal per ministerie.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	<i>Kwartiermeester Generaal. — Algemene Directie der Kwartieren, Werken en Versterkingen.</i>	
	Voltooiing van de Kazerne te Jambes, waarvan de werken in 1940 aangevat doch ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.) (derde schijf).	421
	Kazerne Prins Boudewijn. — Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de Kazerne met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.) (tweede schijf).	422
	Kazerne te Eupen. — Geschiktmakingswerken en allerlei aankopen, met het oog op de installatie van het Militair Instituut voor Lichamelijke Opvoeding (2 ^e schijf).	423
	Prijs, vergoedingen en aanwervings- of onteigeningskosten van terreinen en bestaande installaties. Geschiktmakingswerken.	424
	Vliegveld te Schaffen. — School voor Parachutisten. — Diverse werken en geschiktmakingen (tweede schijf).	425
	Kazerne Prins Albert. — Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen voor de goede werking van de verschillende administratieve diensten (werken, stoffen, werkklonen, enz.).	426
	Installaties voor officieren. — Geschiktmaking, in verschillende kazernen van het land, van lokalen bestemd voor de huisvesting van officieren. Verbetering van de messes (werken, werkloon, enz.).	427
	Saive. — Voltooiing van de kazerne waarvan de werken, in 1940 begonnen, ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, stoffen, werkklonen, enz.).	428
	Antwerpen. — Forten IV en V. — Bouwen van een magazijn in elk der fortten (werken, leveringen, werkklonen, enz.).	426
	Eupen. — Militair Instituut voor Lichamelijke Opvoeding. — Bouwen van woningen voor gehuwde officieren.	430
	Aarlen. — Infanterieschool. — Aankoop van een woning dienende voor huisvesting en mess der officieren.	431
6.600.000	Landbouw (9) :	
	Domeinbossen, duinen en braakgronden : aanleg, verbreding en herstelling van allerlei boswegen. Bouwen van brugges en duikers, enz. Aanleg van houtwerken en ladingkaden. Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden of uitgeputte gronden, van beboste venen, opene plaatsen en duinen. Verbetering van vervallen bossen. Bouwen en wijziging van brandtorens, schuilplaatsen, enz. Visteeltverbeteringen. Materieel en gereedschap noodig voor het uitvoeren van deze werken.	432
	Aankopen :	433
	Provinciedienst van Waters en Bossen. Domeinbossen, duinen en braakgronden :	
	Aankoop van vaste goederen bestemd voor het vergrooten van het privaat Staatsdomein, inzonderheid de domeinbossen, of van onroerende goederen waarvan het behoud wenselijk erkend wordt wegens esthetische redenen of in het belang der handhaving van het natuurschoon. Aandeel van de Staat in de interesten en delging der kapitalen nodig tot het aankopen van onverdeelde bossen.	
959.056.000	Verkeerswezen (12) :	
	Noord-Zuid-verbinding. — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935	434
	Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor rekening van de Staat.	435
	Verplaatsing van het station Brugge (inrichting en voltooiing)	436
	Versmelting van de twee stations te Oostende	437
	Verplaatsing van het station te Heist-aan-Zee en van de spoorweglijn	438
	Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.	439
	Luchtvaart : aankoop van terreinen en uitbreiding der inrichtingen	440
	Regie der Luchtwezen. — Bijzonder fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946.	441

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits.
		— Bedrag der kredieten.
442	Postes : mobilier, matériel, terrains et travaux	129.050.000
443	Marine : équipement de deux centres psychotechniques	100.000
444	Marine : construction d'un bateau baliseur pour Anvers	2.000.000
445	Marine : construction d'un cargo pour le transport des marchandises entre Ostende et Douvres	10.000.000
446	Marine : agrandissement du bâtiment de pilotage belge à Flessingue. Achat et transformation d'un bâtiment contigu à celui du pilotage	3.000.000
447	Force Navale : dépenses diverses	9.000.000
	Travaux Publics (13) :	
	ROUTES.	
448	Réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisation). Amélioration. Travaux et études) fr.	65.000.000
449	Construction, redressement, élargissement, amélioration de routes de l'Etat avec modification de tracé. Suppression de passages à niveau. Contournement de villes. Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. Intervention pour travaux d'aménagement et d'amélioration de la voirie de l'Etat. Construction et réfection d'ouvrages d'art et interventions pour semblables travaux. Signalisation routière. Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration, à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance des fonds et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). Frais d'études. Divers	128.000.000
450	Construction de routes nouvelles (auto-routes). Travaux, frais d'études, etc.	50.000.00
451	Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection et d'amélioration prévus aux articles 448, 449 et 450 (travaux, conventions, etc.) à la réalisation des autos-routes, à la réalisation des alignements décrétés. Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. Frais d'études. Divers	75.000.000
452	Suppression du passage à niveau à Courtrai. Expropriations et travaux	3.000.000
453	Intervention et subsides pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.	500.000
	BATIMENTS.	
454	Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat des divers départements ministériels (administrations centrales et services extérieurs), y compris les offices y rattachés, la gendarmerie, les gouvernements provinciaux, etc. Acquisition de biens immeubles. Frais d'études	409.000.000
455	Hôpital universitaire de Gand. Continuation des travaux arrêtés en 1942 (compris dans un ensemble évalué à 838 millions pour l'achèvement des travaux, premier crédit).	80.000.000
456	Bloc administratif destiné aux Ministères des Finances et du Budget. Acquisition d'immeubles. Etudes. Travaux et divers (première tranche d'une dépense totale évaluée à 90.000.000 de francs)	40.000.000
457	Palais du Roi. Travaux de parachèvement	100.000
458	Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat et pensionnats qui en dépendent : Acquisition d'immeubles. Travaux de construction, d'agrandissement, d'aménagement, de modernisation, de restauration extraordinaire. (Exécution de la loi du 17 juin 1937 concernant la reprise par l'Etat des charges résultant de l'organisation matérielle des établissements d'enseignement moyen de l'Etat) (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Budget pour l'Ordre sous le Titre II, Chapitre IV.)	300.000.000
459	Aide aux artistes. Travaux d'art concernant le domaine de l'Etat géré par le Département des Travaux Publics.	500.000
460	Musée d'histoire naturelle à Bruxelles. Continuation des travaux (compris dans un ensemble évalué à 350 millions pour l'achèvement des travaux. Premier crédit).	90.000.000

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par ministère. — Totaal per ministerie.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2.959.700.000	Posterijen : mobilair, materieel, terreinen en werken Zeewezen : Uitrusting van twee psychotechnische centra Zeewezen : Opbouw van een betonningsvaartuig voor Antwerpen Zeewezen : Opbouw van een cargoboot voor het vervoer van de goederen tussen Oostende en Dover Zeewezen : Vergroting van het gebouw van het Belgisch Loodswezen te Vlissingen. Aankoop en ombouw van een aanpalend gebouw. Zeemacht : verschillende uitgaven	442 443 444 445 446 447
	Openbare Werken (13) :	
	WEGEN.	
	Herstelling van het Rijkswegenet (rijwegen, fietspaden, signalisatie). Verbetering. Werken en studies. .	448
	Aanleg, rechtstrekkings, verbreding, verbetering der Rijkswegen met wijziging van het tracé. Afschaffing van overwegen. Omleiding om de steden. Verwezenlijking van de overeenkomsten verleden met de openbare machten en de particulieren. Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. Toelagen voor werken tot geschiktmaking en verbetering der Rijkswegen. Bouwen en herstellen van kunstwerken en toelagen voor dergelijke werken. Wegsignalisatie. Naasting door de Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen alsmede van de tolrechten bestaande op de geconcessioneerde wegen en bruggen; toelagen aan de provincies en gemeenten voor dergelijke naastingen. Werken uit te voeren met behulp van toelagen, door de Staat aangeboden voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van de aannemingen die voorzien zijn in andere artikelen van onderhavige begroting (werken uit te voeren hetzij voor rekening van derden, hetzij met de geldelijke bijdragen van dezen : de Staat schiet de gelden voor en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). Studiekosten. Diversen.	449
	Aanleg van nieuwe wegen (autowegen). Werken, studiekosten, enz.	450
	Aankoop van onroerende goederen nodig voor de herstellings- en verbeteringswerken voorzien in de artikelen 448, 449 en 450 (werken, overeenkomsten, enz.), voor het verwezenlijken van de autowegen, voor het verwezenlijken der vastgestelde rooilijnen. Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. Studiekosten. Diversen.	451
	Afschaffing van de overweg te Kortrijk. Onteigeningen en werken	452
	Bijdragen en toelagen voor aanleg van riolen, trottoirs, straatgoten, enz.	453
	GEBOUWEN.	
	Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten der verschillende ministeriële departementen (hoofdbesturen en buitendiensten), met inbegrip van de aangehechte diensten, de Rijkswacht, de provinciebesturen, enz. Aankoop van onroerende goederen. Studiekosten.	454
	Hospitaal van de Universiteit van Gent. Voortzetting van de in 1942 stopgezette werken (die deel uitmaken van een geheel geraamd op 838 miljoen, eerste krediet).	455
	Administratief blok voor de Ministeries van Financiën en van de Begroting. Aankoop van onroerende goederen. Studies. Werken en diversen (eerste gedeelte van een totale uitgave die op 90.000.000 frank geraamd wordt).	456
	Koninklijk Paleis te Brussel. Voltooiingswerken	457
	Instellingen van het Rijksmiddelbaar onderwijs en pensionnaten die er van afhangen : Aankoop van onroerende goederen. Oprichting, vergroting, geschiktmaking, modernisering, buitengewoon herstel. (Uitvoering van de wet van 17 Juli 1937 betreffende de overneming door de Staat van de lasten voortvloeiende uit de materiele inrichting van de instellingen van het Rijksmiddelbaar Onderwijs.) (Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het speciaal fonds met dit doel opgericht in de Begroting voor Orde onder Titel II, Hoofdstuk IV.)	458
	Hulpbetoen aan kunstnetaars. Kunstwerken betreffende het Staatsdomein beheerd door het Departement van Openbare Werken.	459
	Natuurhistorisch Museum te Brussel. Voortzetting der werken die deel uitmaken van een geheel geraamd op 350 miljoen voor de voltooiing der werken, eerste krediet).	460

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	VOIES HYDRAULIQUES.	
461	Travaux d'amélioration de la côte, des ports et du réseau des voies navigables. Construction d'ouvrages d'art, etc.	796.000.000
462	Construction d'une seconde écluse au Kruisschans, à Anvers. (Travaux compris dans un ensemble évalué à 600 millions de francs, premier crédit)	5.000.000
463	Suppression du bouchon de Lanaye. (Travaux compris dans un ensemble évalué à 250 millions de francs, premier crédit)	5.000.000
464	Canal de Gand à Terneuzen. — Amélioration et construction d'une écluse à Terneuzen. (Travaux compris dans un ensemble évalué à 2.500 millions de francs)	5.000.000
465	Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux hydrauliques	100.000.000
466	Part de l'Etat dans les dépenses résultant pour la Société Nationale des Chemins de Fer Belges de la reconstruction de ponts-rails établis sur les voies navigables, avec des dimensions autres que celles des ouvrages d'art primitifs, détruits au cours de la guerre, dans le but d'améliorer la navigation au droit de ceux-ci	55.000.000
467	Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, y compris les ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés)	28.000.000
468	Part de l'Etat dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par « l'Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège » et par la commune de Seraing.	26.000.000
	URBANISME.	
469	Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution de travaux soumis au haut contrôle :	
	1° du Ministre des Travaux Publics fr.	300.000.000
	2° du Ministre de la Santé Publique et de la Famille	198.000.000
	3° du Ministre de l'Agriculture	48.000.000
	4° du Ministre de l'Instruction Publique	36.000.000
	5° du Ministre de la Justice	18.000.000
		600.000.000
	(Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre, par arrêté contresigné par les Ministres intéressés.)	
470	Aménagement des agglomérations et des régions. Frais d'études relatifs à l'Urbanisme :	
	1° Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement fr.	200.000
	2° Subsides et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement.	35.000.000
	3° Concours organisés en vue de l'élaboration de plans communaux d'aménagement.	200.000
		35.400.000
471	Liquidation de subsides prévus antérieurement à la guerre	200.000
472	Acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.	50.000.000
473	Subsides pour acquisition et expropriation de biens immobiliers	10.000.000
	DIVERS.	
474	Services rendus par l'Institut géotechnique de l'Etat et subsides éventuels à cet organisme fr.	3.000.000

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par ministère. — Totaal per ministerie.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	WATERWEGEN.	
	Werken tot verbetering van de kust, de havens en het net der waterwegen. Bouwen van kunstwerken, enz.	461
	Bouwen van een tweede Kruisschanssluis te Antwerpen (werken die deel uitmaken van een geheel geraamd op 600 miljoen frank, eerste krediet).	462
	Afschaffing van de stop te Ternaaien. (Werken die deel uitmaken van een geheel geraamd op 250 miljoen fr., eerste krediet.)	463
	Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Verbeteringswerken en bouwen van een sluis te Terneuzen. (Werken die deel uitmaken van een geheel geraamd op 250 miljoen frank).	464
	Aankoop van onroerende goederen nodig voor de waterwerken	465
	Aandeel van de Staat in de uitgaven die voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiën uit het herbouwen van spoorbruggen over de waterwegen, met andere afmetingen dan die van de tijdens de oorlog vernielde oorspronkelijke werken, met het doel de scheepvaart aan die bruggen te verbeteren.	466
	Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de herstelling van de door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan betrokken organismen voorschotten te storten).	467
	Aandeel van de Staat in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège » en voor de Gemeente Seraing.	468
	STEDEBOUW.	
	Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :	469
	1 ^o Ministerie van Openbare Werken.	
	2 ^o Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	
	3 ^o Ministerie van Landbouw.	
	4 ^o Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
	5 ^o Ministerie van Justitie.	
	(Volgens de behoeften der diensten zullen de kredieten bij besluit van de Regent, medeondertekend door de betrokken Ministers, van het een littera naar het andere kunnen overgedragen worden.)	
	Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten. Studiekosten in verband met de stedenbouw :	470
	1 ^o Kosten van het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg.	
	2 ^o Toelagen en voorschotten wegens de kosten van het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg.	
	3 ^o Wedstrijden ingericht met het oog op het opmaken der gemeentelijke plannen van aanleg.	
	Vereffening van toelagen die vóór de oorlog voorzien waren	471
	Aankopen en onteigeningen die noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van sommige geteisterde gemeenten.	472
	Toelagen voor aankoop en onteigening van onroerende goederen	473
	ALLERHANDE.	
	Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica en gebeurlijke toelagen aan dit organisme.	474

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	Reconstruction (14) :	
475	Construction d'immeubles nouveaux. — Achat des terrains d'assiette. Frais d'études. fr. (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Budget pour Ordre sous le Titre II, Chapitre IV)	350.000.000
	Travail et Prévoyance Sociale (15) :	
476	Edification et aménagement des « Maisons du Travail ». (Frais d'études, d'acquisition de terrains et d'immeubles et tous autres frais généralement quelconques, etc.) fr.	50.000.000
	Santé Publique et Famille (17) :	
477	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publique :	
	Travaux extraordinaires :	
	1° Détournement et voûtement de la Senne fr. 17.000.000	
	2° Démergement des communes de la région de Liège 8.000.000	
	3° Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe 24.000.000	
	4° Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers Gand, des eaux du bassin de la Haine, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » en vue d'assurer l'alimentation en eau potable du littoral et de la région nord des deux Flandres (neuvième tranche) 44.000.000	
	5° Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek 32.000.000	
	6° Travaux de construction d'un égout-collecteur et d'une station d'épuration des eaux usées dans la partie sud-ouest de la côte, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust ». 10.000.000	
		135.000.000
478	Travaux d'épuration d'eaux :	
	1° Etudes et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées. Frais divers et acquisition de matériel et accessoires fr. 150.000	
	2° Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux usées industrielles. Subsidés en faveur d'organismes de recherches et de commissions d'études pour l'épuration des eaux usées. Frais de fonctionnement des susdites commissions : 2.000.000	
		2.150.000
479	Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade (travaux, équipements, fournitures diverses, salaires, etc.).	9.600.000
480	Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, en vue du paiement des primes à allouer aux personnes qui achètent ou se font construire une maison dans les conditions déterminées par les arrêtés régissant la matière	5.000.000
481	Allocation au fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose	60.000.000
	Finances (18) :	
482	Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat en suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête ; frais de toute nature et accessoires	200.000
483	Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et frais d'acquisition	10.000.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV (section A).	

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.	
	Enseignement (5) :	
	<i>Ecole royale militaire.</i>	
484	Renouvellement du matériel, des instruments, du mobilier détruits ou enlevés par les Allemands (troisième tranche) fr.	5.000.000
	<i>Ecole des cadets.</i>	
485	Renouvellement du matériel, des meubles et instruments du Cabinet de physique et de chimie. Renouvellement de la bibliothèque (deuxième tranche)	200.000
	<i>Ecole de guerre.</i>	
486	Renouvellement du mobilier, du matériel et de la bibliothèque détruits ou enlevés par les Allemands (première tranche)	250.000
	<i>Institut géographique militaire.</i>	
487	Remise en état des installations mécaniques ; achat des instruments de topographie, de géodésie et de précision, etc. enlevés ou détruits par les Allemands (quatrième tranche)	700.000
	Armée (5) :	
	<i>Direction générale des quartiers, travaux et fortifications.</i>	
488	Remise en état, recomplètement, reconstruction de matériel, des bâtiments et ouvrages militaires détruits ou endommagés par faits de guerre (matériaux, terrains, matériels, main-d'œuvre, etc.) fr.	120.500.000
	<i>Service général des approvisionnements.</i>	
489	Reconstitution, réinstallation et réoutillage des établissements endommagés ou détruits par faits de guerre (matériel, matériaux, matières, main-d'œuvre, etc.) fr.	7.000.000
	<i>Aviation militaire.</i>	
490	Reconstitution, réinstallation et réoutillage des établissements et aérodromes endommagés ou détruits par faits de guerre (matériel, matériaux, main-d'œuvre, etc.) fr.	6.525.000
	<i>Institut géographique militaire.</i>	
491	Remise en état des installations : achat de machines et de matériel d'imprimerie, etc., enlevés ou détruits par les troupes allemandes (quatrième tranche) fr.	300.000
	Affaires Etrangères (4) :	
492	Reconstruction de l'immeuble du Consulat Général à Cologne. Frais d'aménagement, etc. fr.	1.000.000
	Agriculture (9) :	
493	Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux : restauration. Remise en état des chemins forestiers quelconques. Reconstruction de ponceaux, aqueducs, etc. Boisement, reboisement. Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux fr.	2.000.000
	Affaires Economiques et Classes Moyennes (10) :	
494	Travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation des dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des services frigorifiques fr.	7.500.000

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par ministère. — Totaal per ministerie.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
6.150.000	B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.	
	Onderwijs (5) :	
	<i>Koninklijke militaire school.</i>	
	Vernieuwing van materieel, instrumenten, meubilair, door de Duitsers vernield of weggenomen (derde schijf).	484
	<i>Kadettenschool.</i>	
	Vernieuwing van het materieel, het meubilair en de instrumenten van het Kabinet voor natuur- en scheikunde. Vernieuwing van de bibliotheek (tweede schijf).	485
	<i>Krijgsschool.</i>	
	Vernieuwing van het meubilair, het materieel en de bibliotheek, door de Duitsers vernield of weggenomen (eerste schijf).	486
	<i>Militair geografisch instituut.</i>	
	Herstelling van de mechanische installaties ; aankoop van de door de Duitsers weggenomen of vernielde topografische, geodetische en precisie-instrumenten, enz. (vierde schijf).	487
134.325.000	Leger (5) :	
	<i>Algemene Directie der Kwartieren, Werken en versterkingen.</i>	
	Terug in goeden staat brengen, wederaanvullen, wederoprichten van materieel, van militaire gebouwen en versterkingswerken, vernield of beschadigd ingevolge oorlogsfeiten (grondstoffen, terreinen, materialen, werkkrachten).	488
	<i>Algemene Dienst der voorraden.</i>	
	Wederoprichten, wederinrichten en wederuitrusten van de inrichtingen welke ten gevolge van oorlogsfeiten werden beschadigd of vernield (materieel, materialen, grondstoffen, werkkrachten, enz.).	489
	<i>Militair Vliegwezen.</i>	
	Wederoprichten, wederinrichten en wederuitrusten van de inrichtingen en vliegpleinen welke tengevolge van oorlogsfeiten werden beschadigd of vernield (materieel, materialen, werkkrachten, enz.).	490
	<i>Militair geografisch Instituut.</i>	
	Weer in goeden staat brengen van de installaties : aankoop van machines en van materieel voor drukkerij, enz. door de Duitse troepen weggenomen of vernietigd.	491
1.000.000	Buitenlandse Zaken (4) :	
	Wederopbouw van het Consulaat-Generaal te Keulen. — Kosten van inrichting, enz.	492
2.000.000	Landbouw (9) :	
	Domeinbossen, duinen en braakgronden : herstellingen. Hermaken van het boswegennet. Herbouwen van brugges, duikers, enz. Bebossing, herbebossing. Materiaal, werktuigen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering der werken.	493
7.500.000	Economische Zaken en Middenstand (10) :	
	Werken van gedeeltelijke afbraak, heropbouw en herstelling der door oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van de koel- en vriesdiensten aangerichte schade.	494

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	Communications (12) :	
495	Reconstruction du réseau de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et autres compagnies concessionnaires de chemins de fer :	
	1) Réparation des immeubles fr. 700.000.000	
	2) Réparation du matériel, approvisionnements, outillage de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges 400.000.000	1.100.000.000
496	Reconstruction du réseau de la Régie des Télégraphes et Téléphones (neuvième tranche d'un crédit de 950.000.000 de francs) fr.	75.000.000
497	Remise en état des installations de l'Institut National Belge de Radiodiffusion (troisième tranche) . . .	2.000.000
498	Aéronautique : Restauration par l'Etat ou par la Régie des Voies aériennes des installations diverses : bâtiments, appareillages, outillage, etc. (troisième tranche)	27.000.000
499	Marine : Construction de matériel flottant	127.000.000
500	Marine :	
	Restauration de bâtiments, ateliers, quais, etc. (troisième tranche) fr. 11.000.000	
	Remplacement de matériel détruit pendant la guerre 5.650.000	16.650.000
501	Postes : Restauration de locaux, de matériel, etc.	5.500.000
	Travaux Publics (13) :	
	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre au domaine de l'Etat :	
502	Routes fr.	212.000.000
503	Bâtiments	180.000.000
504	Ports, côte et voies hydrauliques (y compris le paiement des indemnités allouées pour dégâts causés par les explosions survenues aux ponts d'Ougrée et du Val-Benoit. — Indemnités de vacation à allouer au magistrat président de la Commission consultative du Val-Benoit. — Ports et voies navigables concédés ou autonomes	540.000.000
505	Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antitanks, etc. (avec ensevelissement éventuel), érigées sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées fr.	10.000.000
	(Les crédits portés aux articles 502 à 505 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
506	Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des Administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, à l'exception des ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versements d'avances aux organismes intéressés). (Crédit de paiement affecté aux dépenses des exercices 1948 et antérieurs. Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1947 sont autorisés à concurrence de 800 millions)	200.000.000
507	Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers et mobiliers affectés à des services publics (domaine public des provinces et des communes et biens assimilés). (Crédit de paiement affecté aux dépenses des exercices 1948 et antérieurs. Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1946 et 1947, sont autorisés à concurrence de 2 milliards de francs)	350.000.000
508	Casernement de la gendarmerie. Remplacement du matériel et du mobilier détruits par faits de guerre. .	5.000.000

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par ministère. — Totaal per ministerie.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1.353.150.000	Verkeerswezen (12) : Heropbouw van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en andere maatschappijen concessionnarissen van spoorwegen : 495 1) Herstellingen aan gebouwen 2) Herstellingen aan materieel, voorraden, gereedschap van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen Heropbouw van het net van de Regie van Telegraaf en Telefoon (negende schijf van een krediet van 950 miljoen frank). 496 Herstelling in goede staat van de inrichtingen van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep (derde schijf). 497 Luchtvaart : Herstellingen door de Staat of door de Regie der Luchtwegen aan allerhande inrichtingen : gebouwen, toestellen, gereedschap, enz. 498 Zeewezen : Opbouw van vlottend materieel 499 Zeewezen : 500 Herstelling van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. (derde schijf) Vervanging van tijdens de oorlog vernield materieel Posterijen : Herstellingen aan lokalen, materieel, enz. 501	
1.497.000.000	Openbare Werken (13) : Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten aan het Staatsdomein berokkende schade : Wegen 502 Gebouwen 503 Havens, kust en waterwegen (met inbegrip van de betaling der vergoedingen toegekend voor schade berokkend door de ontploffingen aan de bruggen te Ougrée en te Val-Benoit. — Vacatievergoedingen toe te kennen aan de magistraat-voorzitter van de Commissie van Advies van Val-Benoit). In concessie gegeven of autonome havens en waterwegen. 504 Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van de schoonheid van het landschap of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, anti-tankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehorend. 505 (De in de artikelen 502 tot 505 ingeschreven kredieten zullen bij besluit van de Regent van de ene naar de andere mogen overgebracht worden volgens de behoeften van de dienst.) Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met uitzondering van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten). 506 (Betalingskrediet bestemd voor de uitgaven van de dienstjaren 1948 en vorige. De vast te leggen uitgaven, inbegrepen deze aangegaan in 1947 zijn toegestaan ten belope van 800 miljoen). Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen en aan hun stoffierend huisraad, gebruikt door openbare diensten (openbaar domein der provinciën en der gemeenten en daarmede gelijkgestelde goederen). 507 (Betalingskrediet bestemd voor de uitgaven van de dienstjaren 1948 en vorige. De vast te leggen uitgaven, inbegrepen deze aangegaan in 1946 en 1947 zijn toegestaan ten belope van 2 milliard). Kazernering der Rijkswacht. Vervangen van het door oorlogsfeiten vernietigd materieel en meubilair . . 508	

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	Instruction Publique (16) :	
	<i>Enseignement normal.</i>	
509	Ecoles normales de l'Etat et Home de l'Etat à Saint-Ghislain pour les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : travaux intérieurs de remise en état des locaux ; remplacement du matériel et du mobilier. fr.	5.000.000
	<i>Enseignement supérieur et sciences.</i>	
510	Université de Liège : réparation de certains laboratoires, réparation et achat de mobilier fr.	4.000.000
511	Achat de matériel appartenant à l'armée américaine, en vue du rééquipement des universités et laboratoires.	5.000.000
512	Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat à Cureghem : remplacement d'un électrophotomètre réquisitionné par l'occupant.	60.000
513	Institut royal météorologique : équipement de deux stations synoptiques, rééquipement des stations du réseau climatologique, achèvement du laboratoire climatologique	830.000
514	Archives du Royaume : remise en état des dépôts de province	300.000
515	Subvention à l'Université de Louvain pour la reconstitution de sa bibliothèque (troisième tranche)	10.000.000
	<i>Enseignement technique.</i>	
516	Ecole d'agriculture de l'Etat à Huy : matériel de motoculture fr.	500.000
517	Ecole centrale pratique de maréchalerie de l'Etat : machine à écrire	14.000
518	Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde : restauration et renouvellement du parquet, peinture de la salle des fêtes	145.000
	<i>Enseignement artistique.</i>	
519	Conservatoire royal de musique de Liège : réparations à effectuer à l'habitation du Directeur . . . fr.	40.000
520	Institut national supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers : réparation de dommages occasionnés par la guerre (troisième tranche)	250.000
	<i>Beaux-Arts.</i>	
521	Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : restauration d'œuvres d'art fr.	252.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV (Section B)	
	TOTAL POUR LE CHAPITRE IV (A et B)	
	CHAPITRE V.	
	AUTRES DEPENSES EXTRAORDINAIRES.	
	Finances (18) :	
522	Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursements d'impôts indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôts extraordinaires sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre fr.	20.000.000
	TOTAL POUR LE CHAPITRE V	
	TOTAL POUR LE BUDGET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES fr.	

Par le Régent :
 Le Premier Ministre,
 Ministre des Affaires Etrangères.
 P. H. SPAAK.
 Le Ministre du Budget,
 JOS. MERLOT.
 De Ministre des Finances,
 G. EYSKENS.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
 du 30 novembre 1947.
 CHARLES.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par ministère. — Totaal per ministerie.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
26.391.000	Openbaar Onderwijs (16) : <i>Normaalonderwijs.</i> Rijksnormaalscholen en Rijkstehuis te Saint-Ghislain voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : herstellingswerken in de lokalen ; vervanging van het materieel en het mobilair. 509 <i>Hoger Onderwijs en Wetenschappen.</i> Universiteit te Luik : herstelling van zekere laboratoria, herstelling en aankoop van mobilair 510 Aankoop van materieel, dat aan het Amerikaans leger toebehoorde, met het oog op de wederuitrusting van de Universiteiten en de laboratoria. 511 Rijksveeartsenijschool te Kuregem : vervanging van een door de bezetter opgeëiste electrophotometer. . . 512 Koninklijk Weerkundig Instituut : uitrusting van twee synoptische stations, wederuitrusting van de stations van het klimatologisch net, voltooiing van het klimatologisch laboratorium. 513 Rijksarchief : herstelling van de depots in de provincie 514 Toelage aan de Universiteit te Leuven voor de wederoprichting van haar bibliotheek (derde gedeelte). . 515 <i>Technisch Onderwijs.</i> Rijkslandbouwschool te Hoei : materieel voor de bebouwing met behulp van motorinstrumenten 516 Rijkscentrale praktische hoefsmidschool : schrijfmachine 517 Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde : herstelling en vernieuwing van de parketvloer, het verven en schilderen van de feestzaal. 518 <i>Kunstonderwijs.</i> Koninklijk Muziekconservatorium te Luik : herstellingen uit te voeren aan de woning van de Directeur. . 519 Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Académie voor Schone Kunsten te Antwerpen : herstellingen van oorlogsschade (derde gedeelte). 520 <i>Schone Kunsten.</i> Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : herstelling van kunstwerken 521 3.027.516.000 TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV (Sectie B) 7.803.564.000 TOTAAL VOOR HOOFDSTUK IV (A en B) =====	
	HOOFDSTUK V. ANDERE BUITENGEWONE UITGAVEN. Financiën (18) : Betaling van moratoire interesten, in geval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten. 522 20.000.000 TOTAAL VOOR HOOFDSTUK V 17.353.840.000 TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN BUITENGEWONE UITGAVEN.	

Vanwege de Regent :
De Eerste Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,
P. H. SPAAK.
De Minister van Begroting,
JOS. MERLOT.
De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 30 November 1947.
CHARLES.

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1948.**

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

**BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES POUR L'EXERCICE 1948.

ADMINISTRATIONS.	Articles	DESIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
Enregis- trement et Domaines.	401	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat en suite de poursuite sur saisie exercée à sa requête. . fr.	200.000
	402	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	10.000.000
	403	Produit de la vente d'immeubles nouveaux construits à l'intervention du Ministère de la Re- construction	300.000.000
	404	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des tra- vaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville	446.000
	405	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	15.000.000
	406	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société anonyme belge d'exploitation de la navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	42.071.300
Tréso- rie, etc.	407	Recette résultant de la vente par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée Américaine acquis par cet organisme en compte propre, et dont le produit s'inscrit en contrepartie des paie- ments en dollars à effectuer aux U.S.A., en 30 annuités à 2 3/8 p. c. pour le règlement des dites fournitures	15.000.000
	408	Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt, de la part revenant aux Etats- Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A., au titre de la réalisation des stocks excéden- taires de l'Armée Américaine	270.000.000
	409	Remboursement au Trésor des avances de 1.500.000 francs et de 5.000.000 de francs faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, respec- tivement à la charge de l'article 14 du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de 1938 et de l'article 12bis du même budget de 1945	575.000
	410	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus)	500.000
Enregis- trement et Domaines	411	Recettes diverses	2.000.000
		Impôts d'assainissement monétaire.	
	412	Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes) (L'exercice comptable est déterminé : a) pour les paiements effectués au moyen d'obligations de l'emprunt de l'assainissement monétaire, par le millésime de l'année au cours de laquelle l'ordre de virement souscrit par le redevable a été visé par le comptable chargé du recouvrement; b) pour les paiements effectués de toute autre manière, par le millésime de l'année en cours de laquelle l'impôt est porté en recette.)	4.000.000.000
	413	Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (y compris les recettes d'amendes) :	
Contribu- tions Directes.		1. Recettes de l'exercice 1948 proprement dit fr.	500.000.000
		2. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos.	1.600.000.000
			2.100.000.000
	414	Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (y compris les recettes d'amendes) :	
		1. Recettes de l'exercice 1948 proprement dit fr.	1.500.000.000
		2. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos	1.700.000.000
TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES. fr.			3.200.000.000
			=====

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

TOTAL — TOTAAL	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Artikelen.	BESTUREN.
	Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.	401	Registratie en Domeinen.
	Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.	402	
	Opbrengst van de verkoop van nieuwe, door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw opgerichte gebouwen.	403	
	Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.	404	
	Tegeldemaking aan de activa voortkomend van de overname aan het actief van het B.V.C..	405	Thesaurie, enz.
	Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	406	
	Ontvangst voortvloeiende uit de verkoop door de O.M.A. der overtallige stocks van het Amerikaanse Leger, op eigen rekening door dit organisme aangeschaft, en waarvan de opbrengst geboekt wordt als tegenwaarde der aan de U.S.A. in dollars uit te voeren betalingen, in 30 annuïteiten aan 2 3/8 t.h. voor de regeling der gezegde leveringen.	407	
	In ontvangsteneming door de Schatkist ten titel van leningopbrengst, van het aan de Verenigde Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de O.M.A. geïnd, ten titel der verwezenlijking van de overtallige stocks van het Amerikaanse Leger.	408	
	Terugbetaling aan de Rijksschatkist van het voorschot van 1.500.000 frank en dit van 5 miljoen frank aan de Bond der Grote Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, respectievelijk ten bezware van artikel 14 van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1938 en van artikel 12bis van dezelfde begroting over 1945.	409	
	Terugbetaling van voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn)	410	
	Diverse ontvangsten	411	
	Muntsaneringsbelastingen.		
	Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten)	412	Registratie en Domeinen.
	(Het dienstjaar van inboeking wordt bepaald : a) voor de betalingen gedaan door middel van schuldbrieven van de muntsaneringslening, door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk het door de belastingplichtige onderschreven girobevel door de met de invordering belasten rekenplichtige werd gevisceerd; b) door de op alle andere wijzen gedane betalingen, door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk de belasting in ontvangst gebracht wordt.)		
	Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten) :	413	Directe Belastingen.
	1. Ontvangsten van het eigenlijke dienstjaar 1948.		
	2. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren.		
	Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten) :	414	
	1. Ontvangsten van het eigenlijke dienstjaar 1948.		
	2. Somen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren.		
9.955.792.300	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		

PROGRAMME JUSTIFICATIF**DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.****CHAPITRE PREMIER.****Service de la Dette publique.**

ART. 401. — *Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3 1/2 p. c. de l'Assainissement monétaire au moyen du produit des impôts spéciaux (y compris les restitutions et ristournes de toute nature, ainsi que les opérations relatives à l'exécution de l'article 6 de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital).*

Crédit demandé : 9.300.000.000 de francs.

Aux termes de l'article 5 de la loi du 14 octobre 1945 relative aux avoirs bloqués ou temporairement indisponibles, les obligations de l'Emprunt 3 1/2 p. c. de l'Assainissement monétaire seront affectées, par privilège et au pair de leur valeur nominale, au paiement des impôts spéciaux. Selon ce même texte de loi, tout ce qui sera versé autrement qu'au moyen d'obligations du dit emprunt, à valoir sur ces impôts, sera affecté au rachat des titres des personnes dont les avoirs bloqués dépassent le montant des impôts dus par elles.

On évalue à 9.300.000.000 de francs le montant des impôts spéciaux qui seront acquittés en 1948 et affectés à l'amortissement extraordinaire de l'Emprunt précité.

Seront également imputées à la charge du présent crédit : a) les restitutions diverses relatives à la perception de ces impôts; b) les opérations relatives à l'exécution de l'article 6 de la loi du 17 octobre 1945 établissant un impôt sur le capital.

En ce qui concerne le littéra b, le crédit doit notamment mettre l'Etat à même, soit d'exécuter les obligations qui découlent pour lui de l'article 6 de la loi précitée du 17 octobre 1945 (versements à faire sur actions non entièrement libérées), soit de sauvegarder les droits afférents aux titres qui lui sont attribués, notamment l'exercice des droits de préférences en cas d'émission d'actions nouvelles (cf. art. 9 de l'arrêté du Régent du 28 novembre 1945).

CHAPITRE II**Crédits relatifs aux avances.****Ministère des Affaires Etrangères.**

ART. 402. — *Avances permanentes en vue du paiement, d'une part, des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur, et, d'autre part, des dépenses de missions*

VERANTWOORDIGINGSPROGRAMMA**BUITENGEWONE UITGAVEN.****EERSTE HOOFDSTUK.****Dienst van de Rijksschuld.**

ART. 401. — *Buitengewone delging van de 3 1/2 t. h. Muntsaneringslening door middel van de opbrengst der speciale belastingen (er in begrepen de terug-gaven en restorno's van alle aard, alsmede de ver-richtingen betreffende de uitvoering van artikel 6 der wet dd. 17 October 1945, houdende invoering van een belasting op het kapitaal).*

Aangevraagd krediet : 9.300.000.000 frank.

Luidens artikel 5 der wet dd. 14 October 1945 betreffende de geblokkeerde of tijdelijk onbeschikbare monetaire activa, worden de obligatiën van de 3 1/2 t. h. Muntsaneringslening bij voorrecht en a pari van hunne nominale waarde aangewend tot betaling van de speciale belastingen. Ingevolge dezelfde wettekst zal hetgene wat op een andere wijze gestort wordt, in mindering van die belastingen aangewend worden tot weder-inkoop van de effecten der personen waarvan de geblokkeerde activa het bedrag der door hun verschuldigde belastingen overtreft.

Men raamt op 9.300.000.000 frank het bedrag der speciale belastingen die in 1948 zullen gekweten en aangewend worden tot buitengewone delging van voormelde Lening.

Worden insgelijks ten laste van onderhavig krediet aangerekend : a) de diverse terugbetalingen in verband met de invordering van bewuste belastingen, alsmede; b) de verrichtingen betreffende de uitvoering van artikel 6 der wet dd. 17 October 1945, houdende invoering van een belasting op het kapitaal.

Wat littera b betreft moet het krediet o.m. de Staat in de mogelijkheid stellen, 't zij de verplichtingen na te komen die voor hem voortvloeien uit artikel 6 van meergemelde wet van 17 October 1945 (stortingen te doen op niet geheel volgestorte effecten), 't zij de rechten te vrijwaren die slaan op de hem toegekende effecten, namelijk het uitoefenen van het voorkeurrecht in geval van uitgifte van nieuwe aandelen (cf. art. 9 van het besluit van de Regent dd. 28 November 1945).

HOOFDSTUK II.**Kredieten betreffende de voorschotten.****Ministerie van Buitenlandse Zaken.**

ART. 402. — *Bestendige voorschotten met het oog op de betaling, enerzijds, der uitgaven welke ten laste van de Staat vallen, en door de agenten van de buitendienst vereffend worden, en, anderdeels, der*

urgentes imposées à des agents de l'Administration centrale et du service extérieur.

Crédit demandé : 2.000.000 de francs.

Par suite de la hausse des frais de chancellerie soldés à l'intervention du dit fonds et de la création de postes nouveaux qu'il convient de doter d'un fonds de roulement.

Ministère de la Défense Nationale.

ART. 404. — *Paiement pour compte du Gouvernement français, à des particuliers habitant le pays, de créances sur l'armée française, nées pendant la guerre du fait de la présence de troupes françaises en Belgique (exécution de l'arrangement franco-belge, du 30 octobre 1945, Moniteur, nos 337-338, des 3 et 4 décembre 1945).*

Crédit demandé : 20.000.000 de francs.

Ce crédit est demandé pour permettre d'indemniser les prestataires.

L'arrangement en question est réciproque, et le règlement final doit s'opérer par voie de compensation. Aucune recette correspondante n'est donc à prévoir momentanément.

ART. 405. — *Paiement pour compte du Gouvernement anglais, des réquisitions pratiquées au cours de la campagne de mai 1940 par le Corps Expéditionnaire britannique, à charge de certains habitants de la Belgique (exécution de l'accord belgo-anglais des 5 avril et 7 juillet 1945).*

Crédit demandé : 750.000 francs.

Ce crédit est demandé pour permettre d'indemniser les prestataires.

Le Gouvernement anglais remboursera les sommes ainsi payées pour son compte.

**Ministère des Affaires Economiques
et des Classes Moyennes.**

ART. 406. *Fonds spécial, de nature éventuellement récupérable, à mettre à la disposition de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat pour la doter des moyens financiers nécessaires à assurer son autonomie financière : 15.000.000 de francs.*

uitgaven voor dringende opdrachten aan agenten van het Hoofdbestuur en van de Buitendienst opgelegd.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Tengevolge van de verhoging der kanselarij-kosten betaald door de tussenkomst van het gezegd kasgeld en van de oprichting van nieuwe posten, die van een bedrijfsfonds dienen voorzien.

Ministerie van Landsverdediging.

ART. 404. — *Betaling voor rekening der Franse Regering aan partikulieren dit land bewonend, van schuldvorderingen ten laste van het Franse Leger, verkregen tijdens de oorlog wegens het feit der aanwezigheid van Franse troepen in België (uitvoering der Frans-Belgische overeenkomst van 30 October 1945, Staatsblad, n° 337-338, van 3 en 4 December 1945).*

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Dit krediet wordt gevraagd om de rechthebbenden te vergoeden.

De overeenkomst in kwestie is wederkerig en de uiteindelijke regeling dient gedaan bij wijze van compensatie. Generlei overeenstemmende ontvangst is derhalve momenteel te voorzien.

ART. 405. — *Betaling voor rekening der Britse Regering van uitgevoerde opeisingen door het Brits Expeditiekorps tijdens de veldtocht van Mei 1940, ten laste van sommige inwoners van België (uitvoering van het Brits-Belgisch akkoord van 5 April en 7 Juli 1945).*

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Dit krediet wordt gevraagd om de rechthebbenden te vergoeden.

De Britse Regering zal de voor zijn rekening gedane stortingen terugbetalen.

**Ministerie van Economische Zaken
en Middenstand.**

ART. 406. — *Speciaal, eventueel terugvorderbaar Fonds, ter beschikking te stellen van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten, om haar de geldelijke middelen te verschaffen nodig tot het verzekeren harer financiële zelfstandigheid : 15.000.000 frank.*

Les résultats bénéficiaires de la Régie, ont permis, jusqu'à présent, l'exploitation sans devoir recourir au Fonds spécial inscrit aux budgets précédents.

De grands travaux devant être effectués à l'Entrepôt frigorifique d'Anvers, ce Fonds spécial sera nécessaire en 1948.

ART. 407. — *Banc d'épreuve des armes à feu à Liège. Prêts à consentir par l'Etat à concurrence des besoins financiers constatés.*

Crédit demandé : 1.000.000 de francs.

L'application de la législation sur la Sécurité Sociale au personnel du banc d'Epreuves entraîne pour celui-ci des charges supplémentaires qu'il ne peut supporter.

Ministère des Travaux Publics.

ART. 408. — *Avance récupérable à l'Office de la navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Crédit demandé : 25.000.000 de francs.

Les mêmes raisons que celles invoquées l'an passé (diminution du trafic et défaut de relèvement des droits de navigation) imposent à l'Etat l'obligation d'avancer les fonds nécessaires pour couvrir le déficit d'exploitation de l'Office.

Ministère de l'Instruction Publique.

ART. 409. — *Avance à faire à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique pour le service de son Fonds des Etudes. (Cette avance sera remboursée au Trésor par vingt versements annuels de 250 mille francs, à partir de 1949).*

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Cette avance est destinée à concurrence de :

1° 3.000.000 de francs, à permettre à la Ligue d'assurer l'attribution de prêts d'études. Au cours de ces dernières années, l'Etat garantissait l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt de 2.000.000 de francs à contracter par cette institution.

La majoration de 2 à 3.000.000 de francs répond à la nécessité devant laquelle s'est trouvé le Conseil d'administration de la Ligue de majorer de 50 p. c. le montant des prêts eu égard au renchérissement du coût des études (frais d'internat et de pension);

2° 2.000.000 de francs, à permettre à la Ligue d'accorder des prêts tendant à compenser le manque à gagner qu'entraîne pour les familles modestes la prolongation des études professionnelles.

De winstgevende uitslagen van de Regie, hebben tot op heden de uitbating mogelijk gemaakt zonder zijn toevlucht te moeten nemen tot de op de vorige begrotingen ingeschreven bijzondere gelden. Aangezien er aan de koelinstellingen van Antwerpen grote werken moeten uitgevoerd worden, zullen de bijzondere gelden nodig zijn in 1948.

ART. 407. — *Proefbank van vuurwapens te Luik. Lening toe te staan door de Staat ten belope van de vastgestelde geldelijke noodwendigheden.*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

De toepassing van de Wetgeving op de Maatschappelijke Veiligheid voor het personeel van de Proefbank, brengt voor hem bijkomende kosten bij die hij niet kan dragen.

Ministerie van Openbare Werken.

ART. 408. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn uitbatingsontvangsten.*

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Dezelfde redenen die in 1947 ingeroepen werden (vermindering van trafiek en niet-heffing van de scheepvaartrechten) verplichten er de Staat toe de nodige gelden tot het dekken van het uitbatingsdeficiet van de Dienst voor te schieten.

Ministerie van Openbaar Onderwijs.

ART. 409. — *Voorschot aan de Bond der Grote Gezinnen van België voor de Dienst van zijn Studiefonds (Te beginnen met 1949 zal dit voorschot in twintig jaarlijkse stortingen van 250.000 frank aan de Schatkist terugbetaald worden).*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Dit voorschot moet de Bond in staat stellen :

1° Studieleningen toe te kennen tot een bedrag van 3.000.000 frank. Deze laatste jaren waarborgde de Staat de interest en de delging van een door deze instelling aan te gane lening van 2.000.000 fr.

De verhoging van 2 tot 3.000.000 frank vloeit voort uit het feit dat de Raad van beheer van de Bond zich er toe genoopt zag het bedrag der leningen met 50 t.h. te vermeerderen ingevolge de verhoging van de prijs der studiën (internaat- en pensioenkosten);

2° Leningen tot een bedrag van 2.000.000 frank toe te staan, die tot doel hebben de onbemiddelde familiën de winstderving te vergoeden welke uit de verlenging van de vakstudiën voortspuit.

Ministère des Finances.

ART. 410. — *Subvention récupérable de l'Etat belge au Ruanda-Urundi, à concurrence des 3/48 de la charge de la Dette publique de ces territoires sous mandat (Convention du 15 octobre 1932).*

Crédit demandé : 26.000 francs.

Conformément à l'article 22 du Traité de Paix avec l'Allemagne, signé à Versailles le 28 juin 1919, les Alliés ont conféré à la Belgique un mandat pour administrer, au nom de la Société des Nations, les territoires du Ruanda-Urundi constituant une partie de l'ancienne colonie de l'Est africain allemand; ce mandat a été approuvé par la loi du 20 octobre 1924 et la loi du 21 août 1925 a fixé le statut des territoires en question.

Dès 1920, le Trésor belge a été amené à intervenir pour le paiement des dépenses d'occupation et d'administration du Ruanda-Urundi; cette intervention s'effectuait sous forme d'avances imputées sur le budget extraordinaire.

La Colonie du Congo belge a également consenti des avances aux mêmes territoires; en vertu de la loi du 7 mai 1929.

L'apurement de ces avances a fait l'objet en dernier lieu d'une Convention, signée le 15 octobre 1932, entre le Ruanda-Urundi, l'Etat belge et la Colonie du Congo.

En résumé, aux termes de cette Convention :

1^o Le Ruanda rembourse au Trésor les sommes restant dues à la Belgique;

2^o Il rembourse de même les sommes avancées par la Colonie;

3^o Le Ruanda émet, au fur et à mesure des nécessités, les emprunts à court terme ou consolidés qui lui sont nécessaires pour les remboursements ci-dessus, ainsi que pour les besoins courants;

4^o Les charges d'intérêt de ces emprunts sont supportées par l'Etat, la Colonie et le Ruanda, comme suit :

a) par parties égales de 1931 à 1935;

b) suivant une répartition variable, indiquée par la Convention, de 1936 à 1950;

c) uniquement par le Ruanda à partir de 1951.

Les charges supportées ainsi par l'Etat et la Colonie constituent des créances improductives d'intérêt, à charge du Ruanda-Urundi; leur montant sera restitué aux prêteurs suivant un plan d'amortissement à établir en 1951.

Ministerie van Financiën.

ART. 410. — *Terugvorderbare subsidie van het Belgische Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten belope van de 3/48 van de last der openbare Schuld van deze mandaatgebieden (Overeenkomst van 15 October 1932).*

Aangevraagd krediet : 26.000 frank.

Overeenkomstig artikel 22 van het op 28 Juni 1919 te Versailles ondertekende Vredesverdrag met Duitsland, hebben de Geallieerden aan België een mandaat toegekend om, in naam van de Volkerenbond, het Ruanda-Urundi gebied te beheren dat een deel uitmaakt van de vroegere kolonie van Duits Oost-Afrika; dit mandaat werd bij de wet dd. 20 October 1924 goedgekeurd en het statuut van bewuste gebieden werd bij de wet dd. 21 Augustus 1925 vastgesteld.

Van 1920 af heeft de Belgische Schatkist moeten tussenkomen voor de betaling van de bezettings- en beheerskosten van het Ruanda-Urundi gebied; deze tussenkomst geschiedde door middel van op de Buitengewone Begroting aangerekende voorschotten.

De kolonie van Belgisch Congo heeft eveneens, krachtens de wet van 7 Mei 1929, aan bovenbedoelde mandaatgebieden voorschotten toegestaan.

Ter aanzuivering van deze voorschotten werd ten laatste een overeenkomst gesloten op 15 October 1932 tussen Ruanda-Urundigebied, de Belgische Staat en de Kolonie van Congo.

Kortom wordt het volgende door deze overeenkomst bepaald :

1^o Door Ruanda worden aan de Schatkist de sommen terugbetaald welke aan België verschuldigd blijven;

2^o Eveneens worden door bewust gebied de door de Kolonie voorgesloten sommen terugbetaald;

3^o Naarmate de noodwendigheden, worden door Ruanda de leningen op korten termijn en de geconsolideerde leningen uitgegeven welke hem voor bovenbedoelde terugbetalingen, alsmede voor zijn courante behoeften nodig zijn.

4^o De interestlast van deze leningen wordt als volgt door de Staat, de Kolonie en het Ruandagebied gedragen :

a) bij gelijke delen van 1931 tot 1935;

b) volgens een door de overeenkomst aangeduide veranderlijke verdeling, van 1936 tot 1950;

c) door Ruanda alléén, met ingang van 1951.

De door de Staat en de Kolonie aldus gedragen lasten maken schuldvorderingen uit, ten laste van het Ruanda-Urundi gebied, welke geen intrest opbrengen; hun bedrag zal aan de geldschietters worden terugbetaald, volgens een in 1951 op te maken amortisatieplan.

Pour l'année 1948, les charges d'intérêts sont à répartir comme suit, d'après la Convention :

Ruanda-Urundi.	42/48
Etat belge	3/48
Colonie du Congo	3/48

En se basant sur la situation actuelle de la Dette du Ruanda-Urundi et sur ses mouvements présumés, le Ministère des Colonies évalue à 26.000 francs la somme que la Belgique devra verser en 1948 en vue de l'exécution de la Convention du 15 octobre 1932.

ART. 411. — *Fonds à mettre à la disposition de la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.) en vue du financement d'achats de matériel.*

Crédit demandé : 74.000.000 de francs.

Pour l'achat de matériel nouveau ainsi que de pièces de rechange, la SABENA doit pouvoir disposer :

a) de la somme de fr. 87.871.611,08 qui, après approbation par l'assemblée générale du bilan et des comptes de l'exercice 1946, se trouve inscrite dans ses comptes statutaires, comme revenant à l'Etat;

b) d'une avance du Trésor de 140 millions de francs par versements échelonnés du 15 août 1947 au 1^{er} avril 1948.

Un crédit supplémentaire de fr. 153.871.611,08 a été sollicité à l'exercice 1947, pour y imputer les sommes mises à la disposition de la SABENA en 1947, soit le poste a) et 66 millions sur b). Le présent crédit de 74.000.000 de francs, représente le solde à avancer en 1948.

Il a été entendu que le remboursement par la SABENA de la somme totale de fr. 227.871.611,08 se fera en cinq ans, par annuités fixes (capital plus intérêt à 4 p. c.), payables le 31 décembre de chacune des années 1948 à 1952.

ART. 412. — *Fonds de roulement des réfectoires du Ministère des Finances, destinés à l'achat de vivres.*

Crédit demandé : 300.000 francs.

a) Réfectoire de Bruxelles-Centre (y compris l'annexe de l'Entrepôt-Bruxelles) . . fr. 250.000

b) Réfectoire d'Anvers 50.000

Ce crédit permettra aux réfectoires d'effectuer des achats de vivres au comptant et au besoin de stocker selon les exigences d'une exploitation rationnelle. Vu le but poursuivi, il est indispensable que ce mon-

Voor dienstjaar 1948 dient de interestlast, luidens de overeenkomst, als volgt verdeeld :

Ruanda-Urundi.	42/48
Belgische Staat.	3/48
Kolonie van Congo.	3/48

Rekening gehouden met de huidige toestand van de schuld van het Ruanda-Urundi gebied, alsmede met de vermoedelijke schommelingen ervan wordt door het Ministerie van Koloniën op 26 000 frank beraamd, de som welke België in 1948 zal moeten storten ter voldoening aan de overeenkomst dd. 15 October 1932.

ART 411. — *Fondsen ter beschikking te stellen van de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA), met het oog op het financieren van aankopen van materieel.*

Aangevraagd krediet : 74.000.000 frank.

Voor de aankoop van nieuw materieel en wisselstukken dient de SABENA te kunnen beschikken :

a) over de som van fr. 87.871.611,08 welke, na goedkeuring door de algemene vergadering van de balans en de rekeningen van het dienstjaar 1946, in haar statutaire rekeningen als aan de Staat toekomende geboekt werd;

b) over een thesaurievoorschot van 140 miljoen frank toe te staan in stortingen lopende van 15 Augustus 1947 tot 1 April 1948.

Een bijkrediet van fr. 153.871.611,08 werd aangevraagd op dienstjaar 1947, om er de sommen op aan te rekenen die in 1947 ter beschikking van de SABENA gesteld werden, zijnde de post a) en 66 miljoen op post b). Het huidig krediet van 74 miljoen frank vertegenwoordigt het in 1948 voor te schieten saldo.

Er werd overeengekomen dat de terugbetaling door de SABENA van de totale som van fr. 227 miljoen 871.611,08 zal geschieden in vijf jaar per vaste annuïteiten (kapitaal vermeerderd met interest tegen 4 t. h.), betaalbaar op 31 December van elk der jaren 1948 tot 1952.

ART. 412. — *Bedrijfskapitaal van de refters van het Ministerie van Financiën bestemd voor de aankoop van levensmiddelen.*

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

a) Refter van Brussel-Centrum (met inbegrip van het bijhuis, Stapelplaats, Brussel) fr. 250.000

b) Refter van Antwerpen 50.000

Dit krediet zal de refters toelaten contante aankopen te doen van levensmiddelen en indien nodig, voorraad op te slaan volgens de eisen van een modeluitbating. Gezien het nagestreefde doel, is het

tant soit mis à la disposition des comptables de réfectoires. Le remboursement intégral devrait s'opérer lors de la cessation de l'activité de l'établissement. C'est pourquoi la loi du budget détermine le principe des avances à consentir. Il est à noter que le réfectoire de Bruxelles-Centre fonctionne actuellement à l'aide d'une avance de Trésorerie de 250.000 francs qu'il se voit obligé de rembourser.

CHAPITRE III.

Crédits relatifs à des participations.

Ministère des Communications.

ART. 413. — *Participation de l'Etat dans la constitution du capital de la Société Intercommunale chargée de la réalisation des voies d'accès de l'Aérodrome de Bruxelles.*

Crédit demandé : 200.000 francs.

La participation de l'Etat est fixée à 400.000 fr., dont la moitié a été versée en 1932.

Il reste donc à verser : 200.000 francs.

Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

ART. 414. — *Allocation au Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, à des conditions à déterminer par le Gouvernement, pour permettre à cette institution de financer la construction, par ses sociétés agréées, de maisons destinées à remplacer les habitations à démolir à Damprémy et à Marchienne-au-Pont par suite de la mise à grande section du canal de Charleroi à Bruxelles.*

Crédit demandé : 25.000.000 de francs.

Crédit nouveau.

L'élargissement du canal de Charleroi à Bruxelles, en nécessitant la démolition de quelque 400 maisons sur le territoire des communes de Damprémy et de Marchienne-au-Pont, est de nature à rendre insoutenable pour les habitants de la région la grave pénurie de logements qui y sévit actuellement. Comme les personnes à expulser, pour la plupart des ouvriers mineurs ou métallurgistes, ne sont pas en mesure de se faire construire une habitation, l'Etat se trouve, dès lors dans l'inéluctable nécessité de pourvoir au plus tôt au remplacement des immeubles à démolir. Ce travail est confié à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché.

Cet organisme ne dispose plus d'autres ressources que celles à provenir de l'emprunt de un milliard de francs qu'il a été autorisé à émettre par l'arrêté-

onontbeerlijk dit bedrag ter beschikking te stellen van de boekhouder van de refter. De volledige terugstorting zou geschieden wanneer de werking van de inrichting wordt stopgezet. Daarom bepaalt de begrotingswet het principe der toe te kennen voorschotten. Er valt aan te stippen dat de refter van Brussel-Centrum voor het ogenblik in werking is met behulp van Thesaurievoorschotten ten belope van 250.000 frank, die hij verplicht is terug te storten.

HOOFDSTUK III.

Kredieten betreffende de participaties.

Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 413. — *Deelneming van de Staat in het samenstellen van het kapitaal van de Intercommunale Maatschappij belast met het aanleggen der toegangen tot het vliegveld te Brussel.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Het aandeel van de Staat werd vastgesteld op 400.000 frank waarvan de helft gestort werd in 1932.

Er blijft dus te storten : 200.000 frank.

Ministerie van Volksgezondheid en het Gezin.

ART. 414. — *Toelage aan het Fonds ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, aan door de Regering vast te stellen voorwaarden, om het deze instelling toe te laten het bouwen van woningen door haar erkende maatschappijen te financieren, en die bestemd zijn om de woningen te vervangen die dienen afgebroken te Dampremy en te Marchienne-au-Pont, door het verbreden van het kanaal Charleroi-Brussel.*

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Nieuw krediet.

Het verbreden van het kanaal Charleroi-Brussel waardoor de noodwendigheid ontstaat ongeveer 400 huizen gelegen op het grondgebied der gemeenten Dampremy en Marchienne-au-Pont af te breken, is van die aard dat de nijpende woningnood die er thans heerst, voor de bewoners onhoudbaar is. Daar de buiten te zetten personen, welke meestal mijnwerkers of metaalbewerders zijn, niet in staat zijn een woning te laten bouwen, bevindt de Staat zich dus in de onafwendbare noodzakelijkheid zo spoedig mogelijk te voorzien in de vervanging der af te breken gebouwen. Dit werk is toevertrouwd aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken.

Dit organisme beschikt over geen andere middelen meer dan deze die zullen voortkomen uit een lening van één milliard frank, welke het bij de besluitwet

loi du 28 février 1947. Mais l'objet de cet emprunt, qui n'a pu être couvert jusqu'à présent qu'à concurrence de 300 millions et qui est d'ailleurs très insuffisant pour réaliser le but qui s'y attache, est légalement limité à la construction de maisons pour ouvriers mineurs. Il ne peut être utilisé à d'autres fins.

Il s'ensuit que le problème du relogement posé par l'élargissement du canal de Charleroi ne peut être résolu que par un financement de source budgétaire.

On estime que 128 maisons seront démolies cette année, les autres devant l'être en 1948 et 1949.

Le programme de reconstruction envisagé porte sur 370 maisons et représente une dépense évaluée à 75.000.000 de francs.

Ministère des Finances.

ART. 415. — *Participation de l'Etat dans la formation du capital des sociétés locales ou régionales d'habitations à bon Marché, agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché (Article 7 de la loi du 11 octobre 1919).*

Crédit demandé : 3.700.000 francs.

L'article 7 de la loi du 11 octobre 1919 prévoit que, à la demande des fondateurs d'une société locale ou régionale en formation, le Gouvernement est autorisé à souscrire un quart du capital au plus.

Sur ces souscriptions, un cinquième est à verser lors de la constitution des sociétés.

Pour l'exercice 1948, la Société Nationale estime, sur la base du programme établi par le Gouvernement, principalement en ce qui concerne la construction pour ouvriers mineurs, que les participations à verser par l'Etat, atteindront 3.700.000 fr.

ART. 416. — *Fonds à mettre à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété terrienne en vue de lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agréées (Arrêté royal du 27 février 1935), à la Ligue Nationale du Coin de terre, etc. (Ces fonds portent à 339 millions la dotation initiale de 300 millions prévue à telles fins par l'article 15 de l'arrêté royal du 27 février 1935).*

Crédit demandé : 50.000.000 de francs.

L'arrêté royal n° 120 du 27 février 1935 a eu, notamment, pour but d'étendre à la petite propriété terrienne le bénéfice de la législation sur les habitations à bon marché.

dd. 28 Februari 1947 gemachtigd werd uit te geven. Maar deze lening, die tot heden slechts ten bedrage van 300 miljoen onderschreven werd, en die ten andere ontoereikend is om het doel te bereiken dat er aan verbonden is, is wettelijk beperkt tot het bouwen van woningen voor mijnwerkers. Het mag voor geen andere doeleinden gebruikt worden.

Hieruit volgt dat het probleem van het wederhuisvesten voortspruitende uit het verbreden van het kanaal van Charleroi slechts kan opgelost worden door het financieren langs begrotingsweg.

Er wordt geschat dat 128 woningen dit jaar, en de overige in 1948 en in 1949 zullen afgebroken worden. Het beoogde programma van wederopbouw slaat op 370 huizen en vertegenwoordigt een uitgave die op 75.000.000 frank geraamd wordt.

Ministerie van Financiën.

ART. 415. — *Deelneming van de Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkope woningen, aangenomen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken. (Artikel 7 der wet van 11 October 1919.)*

Aangevraagd krediet : 3.700.000 frank.

Artikel 7 der wet van 11 October 1919 voorziet dat, op verzoek van de oprichters van een in wording zijnde plaatselijke of gewestelijke maatschappij, de Staat gemachtigd is voor ten hoogste een vierde van het kapitaal in te schrijven.

Op deze inschrijvingen is een vijfde te storten bij de stichting der maatschappijen.

Voor het dienstjaar 1948 is men van mening, op basis van het door de Regering opgemaakt programma; hoofdzakelijk voor wat het bouwen van woningen voor mijnwerkers betreft, dat de door de Staat te storten deelnemingen 3.700.000 frank zullen bereiken.

ART. 416. — *Kapitalen ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, om haar in de mogelijkheid te stellen voorschotten te doen aan de aangenomen maatschappijen (koninklijk besluit van 27 Februari 1935), aan het Nationaal Verbond van het Werk van de Akker, enz. (Deze bedragen brengen op 339 miljoen de te dien einde bij artikel 15 van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935 voorzene oorspronkelijke dotatie van 300 miljoen.)*

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

Het Koninklijk besluit n° 120 van 27 Februari 1935 heeft onder meer tot doel gehad het voordeel der wetgeving op de Goedkope Woningen uit te breiden tot de kleine landeigendom.

Il a institué à cet effet une « Société Nationale de la Petite Propriété terrienne » qui, soit par elle-même, soit à l'intervention des sociétés locales et régionales dont elle provoque l'institution, a pour objet la création et l'aménagement de petites propriétés terriennes, leur mise en valeur, la construction des bâtiments, etc.; ces biens sont mis à la disposition des ouvriers et des personnes peu aisées, qui peuvent en acquérir la propriété.

L'article 15 de l'arrêté précité dispose qu'un capital, fixé à l'époque à 300 millions de francs, sera mis par le Gouvernement à la disposition de la Société Nationale, à mesure de ses besoins, pour lui permettre de faire des avances de fonds aux sociétés agrées.

En contrepartie des avances qu'elle reçoit ainsi du Trésor, la Société Nationale paie à l'Etat une annuité comportant, outre un intérêt pour les sommes dont elle aura disposé, un amortissement de ces mêmes sommes.

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

Ministère des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur.

ART. 417. — *Annuité à payer le 1^{er} décembre 1948, et jusqu'au 1^{er} décembre 1954 pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne.*

Crédit demandé : 240.000 francs.

Crédit destiné au paiement de la 14^e des 20 tranches du prix d'achat de cet immeuble.

ART. 418. — *Annuité à payer, avant le 1^{er} février 1948, et jusqu'au 1^{er} février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Bangkok.*

Crédit demandé : 62.000 francs.

Ce crédit, identique à celui demandé pour 1947, est destiné au paiement de la 13^e des 18 tranches du prix d'achat de cet immeuble.

ART. 419. — *Quatrième des 60 annuités de 7.050 couronnes danoises à payer pour les intérêts et l'amortissement de l'hypothèque de C.D. 125.000, dont est grevé l'hôtel de la Légation de Belgique, à Copenhague. — Frais divers.*

Crédit demandé : 80.000 francs.

Het heeft te dien einde een « Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom » opgericht die, hetzij door haar zelf, hetzij door tussenkomst van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen waarvan zij de oprichting bevordert, voor doel heeft het stichten en het inrichten van kleine landeigendommen, het productief maken er van, het oprichten van de gebouwen, enz.; deze goederen worden ter beschikking gesteld van werklieden en minvermogende personen die er de eigendom kunnen van verwerven.

Artikel 15 van voormeld besluit beschikt dat een kapitaal, toendertijd vastgesteld op 300 miljoen frank, door de Regering ter beschikking van de Nationale Maatschappij zal gesteld worden, naar gelang haar behoeften, om haar toe te laten voorschotten te doen aan de aangenomen maatschappijen.

Als tegenwaarde der voorschotten die zij van de schatkist ontvangt, betaalt de Nationale Maatschappij aan de Staat een annuïteit waarin, benevens een interest op de bedragen waarover zij beschikt heeft, een aflossing van deze bedragen begrepen is.

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

Ministerie van Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

ART. 417. — *Annuïteit te betalen, voor de 1^e December 1948, en tot de 1^e December 1954, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Wenen.*

Aangevraagd krediet : 240.000 frank.

Krediet bestemd voor de betaling der 14^e van de 20 schijven van de aankoopprijs van dit gebouw.

ART. 418. — *Annuïteit te betalen, voor de 1^e Februari 1948, en tot de 1^e Februari 1953, voor de aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Bangkok.*

Aangevraagd krediet : 62.000 frank.

Dit krediet, dat hetzelfde is als het krediet aangevraagd voor 1947, is bestemd tot de betaling der 13^e van de 18 schijven van de aankoopprijs van dit gebouw.

ART. 419. — *Vierde der 60 annuïteiten van 7.050 Deense kronen te betalen voor de intrest en de delging van de hypotheek van D.K. 125.000 met dewelke het hotel van het Belgisch Gezantschap te Kopenhagen bezwaard is. — Verschillende kosten.*

Aangevraagd krediet : 80.000 frank.

Ce crédit, identique à celui demandé pour 1947, est destiné au paiement de la 4^e des 60 annuités pour l'intérêt et l'amortissement de l'hypothèque.

Ministère de la Défense Nationale.

AVIATION MILITAIRE.

ART. 420. — *Matériel et équipement aéronautiques (avions, véhicules, équipements divers, téléphones, radar, etc.). Matériaux, main-d'œuvre, etc. Terrains, bâtiments, installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes, remises en état. (3^e tranche des crédits de paiement à effectuer sur une dépense globale estimée à 713.660.000 francs.)*

Crédit demandé : 169.660.000 francs.

La dépense globale, après les deux premières tranches, était estimée à 554.000.000 de francs (voir article 43 du Budget extraordinaire de 1947).

Toutefois, après le vote de ce budget par la Chambre, le Gouvernement a déposé un feuillet de réduction de crédits où le présent article apparaît pour 10 millions de francs.

On peut donc considérer cette dépense globale comme étant ramenée en fait à $554 - 10 = 544$ millions.

Y compris les dépenses propres à l'exercice 1948, la dépense globale passe ainsi à $544.000.000 + 169.660.000 = 713.660.000$ francs.

Le programme de 1948 comporte les dépenses ci-après :

Achat de terrains, d'immeubles et construction d'habitations pour mariés.	fr. 100.000.000
Fournitures et travaux pour infrastructure; casernement, mobilier, main-d'œuvre, etc.	100.000.000
Installation radio.	4.660.000
Installation réseau météo-Radar	8.000.000
	Fr. 169.660.000

QUARTIER-MAÎTRE GÉNÉRAL. — DIRECTION GÉNÉRALE DES QUARTIERS. — TRAVAUX ET FORTIFICATIONS.

ART. 421. — *Achèvement de la caserne de Jambes commencée en 1940, et dont les travaux ont été interrompus par les événements (travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.), (3^e tranche).*

Crédit demandé : 12.500.000 francs.

Le crédit alloué en 1947 n'a pas permis d'achever les travaux escomptés. Il avait d'ailleurs été prévu un complément de crédit de 10 millions à solliciter en 1948. Il reste actuellement à effectuer les travaux suivants :

Dit krediet, dat hetzelfde is als aangevraagd voor 1947, is bestemd voor de betaling van de 4^e der 60 annuïteiten voor de delging en de intrest van de hypotheek.

Ministerie van Landsverdediging.

MILITAIR Vliegwezen.

ART. 420. — *Luchtvaartmaterieel en -toerusting (vliegtuigen, voertuigen, diverse toerusting, telefoon, radar, enz.). Materialen, werkklonen, terreinen; op de luchtvaartterreinen op te richten gebouwen en diverse luchtvaartinstallaties, herstellingen (3^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 713.660.000 frank geraamde globale uitgave).*

Aangevraagd krediet : 169.660.000 frank.

De globale uitgave, na de eerste twee schijven, werd geraamd op 554.000.000 frank (zie artikel 43 van de Buitengewone Begroting van 1947).

Na de goedstemming echter van die begroting door de Kamer, legde de Regering een lijst inzake kredietenvermindering voor, waarin onderhavig artikel voor 10 miljoen frank voorkomt.

Men kan dus die globale uitgave beschouwen, als zijnde in feite verminderd tot op $554 - 10 = 544$ miljoen.

Met inbegrip van de aan het dienstjaar 1948 eigen uitgaven, gaat de globale uitgave aldus over tot $544.000.000 + 169.660.000 = 713.660.000$ frank.

Het programma voor 1948 omvat de hierna vermelde uitgaven :

Aankoop van terreinen en gebouwen, oprichten van woonhuizen voor gehuwde militairen	fr. 100.000.000
Leveringen en werken voor onderbouw : kazernering, meubilair, werkklonen, enz.	100.000.000
Radio-installatie	4.660.000
Installatie meteo-radarnet	8.000.000
	Fr. 169.660.000

QUARTIER-MEESTER-GENERAAL. — ALGEMENE DIRECTIE DER QUARTIEREN. — WERKEN EN VERSTERKING.

ART. 421. — *Voltooiing van de kazerne te Jambes, waarvan de werken in 1940 aangevat doch ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.) derde schijf.*

Aangevraagd krediet : 12.500.000 frank.

Het in 1947 verleend krediet heeft niet toegelaten de voorziene werken te voltooien. Er was ten andere een in 1948 aan te vragen bijkrediet van 10 miljoen frank voorzien.

Thans moeten de hierna vermelde werken nog uitgevoerd worden :

Parachèvement d'un bloc logement.	10.000.000
Chauffage de ce bloc	1.500.000
Cuisine à vapeur	1.000.000

Fr. 12.500.000

Les évaluations sont faites sur la base des prix de 1947.

La dépense totale doit être portée de 55.500.000 fr. à 60.500.000 francs, par suite de la hausse des salaires et des prix de certains matériaux.

Les travaux indiqués ci-dessus sont indispensables pour poursuivre l'achèvement de cette caserne et permettre son occupation par les Ecoles du Génie disséminées dans la garnison de Namur, où leur installation, dans des bâtiments non appropriés, est précaire.

ART. 422. — *Caserne Prince Baudouin. — Transformation et appropriation de la caserne en vue de l'installation des divers services de l'Administration Centrale de la Défense Nationale. (Travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (2^e tranche).*

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Les divers services de l'Administration Centrale sont groupés à la caserne précitée. Les bâtiments doivent être aménagés en bureaux, ce qui nécessite l'amélioration de l'éclairage naturel par la création de larges baies vitrées, les peinturages et blanchissages, la réfection des menuiseries, l'installation du chauffage central, l'acquisition de mobilier, etc...

Une partie des travaux d'appropriation a été réalisée et le programme doit être poursuivi.

Le crédit demandé pour 1948 permettra d'exécuter des peinturages, de procéder aux travaux de revision des égouts et canalisations, d'acquérir le matériel contre l'incendie, etc...

L'estimation est faite sur la base des prix de 1947.

L'estimation totale de la dépense reste fixée à 60 millions. Il est demandé jusqu'à présent 15 millions, en deux tranches.

ART. 423. — *Caserne d'Eupen. — Travaux d'aménagement et acquisition diverses en vue de l'installation de l'Institut Militaire d'Education Physique (2^e tranche).*

Crédit demandé : 1.000.000 de francs.

Le crédit alloué en 1947 n'a permis de réaliser qu'une partie des travaux.

Voltooing van een woonblok. .fr.	10.000.000
Verwarming van dit blok	1.500.000
Stoomkeuken	1.000.000

Fr. 12.500.000

De ramingen geschieden op grondslag van de prijzen van 1947.

De totale uitgave dient opgevoerd van 55 miljoen 500.000 frank tot 60.500.000 frank, ingevolge de stijging van de lonen en van de prijzen van sommige materialen.

De hierboven aangehaalde werken zijn onontbeerlijk om die kazerne te kunnen voltooien en ze te laten betrekken door de Geniescholen, die in het garnizoen Namen verspreid zijn en waar hun installatie, in daartoe ongeschikte gebouwen, tijdelijk is.

ART. 422. — *Kazerne Prins Boudewijn. — Veranderings- en geschiktmakingswerken aan de kazerne, met het oog op de installatie van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur van Landsverdediging (werken, leveringen, meubilair, werkklonen, toezicht, enz.), (2^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 5 miljoen frank.

De verschillende diensten van het Hoofdbestuur zijn in voormelde kazerne bijeengebracht. De gebouwen moeten als burelen ingericht worden, wat de verbetering betekent van de natuurlijke verlichting door het aanbrengen van brede glasramen; schilderen witselwerk, herstelling van het timmerwerk, aanleggen van de centrale verwarming, aankoop van meubels, enz...

Een gedeelte van de geschiktmakingswerken is verwezenlijkt en het programma dient voortgezet.

Het voor 1948 aangevraagd krediet zal toelaten de schilderwerken uit te voeren, over te gaan tot de werken tot nazicht van riolen en leidingen, brandweermaterieel aan te kopen, enz.

De raming is gegrond op de prijzen van 1947.

De totale raming der uitgaven blijft bepaald op 60 miljoen frank.

Tot nu toe zijn 15 miljoen, in twee schijven aangevraagd.

ART. 423. — *Kazerne te Eupen. — Geschiktmaakingswerken en allerlei aankopen met het oog op de installatie van het Militair Instituut voor Lichamelijke Opvoeding (2^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Het in 1947 verleend krediet was slechts voldoende om de werken gedeeltelijk uit te voeren.

Il reste à effectuer :

L'installation du chauffage central fr.	250.000
L'équipement de la salle d'affusion. .	100.000
Divers (drainage et nivellement de la cour, l'aménagement d'un terrain de sport, monte-charge, réfection niche de tir, etc.)	650.000
Fr.	1.000.000

Les estimations sont faites sur la base des prix de 1947.

ART. 424. — *Prix, indemnités et frais pour acquisition ou expropriation de terrains et d'installations existantes. — Travaux d'appropriation.*

Crédit demandé : 200.000 francs.

Il est indispensable que l'Ecole du Génie casernée à Jambes dispose d'un polygone pour travaux de campagne. Un terrain de 4 ha. 65 ca., propriété de la commune de Jambes, situé à Géronsart convient parfaitement à cette fin. Depuis le 15 juin 1946, la commune de Jambes a autorisé l'Ecole du Génie à disposer temporairement de ce terrain en attendant que soient accomplies les formalités d'acquisition. Cette acquisition était prévue au budget extraordinaire de 1947 (partie art. 44), mais il appert que les formalités administratives ne seront pas terminées avant la fin de 1947.

ART. 425. — *Aérodrome de Schaffen. — Ecole de Parachutage. — Travaux, aménagements divers (2^e tranche).*

Crédit demandé : 1.000.000 de francs.

Un crédit de 3.000.000 de francs a été alloué en 1947 pour l'aménagement d'un hangar, de la plaine, etc.

D'autres travaux viennent d'être reconnus indispensables, notamment : l'installation du chauffage central dans les bâtiments occupés par l'Ecole et l'équipement d'une salle de gymnastique.

Les estimations sont faites sur la base des prix de 1947.

La dépense totale est ainsi portée de 3 à 4 millions.

ART. 426. — *Caserne Prince Albert. — Aménagement et appropriation des locaux pour le bon fonctionnement des divers services administratifs (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit demandé : 3.000.000 de francs.

Divers services administratifs (Office central des traitements et salaires, Office Central de la matricule, Office Central des salaires et indemnités, les bureaux de comptabilité, etc.) et les inspections d'armes sont groupés à la caserne susdite.

Blijven nog uit te voeren :

De installatie van de centrale verwarming fr.	250.000
De toerusting van de waszaal . .	100.000
Allerlei (droogleggen en effenen van de binnenplaats, aanleggen van een sportterrein, lift, herstelling schietnis, enz.)	650.000
Fr.	1.000.000

De ramingen zijn gegrond op de prijzen van 1947.

ART. 424. — *Prijs, vergoedingen en aanwerving of onteigeningskosten van terreinen en bestaande installaties. — Geschiktmakingswerken.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

De te Jambes gekazerneerde Genieschool kan onmogelijk een plygoon voor veldwerken missen. Een terrein van 4 ha. 65 ca., eigendom der gemeente Jambes, is daartoe volkomen geschikt. Sedert 15 Juni 1946, heeft de gemeente Jambes aan de Genieschool de toelating verleend, tijdelijk over dit terrein te beschikken, in afwachting dat de aankoopformaliteiten volbracht zijn. Die aankoop was voorzien in de buitengewone begroting van 1947 (deel art. 44), doch het blijkt dat de administratieve formaliteiten niet vóór het einde van 1947 zullen geëindigd zijn.

ART. 425. — *Vliegplein te Schaffen. — School voor Parachutisten. — Diverse werken en geschiktmakingen (2^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Een krediet van 3.000.000 frank werd in 1947 toegekend voor de geschiktmaking van een loods, van het plein, enz.

Andere werken werden thans onontbeerlijk geacht, namelijk : het aanleggen van de centrale verwarming in de door de School betrokken gebouwen en het toerusten van een turnzaal.

De ramingen zijn gegrond op de prijzen van 1947.

De totale uitgave wordt aldus opgevoerd van 3 tot op 4 miljoen.

ART. 426. — *Kazerne Prins Albert. — Geschiktmaking en aanpassing van de lokalen voor de goede werking van de verschillende administratieve diensten (werken, stoffen, werklonen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Verschillende administratieve diensten (Centrale Dienst voor Wedden en Lonen, Centrale Dienst van het Stamboek, Centrale Dienst voor lonen en vergoedingen, de comptabiliteitsburelen, enz.) en de wapeninspecties zijn in voormelde kazerne ondergebracht.

Il convient d'aménager les locaux troupe pour les transformer en bureaux (cloisonnements, baies, peinturages, électricité); et installer le chauffage central, les services étant appelés à utiliser des machines devant rester à l'abri des poussières (centre mécanographique).

L'estimation est faite sur la base des prix de 1947.

Ces travaux sont indispensables et urgents.

ART. 427. — *Installations pour officiers. — Aménagement dans diverses casernes du pays, de locaux destinés au logement d'officiers. — Amélioration des mess (travaux, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit demandé : 2.000.000 de francs.

Il faut prévoir dans certaines garnisons le logement des officiers (200 environ) qui ne parviennent pas à s'installer, vu la crise des logements.

Tel est le cas des garnisons de Louvain et de Liège, notamment, où rien n'a pu être fait jusqu'à présent.

Quant aux logements existant à Arlon, Bruxelles et Namur, ils doivent être aménagés.

Enfin certains mess d'officiers doivent également être améliorés.

Les estimations sont faites sur la base des prix de 1947.

ART. 428. — *Saive. — Achèvement de la caserne dont les travaux, commencés en 1940, ont été interrompus par suite des événements (travaux, matières, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit demandé : 26.000.000 de francs.

Il reste à effectuer :

l'achèvement des blocs existants . fr.	28.000.000
la construction d'un pavillon de latrines	1.000.000
les peinturages	500.000
l'électricité	1.500.000
le chauffage central.	7.500.000
la construction de garages.	10.000.000
la salle d'affusion	500.000
les égouts, le drainage, etc. et divers	2.000.000
Fr.	51.000.000

En 1948, la moitié des travaux énumérés ci-dessus pourra être effectuée.

La dépense totale est de l'ordre de 55.000.000 de francs (y compris le mobilier).

Les estimations sont faites sur la base des prix de 1947.

De lokalen voor de troep dienen veranderd in burelen (schotten, deur- en venstergaten, schilderen, electriciteit); en de centrale verwarming aangelegd daar de diensten machines moeten bezigen, die tegen stof moeten beveiligd blijven (Mechanografisch Centrum).

De raming is gegrond op de prijzen van 1947.

Die werken zijn volstrekt noodzakelijk en dringend.

ART. 427. — *Installaties voor officieren. — Geschiktmaking in verschillende kazernen van het land, van lokalen bestemd voor de huisvesting van officieren, — Verbetering van de messes (werken, werkloon, enz.).*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank

In sommige garnizoenen dient huisvesting voorzien voor officieren (200 ongeveer), die er, gelet op de woningschaarste, niet in gelukken een onderkomen te vinden

Zulks is het geval voor de garnizoenen Leuven en Luik, waar tot heden toe niets kon gedaan worden.

Wat de te Aarlen, Brussel en Namen bestaande woningen betreft, deze dienen geschiktgemaakt.

Ten slotte moeten sommige officierenmessen eveneens verbeterd worden.

De ramingen zijn gegrond op de prijzen van 1947.

ART. 428. — *Saive. — Voltooiing van de Kazerne, waarvan de werken, in 1940 begonnen, ingevolge de gebeurtenissen onderbroken werden (werken, stoffen, werkloonen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 26.000.000 frank.

Dienen nog uitgevoerd :

de voltooiing van de bestaande blokken	fr.	28.000.000
het bouwen van een gemakkenpaviljoen		1.000.000
het schilderwerk.		500.000
de electriciteit		1.500.000
de centrale verwarming		7.500.000
het bouwen van autobergplaatsen		10.000.000
de waszaal		500.000
de riolen, het draineerwerk, enz. en allerlei		2.000.000
	Fr.	51.000.000

In 1948 zal de helft der hiervoren vermelde werken kunnen uitgevoerd worden.

De totale uitgave belooft ongeveer 55.000.000 fr. (het meubilair inbegrepen).

De ramingen zijn gegrond op de prijzen van 1947.

ART. 429. — *Anvers (Forts IV et V). — Construction d'un magasin dans chacun des forts (travaux, fournitures, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit demandé : 1.500.000 francs.

Les hangars et magasins construits sont totalement insuffisants pour abriter le matériel et les équipements entreposés dans ces deux forts. Il est indispensable de construire deux bâtiments de 1.000 mètres carrés de superficie totale, servant de magasins, de manière à entreposer dans les conditions requises du matériel et des équipements coûteux.

ART. 430. — *Eupen. — Institut Militaire d'Education Physique. — Construction de maisons pour officiers mariés.*

Crédit demandé : 1.000.000 de francs.

Etant donné la crise de logement dans la région d'Eupen, il est nécessaire et urgent de prévoir la construction de maisons destinées à loger le cadre permanent d'officiers de l'I.M.E.P.

Le crédit sollicité (1 million) permettra de construire un groupe de maisons pour officiers.

ART. 431. — *Arlon. — Ecole d'infanterie. — Acquisition d'un immeuble servant de logement et de mess aux officiers.*

Crédit demandé : 5.500.000 francs.

Le 1^{er} septembre 1946, le Département a pris en location pour une durée de 2 ans, et sans tacite reconduction, l'établissement situé, rue de la Station, à Arlon, appartenant à l'Association sans but lucratif : « Les Dames Chanoinesses régulières de Saint-Augustin ». L'article 8 du bail porte « comme condition intégrante du bail que l'Etat Belge se réserve pendant la durée du bail pour le cas où la bailleuse serait disposée à vendre un droit d'option pour l'acquisition de l'établissement susdit ». Il a été décidé de continuer la location par prorogation de bail, mais les démarches effectuées à cette fin n'ont pas abouti. Il appert des renseignements recueillis sur place que le bail consenti ne sera pas prolongé au delà du 31 août 1948. Dans cet établissement où la Défense Nationale a déjà fait exécuter des travaux d'aménagement pour une somme de 750.000 francs, sont installés le mess des officiers et les logements pour officiers de l'E.A.I. Vu l'importance de cet établissement pour la vie de l'Ecole et le peu de chances de pouvoir proroger le bail, il est indispensable d'acquérir cet immeuble qui est estimé à 5.500.000 francs.

ART. 429. — *Antwerpen (Forten IV en V). — Bouwen van een magazijn in elk der forten (werken, leveringen, werkklonen, enz).*

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

De gebouwde loodsen en magazijnen zijn volstrekt ontoereikend om het materieel en de toerusting, welke in deze 2 forten opgeslagen zijn, te bergen. Het is onontbeerlijk twee gebouwen met een totale oppervlakte van 1.000 vierkante meter op te trekken, om te dienen als magazijnen, om kostbaar materieel en toerusting in de vereiste voorwaarden te kunnen bergen.

ART. 430. — *Eupen. — Militair Instituut voor Lichamelijke Opvoeding. — Bouwen van woningen voor gehuwde officieren.*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Gelet op de woningsnood in de streek van Eupen, is het dringend nodig het optrekken van woningen te voorzien voor de huisvesting van het vast kader van officieren van het Militair Instituut voor Lichamelijke Opvoeding.

Het aangevraagd krediet (1 miljoen) zal toelaten een complex van woningen voor officieren te bouwen.

ART. 431. — *Aarlen. — Infanterieschool. — Aanschaffing van een gebouw tot inkwartiering en mess der officieren.*

Aangevraagd krediet : 5.500.000 frank.

Op 1 September 1946, heeft het Departement, zonder stilzwijgende verlengde huurceel, voor een duur van 2 jaar, het gebouw gehuurd, gelegen Statiestraat, te Aarlen, toebehorend aan de Vereniging Zonder Winstbejag : « Les Dames Chanoinesses régulières de Saint-Augustin ». Artikel 8 van de huurovereenkomst behelst : « als integrante voorwaarde van de overeenkomst dat de Belgische Staat zich het recht voorbehoudt — gedurende de loop van de overeenkomst, in het geval de verhuurster zou geneigd zijn te verkopen — een rechtsoptie te bekomen voor de aankoop van voormeld gebouw. » Er werd besloten de huur voort te zetten door verlenging van de huurceel, doch de ten deze gedane voetstappen hadden geen gunstig gevolg. Uit de ter plaatse ingewonnen inlichtingen blijkt dat de toegestane overeenkomst niet zal verlengt worden na 31 Augustus 1948. In deze inrichting, alwaar de Landsverdeding reeds herstellingswerken heeft aangebracht voor een bedrag van 750.000 frank, zijn ondergebracht : de mess voor officieren en de kwartieren voor officieren der I.S. Gezien de belangrijkheid van deze inrichting met het oog op het leven der School en de weinige kansen die er bestaan de huurovereenkomst te kunnen verlengen, is het onontbeerlijk dit gebouw aan te schaffen, hetwelk geschat wordt op 5.500.000 frank.

Ministère de l'Agriculture.

ART. 432. — *Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux, construction, élargissement et amélioration des chemins forestiers quelconques. Construction de ponceaux, aqueducs, etc... Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assainissement et plantation des terrains incultes, de jagnes boisées et dunes; restauration de forêts dégradées, boisement de coupes à blanc. Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc... Amélioration piscicoles. Matériel et outillage nécessaire à l'exécution de ces travaux.*

Crédit demandé : 6 millions de francs.

Les forêts domaniales ont une étendue d'environ 56.000 hectares. Les coupes ont rapporté au Trésor plus de 75 millions pendant l'exercice écoulé.

Il s'agit d'un crédit qui sera vraisemblablement demandé pendant plusieurs années consécutives. Il doit couvrir en ordre principal les dépenses de boisement, de restauration de cantons ruinés, et l'amélioration de la voirie forestière.

Le coût de la main-d'œuvre et des matériaux utilisés est sensiblement au coefficient 4 par rapport à 1939 (charges sociales comprises).

S'il importe de traiter les forêts en vue d'une grande productivité et d'un maximum de production, il faut les desservir par un réseau routier en bon état pour réduire les frais d'exploitation et de manière à permettre l'accès des coupes aux véhicules automobiles qui supplantent de plus en plus les transports hippomobiles.

Le crédit sert à couvrir des dépenses essentiellement productives.

ART. 433. — *Acquisitions. — Service Provincial des Eaux et Forêts : forêts, dunes et terrains domaniaux incultes. — Acquisitions d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat, notamment les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites.*

Quote-part de l'Etat dans les intérêts et l'amortissement des capitaux nécessaires à l'acquisition de forêts indivises.

Crédit demandé : 600.000 francs.

Ce crédit est indispensable pour pouvoir réaliser rapidement, dès que l'occasion s'en présente, des échanges et des achats de parcelles (à l'occasion de ventes publiques, bien souvent) qui intéressent les bois domaniaux (parcelles enclavées ou contiguës par exemple. — S'il devait s'agir de l'achat de propriétés d'une certaine étendue, il va de soi que les crédits sollicités seraient insuffisants).

Ministerie van Landbouw.

ART. 432. — *Domeinbossen, duinen en braakgronden; aanleg, verbreding en verbetering van allerlei boswegen. Bouwen van brugjes en duikers, enz... Aanleg van houtwerken en ladingskaden. Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden of uitgeputte gronden, van beboste venen en duinen, verbetering van vervallen bossen; bebossing van kaalkappen. Bouwen en omvormen van brandtorens, schuilplaatsen, enz... Visteeltverbeteringen. Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken.*

Aangevraagd krediet : 6.000.000 frank.

De domeinbossen hebben een uitgestrektheid van ongeveer 56.000 hectaren. De kappingen hebben voor de Schatkist, gedurende het verlopen dienstjaar, meer dan 75 miljoen opgebracht.

Het gaat om een krediet dat waarschijnlijk zal gevraagd worden gedurende meerdere opeenvolgende jaren. Voornamelijk moet het de uitgaven dekken van bebossing en alsook de verbetering van vervallen kantons en van het boswegennet.

De kostprijs van de werkkrachten en de gebruikte materialen staat ongeveer bij de coëfficiënt 4 tegenover 1939 (sociale lasten inbegrepen).

Zo het nodig is de bossen te behandelen met het oog op een grote productiviteit en een maximale opbrengst, moeten zij van een goed weggennet voorzien zijn, ten einde de exploitatiekosten te verminderen en de toegang tot de kappingen toe te laten aan de auto-vrachtwagens, die meer en meer het vervoer met paarden verdringen.

Het krediet dient om uitsluitend productieve uitgaven te dekken.

ART. 433. — *Aankopen. — Provinciedienst van Waters en Bossen : domeinbossen, duinen en braakgronden. — Aankoop van onroerende goederen voor het vergroten van het privaat Staatsdomein, inzonderheid de domeinbossen, of van onroerende goederen waarvan het behoud wenselijk erkend wordt wegens esthetische redenen of in het belang van de bescherming der landschappen.*

Aandeel van de Staat in de interesten en delging der kapitalen nodig tot het aankopen van onverdeelde bossen.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Dit krediet is onmisbaar om snel, zodra de gelegenheid zich voordoet, ruilingen en aankopen te kunnen verwezenlijken (voor 't merendeel, ter gelegenheid van openbare verkopen), die de domeinbossen aanbelangen (ingesloten of aanpalende percelen bij voorbeeld. — Zo het moest gaan over de aankoop van eigendommen van een zekere uitgestrektheid, spreekt het van zelf dat de gevraagde kredieten onvoldoende zouden zijn).

Ministère des Communications.

ART. 434. — *Jonction Nord-Midi. — Fonds créé par la loi du 11 juillet 1935.*

Crédit demandé : 500 millions de francs.

La loi du 11 juillet 1935 met à la disposition du Ministère des Communications un crédit global de 400 millions de francs en vue de l'achèvement de la Jonction Nord-Midi.

Cette somme s'étant avérée insuffisante, autorisation a été demandée, à la faveur de la loi du budget extraordinaire de 1940, de la porter à 893 millions de francs et, ensuite à la faveur de la loi du budget extraordinaire de 1947, à 2.600.000.000 de francs.

Il a été alloué sur ce crédit global les tranches suivantes :

Exercices 1935 à 1946 . . . fr.	797.000.000
Exercice 1947	350.000.000

Soit. . . fr. 1.147.000.000

Un crédit de 500.000.000 de francs est estimé nécessaire pour couvrir les dépenses résultant des travaux à exécuter au cours de l'année 1948.

ART. 435. — *Divers travaux exécutés ou à exécuter par la Société Nationale des Chemins de fer Belges pour le compte de l'Etat.*

Crédit demandé : 250.000 francs.

Ce crédit sera affecté au paiement des travaux décidés avant la création de la Société Nationale des Chemins de fer Belges et, éventuellement, à l'apurement de créances résultant de différends pendant devant les tribunaux, ainsi qu'au paiement des créances de même genre se rapportant à des exercices antérieurs.

ART. 436. — *Déplacement de la gare de Bruges. (Aménagement et parachèvement.)*

Crédit demandé : 4.000.000 de francs.

Crédit destiné à achever l'entreprise dont le gros œuvre était terminé avant les hostilités.

ART. 437. — *Fusion des deux gares à Ostende.*

Crédit demandé : 17.256.000 francs.

Les travaux relatifs à la fusion des deux gares à Ostende, ont été exécutés avant les hostilités. Il reste cependant certains travaux à exécuter, notamment en ce qui concerne le service des marchandises.

La dépense totale peut être estimée à 17 millions 256.000 francs.

Ministerie van Verkeerswezen.

ART. 434. — *Noord-Zuid verbinding. — Fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935.*

Aangevraagd krediet : 500.000.000 frank.

De wet van 11 Juli 1935 stelt ter beschikking van de Minister van Verkeerswezen een globaal krediet van 400 miljoen frank voor de voltooiing van de Noord-Zuid verbinding.

Daar deze som onvoldoende bleek, werd bij de wet houdende buitengewone begroting voor 1940, toelating gevraagd ze te brengen op 893 miljoen frank, en vervolgens op 2.600.000.000 frank bij de wet houdende buitengewone uitgaven voor 1947.

Op dit globaal krediet werden hiernavolgende schijven toegekend :

Dienstjaren 1935 tot 1946 . . . fr	797.000.000
Dienstjaar 1947	350.000.000

Totaal. . . fr. 1.147.000.000

Een krediet van 500.000.000 frank wordt nodig geacht om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit de in 1948 uit te voeren werken.

ART. 435. — *Diverse werken uitgevoerd of uit te voeren door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor rekening van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Het krediet zal aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor de werken tot dewelke beslist werd vóór de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, en eventueel voor de aanzuivering van schuldvorderingen voortspruitende uit de geschillen bij de rechtbanken aanhangig gemaakt, alsook van gelijkaardige schuldvorderingen der vorige dienstjaren.

ART. 436. — *Verplaatsing van het station Brugge (Inrichting en voltooiing).*

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Krediet bestemd voor de voltooiing van de werken, waarvan de romp was afgewerkt vóór de vijandelijkheden.

ART. 437. — *Versmelting van de twee stations te Oostende.*

Aangevraagd krediet : 17.256.000 frank.

De werken voor de versmelting van de twee stations te Oostende werden uitgevoerd vóór de vijandelijkheden. Er blijven nochtans sommige werken uit te voeren inzonderheid wat de goederendienst betreft.

De totale uitgave mag geraamd worden op 17 miljoen 256.000 frank.

Le crédit de 1 million alloué pour 1947 restera inutilisé.

ART. 438. — *Déplacement de la gare de Heyst-sur-mer et de la ligne du chemin de fer.*

Crédit demandé : 10.000.000 de francs.

L'Etat s'est engagé, par convention, en 1939, d'intervenir dans la réalisation du projet.

Le présent crédit, destiné à financer les travaux préparatoires (acquisition des terrains, etc.) constitue une deuxième tranche d'une dépense évaluée à 55 millions. Un crédit de 2 millions, sollicité en 1940, est resté inutilisé.

ART. 439. — *Dépenses afférentes à l'électrification d'une partie du réseau de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges*

Crédit demandé : 38.000.000 de francs.

La convention du 28 mars 1940 relative à l'électrification de la « Petite Etoile » portait sur 175 kilomètres de lignes. Une revision du programme d'exécution envisage d'étendre l'électrification à 1.500 kilomètres environ. La part d'intervention de l'Etat n'étant pas encore fixée, la Société Nationale des Chemins de Fer Belges demande de péréquater la quote-part initiale de 112 millions de francs par l'application du coefficient 3 soit 336.000.000 francs.

Le crédit demandé se décompose comme suit :

Waterloo	fr. 8.500.000
Nivelles-Est	7.000.000
Braine l'Alleud	3.000.000
Welsele	3.500.000
Herent	4.500.000
Erps-Kwerps	3.500.000
Saventhem	5.500.000
Ixelles	2.500.000

Fr. 38.000.000

ART. 440. — *Aéronautique. — Acquisition de terrains et extension des installations.*

Crédit demandé : 1.400.000 francs.

1. — Service d'études scientifiques :

a) Installations électriques	fr. 410.000
b) Instruments scientifiques divers	375.000
c) Atelier et outillage	100.000

2. — Service du matériel volant :

Installations de Haren	fr. 515.000
Fr. 1.400.000	

Het voor 1947 verleende krediet van 1 miljoen frank zal onbenuttigd blijven.

ART. 438. — *Verplaatsing van het station te Heyst-aan-Zee en van de spoorweglijn.*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

De Staat heeft zich in 1939 bij overeenkomst verbonden tussen te komen in de verwezenlijking van het ontwerp.

Dit krediet, bestemd voor de financiering van de voorbereidende werken (aankoop van gronden, enz.) maakt een tweede schijf uit van een uitgave geraamd op 55 miljoen. Een krediet van 2 miljoen gevraagd in 1940, bleef onbenuttigd.

ART. 439. — *Uitgaven betreffende de electrificering van een gedeelte van het net van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Aangevraagd krediet : 38.000.000 frank.

De overeenkomst van 28 Maart 1940 betreffende de electrificering van de « Kleine Ster » handelde over 175 kilometer lijnen. Een herziening van het uitvoeringsprogramma beoogde de electrificering uit te breiden tot ± 1.500 kilometer.

Daar het aandeel van de Staat nog niet werd vastgesteld, vraagt de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen het oorspronkelijk aandeel van 112 miljoen aan te passen door toepassing van het coëfficiënt 3, hetzij 336.000.000 frank.

Het gevraagd krediet is samengesteld als volgt :

Waterloo	fr. 8.500.000
Nijvel-Oost	7.000.000
Eigen Brakel	3.000.000
Welsele	3.500.000
Herent	4.500.000
Erps Kwerps	3.500.000
Zaventem	5.500.000
Elsene	2.500.000

Fr. 38.000.000

ART. 440. — *Luchtvaart. — Aankoop van terreinen en uitbreiding der inrichtingen.*

Aangevraagd krediet : 1.400.000 frank.

1. — Dienst van Wetenschappelijke studiën :

a) Electriche instellingen	fr. 410.000
b) Allerhande electriche instrumen- ten	375.000
c) Werkplaats en werktuigen	100.000

2. — Dienst van vliegend materieel :

Instelling te Haren	fr. 515.000
Fr. 1.400.000	

ART. 441. — *Régie des Voies Aériennes. — Fonds spécial créé par l'article 21 de l'arrêté-loi du 20 novembre 1946.*

Crédit demandé : 235.000.000 de francs.

Ce crédit est estimé nécessaire à l'exécution du programme de Régie des Voies Aériennes, et se décompose comme suit :

1. Services extérieurs (y compris signalisation, incendie, etc.) . . . fr.	12.000.000
2. Services de sécurité (télécommunications, balisage, etc.) . . .	77.000.000
3. Service de météorologie. . . .	3.000.000
4. Terrains et Bâtiments :	
a) Expropriations	25.000.000
b) Travaux :	
Melsbroek.	82.000.000
Grimbergen	6.000.000
Deurne	7.000.000
Gosselies	2.000.000
Ostende	6.000.000
Gand	6.000.000
Liège	1.000.000
Saint-Hubert.	4.000.000
Spa.	4.000.000
Total. fr.	235.000.000

ART. 442. — *Postes. — Mobilier, matériel, terrains et travaux.*

Crédit demandé : 129.050.000 francs.

Office des Chèques Postaux :

Mobilier et matériel en extension. fr.	3.500.000
Matériel pour le nouveau local . .	10.000.000
Appareils mécaniques et machines comptables en extension . . .	2.450.000
Travaux de parachèvement du nouveau local	65.000.000
Mécanisation et électrification du nouveau local	35.000.000

Divers locaux :

Travaux d'amélioration, etc. . . fr.	4.000.000
Ateliers du timbre : modernisation. .	1.000.000
Mobilier et matériel en extension . .	8.100.000

ART. 443. — *Marine. — Equipement de deux centres psychotechniques.*

Crédit demandé : 100.000 francs.

En vue de collaborer à l'œuvre de reconstruction économique, il a été jugé indispensable d'organiser l'orientation professionnelle des marins sur des bases rationnelles.

ART. 441. — *Regie der Luchtwegen. — Bijzonder Fonds ingesteld bij artikel 21 van de besluitwet van 20 November 1946.*

Aangevraagd krediet : 235.000.000 frank.

Dit krediet wordt noodzakelijk geacht voor de uitvoering van het programma van de Regie der Luchtwegen, en is samengesteld als volgt :

1. Buitendiensten (inbegrepen : signalisatie, brand, enz.) . . . fr.	12.000.000
2. Diensten der Veiligheid (televerbindingen, bebakening, enz.)	77.000.000
3. Dienst der meteorologie	3.000.000
4. Terreinen en gebouwen :	
a) onteigeningen.	25.000.000
b) werken :	
Melsbroek.	82.000.000
Grimbergen	6.000.000
Deurne	7.000.000
Gosselies	2.000.000
Oostende.	6.000.000
Gent	6.000.000
Luik	1.000.000
Saint-Hubert.	4.000.000
Spa.	4.000.000
Totaal fr.	235.000.000

ART. 442. — *Posterijen. — Mobilair, materieel, terreinen en werken.*

Aangevraagd krediet : 129.050.000 frank.

Bestuur der Postchecks :

Mobilair en materieel in uitbreiding fr.	3.500.000
Bemeubeling voor het nieuw lokaal .	10.000.000
Mechanische toestellen en rekenmachines in uitbreiding	2.450.000
Voltooiingswerken aan het nieuw lokaal.	65.000.000
Mecanisering en electrificering van het nieuw lokaal.	35.000.000

Diverse lokalen :

Verbeteringswerken, enz. . . . fr.	4.000.000
Zegeldienst : modernisering . . .	1.000.000
Mobilair en materieel in uitbreiding .	8.100.000

ART. 443. — *Zeewezen. — Uitrusting van twee psychotechnische centra*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Ten einde mede te werken aan de economische wederopbouw werd het nodig geacht de beroepsoriëntatie der zeelieden op rationele grondslagen te organiseren.

Cette organisation doit permettre de déceler et de contrôler, par des méthodes psychotechniques, leur aptitude professionnelle. L'étude de ce problème a démontré la nécessité d'ériger deux centres d'orientation professionnelle : un à l'Ecole Supérieure de Navigation à Anvers, l'autre à l'Ecole de Navigation à Ostende.

Les frais de premier établissement sont estimés à 1.000.000 de francs.

Une première tranche de 100.000 francs est demandée pour 1948.

Les crédits obtenus antérieurement sont restés sans utilisation.

ART. 444. — *Marine. — Construction d'un bateau baliseur pour Anvers (1^{re} tranche).*

Crédit demandé : 2.000.000 de francs.

Les services maritimes de l'Escaut ne disposent actuellement que d'un seul bateau baliseur, qui date de 1931. Les travaux de balisage ne peuvent pas être confiés à un autre bateau qui n'est pas spécialement équipé pour ces opérations. Il est donc nécessaire de construire un second baliseur. La dépense y afférente peut être évaluée à 5.000.000 de francs, dont le crédit demandé constitue une première tranche.

ART. 445. — *Marine. — Construction d'un cargo pour le transport des marchandises entre Ostende et Douvres (1^{re} tranche).*

Crédit demandé : 10.000.000 de francs.

L'Administration de la Marine accepte actuellement le transport de marchandises au tarif « petite vitesse » alors que précédemment le tarif « express » était seul admis. Afin de ne pas entraver l'utilisation maximum des paquebots à passagers par l'immobilisation pour chargement et déchargement des marchandises, la mise en ligne d'un petit cargo, dont la dépense totale est évaluée à 20.000.000 de francs, s'avère nécessaire.

Le crédit demandé en constitue une première tranche.

ART. 446. — *Marine. — Agrandissement du bâtiment de pilotage belge à Flessingue. Achat et transformation d'un bâtiment contigu à celui du pilotage (1^{re} tranche).*

Crédit demandé : 3.000.000 de francs.

L'agrandissement du bâtiment de pilotage est absolument nécessaire pour l'aménagement convenable des dortoirs des pilotes belges. Le coût de l'agrandissement et de l'aménagement peut être évalué à 5.500.000 francs.

Une première tranche de 3.000.000 de francs sera nécessaire pour couvrir les dépenses résultant des travaux à effectuer au cours de l'année 1948.

Deze organisatie moet toelaten hun beroeps-geschiktheid na te gaan en te controleren bij middel van psychotechnische methodes. De studie van dit vraagstuk heeft de noodzakelijkheid bewezen twee centra voor beroepsoriëntering op te richten : een bij de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen en een bij de Zeevaartschool te Oostende.

De kosten van eerste oprichting worden geraamd op 1.000.000 frank.

Voor 1948 wordt een eerste schijf van 100.000 fr. aangevraagd.

De vroeger bekomen kredieten bleven onbenut-tigd.

ART. 444. — *Zeewezen. — Opbouw van een beton-ningsvaartuig voor Antwerpen (1^{ste} schijf).*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

De zeediensten der Schelde beschikken thans slechts over één betonningsvaartuig dat dateert van 1931. De betonningswerken mogen niet toever-trouwd worden aan een ander vaartuig dat niet speciaal uitgerust is voor deze verrichtingen. Het is dus nodig een tweede betonningsvaartuig te bouwen. De desbetreffende uitgave mag geraamd worden op 5.000.000 frank, waarvan het aangevraagd krediet een eerste schijf uitmaakt.

ART. 445. — *Zeewezen. — Opbouw van een cargoboot voor het vervoer van goederen tussen Oostende en Dover (1^{ste} schijf).*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Het Bestuur van het Zeewezen aanvaardt thans het goederenvervoer tegen het tarief « vrachtgoed », wanneer vóór de oorlog alleen « ijlgoederen » aanvaard werden. Ten einde de maximum benutting van de passagiersboten niet te verhinderen door het oponthoud voor in- en ontladen van goederen, is het nodig een kleine cargoboot in dienst te stellen waar-van de totale uitgave mag geraamd worden op 20.000.000 frank.

Het aangevraagde krediet maakt er een eerste schijf van uit.

ART. 446. — *Zeewezen. — Vergroting van het Belgisch Loodswezen te Vlissingen. Aankoop en ombouw-ing van een aanpalend gebouw (1^{ste} schijf).*

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

De vergroting van het gebouw van het Loods-wezen is volstrekt noodzakelijk voor de behoorlijke inrichting van slaapzalen voor de Belgische loodsen. De kosten van de vergroting en van de inrichting zullen ongeveer 5.500.000 frank bedragen. Een eerste schijf van 3.000.000 frank zal nodig zijn om de uit-gaven te dekken die zullen voortvloeien uit de in de loop van 1948 uit te voeren werken.

ART. 447. — *Force navale. — Dépenses diverses.*

Crédit demandé : 9.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Acquisition de 2 vedettes rapides. fr.	5.000.000
Acquisition d'un appareil « Asdic ». . .	2.500.000
Acquisition d'un appareil « Radar ». . .	1.500.000

Ministère des Travaux Publics.**ROUTES.**ART. 448. — *Réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisation). Amélioration. Travaux et études.*

Crédit demandé : 65.000.000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX :

A. Travaux faisant partie d'un ensemble déjà entamé. (Les crédits demandés ne sont pas destinés, toutefois, à des entreprises en cours d'exécution.)

Province de Hainaut :

1. Route n° 5. — Sections Brabant-Gosselies et Gosselies-Charleroi. — Estimation d'ensemble 58.000.000 de francs. (2^e crédit). fr. 6.000.000

2. Route n° 22. — Section Binche-Mons. — Estimation d'ensemble 25 millions de francs (2^e crédit) . . . 3.000.000

Province de Liège :

3. Route n° 3. — Bruxelles-Liège. — Amélioration générale (ensemble estimé à 76.000.000 de francs). — Continuation des travaux sur Fléron (2^e crédit) 3.000.000

B. Travaux nouveaux :

a) d'extrême urgence :

Province d'Anvers :

4. Noorderlaan, section « Noorderplaats » jusqu'au pont sur le canal Albert. — Travail non adjugé en 1947. 6.000.000

Province de Brabant :

5. Route n° 5. — Bruxelles-Charleroi entre Genappe et Frasnes-lez-Gosselies. — Estimation d'ensemble 11.000.000 de francs (1^{er} crédit) 5.000.000

Province de la Flandre occidentale :

6. Route n° 71. — Revêtement en béton et élargissement de la route. — Section Courtrai-frontière de Hainaut. — Estimation d'ensemble 10.000.000 de francs (1^{er} crédit) 5.000.000

ART. 447. — *Zeemacht. — Verschillende uitgaven.*

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

Aankoop van 2 snelle wachtschepen fr.	5.000.000
Aankoop van een « Asdic » toestel . . .	2.500.000
Aankoop van een « Radar » toestel . . .	1.500.000

Ministerie van Openbare Werken.**WEGEN.**ART. 448. — *Herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, fietspaden en signalisatie). — Verbetering. — Werken en studies.*

Aangevraagd krediet : 65.000.000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN :

A. Werken die deel uitmaken van een reeds begonnen geheel. (De aangevraagde kredieten zijn evenwel niet bestemd voor aan de gang zijnde aannemingen).

Province Henegouwen :

1. Weg n° 5. — Vakken Brabant-Gosselies en Gosselies-Charleroi. — Gezamenlijke raming van 58.000.000 frank (2^e krediet) . . . fr. 6.000.000

2. Weg n° 22. — Vak Binche-Bergen. — Gezamenlijke raming van 25 miljoen frank (2^e krediet) 3.000.000

Province Luik :

3. Weg n° 3. — Brussel-Luik. — Algemene verbetering (geheel geraamd op 76.000.000 frank). — Voortzetting der werken op Fléron (2^e krediet). . . 3.000.000

B. Nieuwe werken :

a) hoogdringende :

Province Antwerpen :

4. Noorderlaan, vak Noorderplaats tot aan de brug over het Albertkanaal. Werk dat in 1947 niet werd aanbesteed 6.000.000

Province Brabant :

5. Weg n° 5. — Brussel-Charleroi, tussen Genappe en Frasnes-lez-Gosselies. — Gezamenlijke raming van 11.000.000 frank (1^e krediet) . . . 5.000.000

Province West-Vlaanderen :

6. Weg n° 71. — Betonverharding en verbreding van de weg. — Vak Kortrijk-grens van Henegouwen. — Gezamenlijke raming van 10.000.000 frank (1^e krediet) 5.000.000

Province de Hainaut :

7. Rampes d'accès définitives au nouveau pont sur la Sambre, à Marchienne-au-Pont 3.000.000

8. Route de Châtelet à Lodelinsart. — Réfection générale. — Estimation d'ensemble 10.000.000 de francs (1^{er} crédit). 5.000.000

Province de Luxembourg :

9. Route n^o 45. — Réfection et amélioration de la route Martelange-Sedan, entre Biourges et Bertrix 5.100.000

10. Route n^o 15. — Réfection et amélioration à Florenville. — Estimation d'ensemble 6.000.000 de francs (1^{er} crédit) 3.000.000

Province de Namur :

11. Route n^o 4. — Réfection avec élargissement sans piste cyclable, entre la frontière du Brabant et Gembloux. — Estimation d'ensemble 7.500.000 fr. (1^{er} crédit) 2.500.000

12. Route n^o 4. — Pessoux « Fonds de Jammée ». — Etablissement d'un revêtement en béton et drainage de la fondation existante 1.600.000

b) autres travaux :

Province de la Flandre Occidentale :

13. Route n^o 65. — Section d'Elzendamme-Oostvleteren. — Estimation d'ensemble 7.500.000 francs (1^{er} crédit) 2.500.000

Province de la Flandre Orientale :

14. Ceinture d'Alost. — Liaison des routes 10 et 11. 2.000.000

Province de Limbourg :

15. Route n^o 21. — Section Paal-Beerlingen. — Estimation d'ensemble 11.500.000 francs (1^{er} crédit). — Déplacement des voies de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux et amélioration 2.500.000

16. C. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjugées au cours des exercices antérieurs 9.800.000

Total. . fr. 65.000.000

Note : Le crédit de 30.000.000 de francs, alloué en 1947, n'a permis que d'entrevoir l'exécution de quelques travaux de modernisation de routes existantes. Du point de vue de l'économie générale, si l'allocation de crédits équivalents à ceux d'avant-guerre (100 M) ne se justifie pas, il est certain qu'un crédit

Provincie Henegouwen :

7. Definitieve opritten naar de nieuwe brug over de Samber te Marchienne-au-Pont 3.000.000

8. Weg van Châtelet naar Lodelinsart. — Algemene herstelling. — Gezamenlijke raming van 10.000.000 frank (1^e krediet) 5.000.000

Provincie Luxemburg :

9. Weg n^r 45. — Herstelling en verbetering van de weg Martelange-Sedan, tussen Biourges en Bertrix. 5.100.000

10. Weg n^r 15. — Herstelling en verbetering te Florenville. — Gezamenlijke raming van 6.000.000 frank (1^e krediet) 3.000.000

Provincie Namen :

11. Weg n^r 4. — Herstelling en verbreding zonder fietspad, tussen de grens van Brabant en Gembloers. — Gezamenlijke raming van 7.500.000 frank (1^e krediet) 2.500.000

12. Weg n^r 4. — Pessoux « Fonds de Jammée ». — Leggen van een betonverharding en drooglegging der bestaande fundering. 1.600.000

b) andere werken :

Provincie West-Vlaanderen :

13. Weg n^r 65, vak Elzendamme-Oostvleteren. — Gezamenlijke raming van 7.500.000 frank (1^e krediet) 2.500.000

Provincie Oost-Vlaanderen :

14. Ringweg van Aalst. — Verbinding der wegen n^{rs} 10 en 11 2.000.000

Provincie Limburg :

15. Weg n^r 21. — Vak Paal-Beerlingen. — Gezamenlijke raming van 11.500.000 frank (1^e krediet). — Verlegging der sporen van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen en verbetering 2.500.000

16. C. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed 9.800.000

Totaal. . fr. 65.000.000

Nota : Het in 1947 toegekend krediet van 30 miljoen frank, heeft slechts een mogelijke uitvoering van enkele moderniseringswerken aan bestaande wegen toegelaten. Uit oogpunt van de algemene economie, zo de toekenning van kredieten van gelijke waarde als die van vóór de oorlog (100 M) niet is

plus important que celui alloué en 1947 est indispensable, si l'on veut poursuivre l'exécution d'un programme minimum de réfection et d'amélioration du réseau routier.

ART. 449. — *Construction, redressement, élargissement, amélioration de routes de l'Etat avec modification de tracé. Suppression de passages à niveau. Contournement de villes. Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. Création et aménagement de squares et parcs publics dépendant des routes de l'Etat. Intervention pour travaux d'aménagement et d'amélioration de la voirie de l'Etat. Construction et réfection d'ouvrages d'art et interventions pour semblables travaux. Signalisation routière. Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration, à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci: l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). Frais d'études. Divers.*

Crédit demandé : 128.000.000 de francs.

Le crédit est destiné à l'exécution des travaux ci-après :

- A. Travaux faisant partie d'un ensemble déjà entamé. Les crédits demandés ne sont pas destinés toutefois à des entreprises en cours d'exécution.

Province de Brabant :

1. Boulevard de Grande Ceinture de Bruxelles-Anderlecht. — Travaux de terrassements. — Estimation d'ensemble 19.000.000 de francs (deuxième crédit). fr. 6.000.000

2. Continuation des travaux de suppression du passage à niveau à Nivelles-Est. — Estimation d'ensemble 7 millions de francs (2^e crédit) 4.000.000

Province de la Flandre Orientale :

3. Routes nos 9 et 55. — Détournement à Ninove. — Revêtement définitif. — Estimation d'ensemble 12 millions de francs (2^e crédit) 3.500.000

Province de Hainaut :

4. Route n° 61. — Suppression du passage à niveau de Saint-Ghislain. — Estimation d'ensemble 50.000.000 de francs (1^{er} crédit). 10.000.000

verrehtvaardigd, is het toch zeker dat een belangrijker krediet dan dat van vóór de oorlog volstrekt noodzakelijk is, zo men wil voortgaan met de uitvoering van een minimumprogramma van herstelling en verbetering van het wegennet.

ART. 449. — *Aanleg, rechtmaking, verbreding, verbetering der Rijkswegen met wijziging van het tracé. Afschaffing van overwegen. Omleiding om de steden. Verwezenlijking van de overeenkomsten verleden met de openbare machten en de particulieren. Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behorende bij de Rijkswegen. Toelagen voor werken tot geschiktmaking en verbetering der Rijkswegen. Bouwen en herstellen van kunstwerken en toelagen voor dergelijke werken. Wegsignalisatie. Naasting door de Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen, alsmede van de tolrechten bestaande op de geconcessioneerde wegen en bruggen; toelagen aan de provincies en gemeenten voor dergelijke naastingen. Werken uit te voeren met behulp van toelagen door de Staat aangeboden voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van de aannemingen die voorzien zijn in andere artikelen van onderhavige begroting (werken uit te voeren hetzij voor rekening van derden, hetzij met de geldelijke bijdragen van dezen: de Staat schiet de gelden voor en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). Studiekosten. Diversen.*

Aangevraagd krediet : 128.000.000 frank.

Het krediet is bestemd voor de uitvoering van volgende werken :

- A. Werken die deel uitmaken van een reeds begonnen geheel. De aangevraagde kredieten zijn evenwel niet bestemd voor aan de gang zijnde aannemingen.

Provincie Brabant :

1. Grote Ringlaan van Brussel-Anderlecht. — Grondwerken. — Gezamenlijke raming van 19 miljoen frank (2^e krediet). fr. 6.000.000

2. Voortzetting der werken tot afschaffing van de overweg te Nijvel-Oost. — Gezamenlijke raming van 7.000.000 frank (2^e krediet) 4.000.000

Provincie Oost-Vlaanderen :

3. Wegen nrs 9 en 55. — Omleiding te Ninove. — Definitieve verharding. — Gezamenlijke raming van 12 miljoen frank (2^e krediet). 3.500.000

Provincie Henegouwen :

4. Weg n° 61. — Afschaffing van de overweg van Saint-Ghislain. — Gezamenlijke raming van 50.000.000 frank (1^e krediet) 10.000.000

5. Ceinture du Borinage. — Section Dour-Elouges de la Ceinture du Borinage 23.000.000

Province de Liège :

6. Achèvement de la route du Condroz 18.000.000

Province de Limbourg :

7. Route n° 2. — Suppression du passage à niveau à Kermt. — Achèvement 2.500.000

Province de Luxembourg :

8. Routes nos 28 et 34. — Travaux de modernisation des routes de l'Etat dans la traverse de Laroche en connexion avec les plans d'urbanisation de la ville. — Estimation d'ensemble 8.000.000 de francs (2^e crédit). 6.000.000

9. Route n° 28. — Elargissement de la route de Houffalize à la suite des projets d'urbanisation. — Estimation d'ensemble 4.000.000 de francs (deuxième crédit). 2.000.000

Province de Namur :

10. Route n° 4. — Aménagement de la rue du Vicinal et des Carrefours d'Hastedon et du boulevard de Merckem, sur le contournement du P.N. de Sainte-Croix, à Namur. — Estimation d'ensemble 6.000.000 de francs (2^e crédit). 2.000.000

B. Travaux nouveaux :

d'extrême urgence :

Province d'Anvers :

11. Route n° 1bis. — Suppression du passage à niveau à Boom. — Travaux à exécuter par la Société Nationale des Chemins de fer Belges. — Estimation d'ensemble 11.000.000 de francs (premier crédit) 8.000.000

Province de la Flandre Occidentale :

12. Route n° 67. — Pont et route d'accès de la station de Bruges à l'autoroute Bruxelles-Ostende (Boeveriepoort, à Bruges). 3.500.000

13. Route n° 67. — Allongement de l'aqueduc à la porte Maréchale 550.000

5. Ringweg van de Borinage. — Vak Dour-Elouges. 23.000.000

Provincie Luik :

6. Voltooing van de weg van de Condroz 18.000.000

Provincie Limburg :

7. Weg n° 2. — Afschaffing van de overweg te Kermt. — Voltooing. 2.500.000

Provincie Luxemburg :

8. Wegen nrs 28 en 34. — Modernisering der Rijkswegen in de doortocht van Laroche in verband met de plannen van de urbanisatie der stad. — Gezamenlijke raming van 8.000.000 frank (2^e krediet) 6.000.000

9. Weg n° 28. — Verbreding van de weg van Houffalize als gevolg van urbanisatieontwerpen. — Gezamenlijke raming van 4.000.000 frank. (2^e krediet) 2.000.000

Provincie Namen :

10. Weg n° 4. — Geschiktmaking van de « rue du Vicinal », en « Carrefours d'Hastedon » en van de « boulevard de Merckem », in de omleiding van de overweg van Sainte-Croix, te Namen. — Gezamenlijke raming van 6.000.000 frank (2^e krediet) 2.000.000

B. Nieuwe werken :

hoogdringend :

Provincie Antwerpen :

11. Weg n° 1bis. — Afschaffing van de overweg te Boom. — Werken uit te voeren door de N.M.B.S. — Gezamenlijke raming van 11.000.000 frank (1^e krediet) 8.000.000

Provincie West-Vlaanderen :

12. Weg n° 67. — Brug en toegangsweg van het station van Brugge naar de autoweg Brussel-Oostende (Boeveriepoort te Brugge) 3.500.000

13. Weg n° 67. — Verlenging van de duiker aan de Smedenpoort. 550.000

Province de la Flandre Orientale :

14. Route n° 10. — Oordegem-Massegem-Gand. — Estimation d'ensemble 10.000.000 de francs (1^{er} crédit) 3.000.000

Province de Liège :

15. Aménagement du chemin d'accès au barrage d'Eupen. — Estimation d'ensemble 5.000.000 de francs (premier crédit) 1.000.000

16. Redressement d'une partie des routes 33 et 34, à Comblain-Pont de Sçay 250.000

Province de Namur :

17. Route n° 36. — Dinant. Contournement du passage à niveau de la route de Philippeville 6.000.000

C. Intervention dans le coût des travaux à exécuter en 1948 par la Société Nationale des Chemins de fer Belges.

Travaux urgents :

18. Chastres. — Reconstruction du passage inférieur B.K. 39148 3.672.000

19. Marchienne-au-Pont. — Passage inférieur chaussée de Mons 3.000.000

20. Ligne Rivage-Trois Ponts. — Elargissement du passage inférieur, B.K. 42.045 1.370.000

21. Electrification de la ligne Bruxelles-Charleroi. — Suppression du passage à niveau à Uccle-Calevoet 2.000.000

22. Electrification de la ligne Bruxelles-Louvain. — Suppression du passage à niveau à Zaventem 3.000.000

23. Courtrai. — Passage à niveau, Zandstraat 400.000

24. Hasselt. — Pont route de Diest 258.000

25. Ligne Philippeville à Neuville. — Voûte du passage supérieur B.K. 6.580 50.000

26. Châtelineau formation. — Suppression du passage à niveau du Campinaire 1.000.000

27. Fontaine-l'Évêque. — Pont du Ventaire. — Elargissement 700.000

28. Ligne Villers-La-Tour à Chimay. — Passage inférieur B.K. 110.85. — Elargissement et reconstruction 530.000

29. Gentbrugge-Sud. — Construction du nouveau bâtiment des recettes 1.000.000

Provincie Oost-Vlaanderen :

14. Weg n° 10. — Oordegem-Massegem-Gent. — Gezamenlijke raming van 10.000.000 frank (1^e krediet) 3.000.000

Provincie Luik :

15. Geschiktmaking van de toegangsweg tot de dam van Eupen. — Gezamenlijke raming van 5.000.000 frank (1^e krediet) 1.000.000

16. Rechttrekking van een gedeelte der wegen 33 en 34, te Comblain-Pont de Sçay 250.000

Provincie Namen :

17. Weg n° 36. — Dinant. — Omleiding van de overweg van de baan van Philippeville 6.000.000

C. Tussenkost in de kosten van de werken die in 1948 door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen moeten worden uitgevoerd.

Dringende werken :

18. Chastres. — Herbouw van de onderdoorgang K.P. 39.148 fr. 3.672.000

19. Marchienne-au-Pont. — Onderdoorgang « chaussée de Mons » 3.000.000

20. Lijn Rivage-Trois-Ponts. — Verbreding van de onderdoorgang K.P. 42.045 1.370.000

21. Electrificatie van de lijn Brussel-Charleroi. — Afschaffing van de overweg te Ukkel-Calevoet 2.000.000

22. Electrificatie van de lijn Brussel-Leuven. — Afschaffing van de overweg te Zaventem 3.000.000

23. Kortrijk. — Overweg, Zandstraat 400.000

24. Hasselt. — Wegbrug van Diest 258.000

25. Lijn van Philippeville naar Neuville. — Gewelf van de overbrugging K.P. 6.580 50.000

26. Châtelineau, vorming. — Afschaffing van de overweg genaamd « du Campinaire » 1.000.000

27. Fontaine-l'Évêque. — Brug genaamd « pont du Ventaire ». — Verbreding 700.000

28. Lijn van Villers-la-Tour naar Chimay. — Onderdoorgang K. P. 110.85. — Verbreding en herbouw 530.000

29. Gentbrugge-Zuid. — Oprichten van het nieuw gebouw der ontvangsten 1.000.000

30. Grupont. — Reconstruction et élargissement du passage inférieur B.K. 127.862.	450.000
31. Ligne Liège-Vivegnies. — Elargissement du passage à niveau. . . .	30.000
32. Marcinelle. — Suppression du passage à niveau des Hauchies et remplacement passage inférieur	300.000
33. Reconstruction du passage supérieur à Forrières.	440.000
D. 34. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs	10.500.000
Total. . fr.	128.000.000

Note : Il avait tout d'abord été prévu de limiter cet article à 90 millions, soit approximativement à la somme fixée pour 1947 (81.650.000 francs), mais il est apparu impossible de mettre sur pied un programme satisfaisant sans atteindre, pour les travaux ne dépendant que des Travaux publics : 109 millions, y compris des participations dans des travaux à exécuter à l'intervention de la S.N.C.F.B. pour lesquels, il y a accord précis.

Mais la S.N.C.F.B. se propose d'exécuter, en 1948, d'autres travaux exigeant la participation financière du Département. Dans ces conditions, l'article 449 du présent budget doit se compléter par ces interventions qui, à première vue, se chiffrent à 19 millions environ, ce qui porte le total du crédit à 128 millions.

Concernant les 109 millions dont s'agit ci-dessus, il convient de noter qu'une somme de 10.500.000 fr. doit être réservée aux décomptes, etc..., pour les entreprises provenant d'autres exercices.

ART. 450. — *Construction de routes nouvelles (Auto-
routes). — Travaux, frais d'études, etc...*

Crédit demandé : 50.000.000 de francs.

Crédit destiné à l'exécution des travaux suivants :

1. Route Loncin-Battice. — Partie du contournement de Liège par le Nord et extension des travaux vers l'Est fr.	12.000.000
2. Auto-route Bruxelles-Ostende. — Continuation des travaux entre Ostende et Gand	36.000.000
3. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours d'exercices antérieurs	2.000.000
Total. . fr.	50.000.000

30. Grupont. — Herbouw en verbreding van de onderdoorgang K.P. 127.862	450.000
31. Lijn Luik-Vivegnies. — Verbreding van de overweg.	30.000
32. Marcinelle. — Afschaffing van de overweg genaamd « des Hauchies » en vervanging onderdoorgang.	300.000
33. Herbouw van de overbrugging te Forrières	440.000
D. 34. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed.	10.500.000
Totaal. . fr.	128.000.000

Nota : Eerst werd gedacht dit artikel op 90 miljoen te beperken, namelijk ongeveer op de som die voor 1947 vastgesteld was (81.650.000 frank), maar het is onmogelijk gebleken een bevredigend programma op te maken zonder voor de niet van Openbare Werken afhangelende werken de som van 109 miljoen te bereiken, er in begrepen zekere aandelen in de werken die door toedoen van de N.M.B.S. moeten worden uitgevoerd en waarvoor een wel bepaalde overeenkomst bestaat.

Maar de N.M.B.S. is voornemens in 1948 andere werken uit te voeren, waarvoor de financiële hulp van het Departement nodig is. Het artikel 449 van onderhavige begroting moet derhalve door die tussenkomst worden aangevuld die bij een eerste raming ongeveer 19 miljoen bedraagt, wat het totaal krediet op 128 miljoen brengt.

Betreffende de 109 miljoen, waarvan hierboven spraak, dient opgemerkt dat een som van 10 miljoen 500.000 frank moet worden voorzien voor de verrekningen, enz. van aannemingen uit andere dienstjaren.

ART. 450. — *Aanleg van nieuwe wegen (autowegen).
— Werken, studiekosten, enz.*

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

Krediet bestemd voor de uitvoering van volgende werken :

1. Weg Loncin-Battice. — Deel van de omleiding van Luik langs het Noorden en uitbreiding der werken naar het Oosten	fr. 12.000.000
2. Autoweg Brussel-Ostende. — Voortzetting der werken tussen Ostende en Gent	36.000.000
3. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed	2.000.000
Totaal. . fr.	50.000.000

Note : La politique de construction des autoroutes n'est pas fixée à ce jour. Le crédit de 50 millions de francs n'a d'autre but que de permettre d'assurer, dans le plus bref délai, un rendement aux capitaux engagés dans les travaux entamés depuis 1936.

A savoir :

1^o pousser à la continuation jusqu'à la Meuse du contournement de Liège par le Nord et

2^o assurer, de Jabbeke à Gand (jusqu'à la route provinciale) une continuité sur les sections de l'auto-route Bruxelles-Ostende, achevées, ou exécutées en partie à ce jour.

Le 1^o se justifie par les difficultés que présente à la circulation la traversée de Liège, et le 2^o permettrait en fait de dédoubler dans des conditions très satisfaisantes, la circulation entre Gand et Ostende et de décharger en conséquence les sections correspondantes de l'itinéraire n° 10.

ART. 451. — *Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection et d'amélioration prévus aux articles 448, 449 et 450 (travaux, conventions, etc.) à la réalisation des auto-routes, à la réalisation des alignements décrétés. Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers.*

Crédit demandé : 75.000.000 de francs.

Il s'agit des acquisitions nécessaires à la réalisation des programmes donnés ci-dessus et à l'exécution de certains travaux qui s'imposeront dans un avenir prochain.

Il convient de permettre de réaliser, dès maintenant, non seulement les emprises pour les travaux prévus, mais pour ceux de l'an 1949.

Il est à noter que les 60 millions formant le crédit de 1947, ont reçu, dès le début de l'année 1947, la destination qui leur était réservée et que le crédit pourrait être insuffisant.

ART. 452. — *Suppression du passage à niveau à Courtrai. — Expropriations et travaux.*

Crédit demandé : 3.000.000 de francs.

Le crédit est nécessaire à l'achèvement des travaux et expropriations pour lesquels le crédit spécial de 10 millions inscrit au budget de 1947 s'avère insuffisant.

ART. 453. — *Interventions et subsides pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.*

Crédit demandé : 500.000 francs.

Ce crédit, comme celui des années précédentes, est destiné à l'intervention du Département des Travaux publics dans le coût des travaux de reconstruction d'égouts, etc..., résultant de l'exécution de travaux de voirie entrepris par de nombreuses communes.

Nota : De politiek van de aanleg der autowegen is tot op heden niet vastgelegd. Het krediet van 50 miljoen frank heeft enkel ten doel binnen de korst mogelijke tijd aan de kapitalen, die voor de sinds 1936 aangevatte werken werden aangewend, een rendement te kunnen verzekeren.

Namelijk :

1^o de voortzetting, tot aan de Maas, van de omleiding van Luik langs het Noorden, door te drijven en

2^o van Jabbeke tot Gent (tot aan de provincieweg) continuïteit verzekeren tussen de vakken van de autoweg Brussel-Oostende, die tot op heden voltooid of gedeeltelijk uitgevoerd zijn.

Het 1^o is gebillijkt door de moeilijkheden die de doortocht Luik voor het verkeer biedt, en het 2^o zou in werkelijkheid toelaten het verkeer tussen Gent en Oostende in zeer bevredigende voorwaarden te ontdebelen en daardoor de overeenstemmende vakken van het traject n° 10 te ontlasten.

ART. 451. — *Aankoop van onroerende goederen nodig voor de herstellings- en verbeteringswerken voorzien in de artikelen 448, 449 en 450 (werken, overeenkomsten, enz.), voor het verwezenlijken van de autowegen, voor het verwezenlijken der vastgestelde rooilijnen. Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. Diversen.*

Aangevraagd krediet : 75.000.000 frank.

Het betreft de aankopen die nodig zijn ter verwezenlijking van de hierboven opgegeven programma's en ter uitvoering van zekere werken, die in een nabije toekomst volstrekt zullen nodig zijn.

Het is nodig reeds nu te kunnen overgaan tot de grondinnemingen, niet enkel voor de voorziene werken, maar ook voor die van het jaar 1949.

Er dient opgemerkt dat de 60 miljoen, zijnde het krediet van 1947, reeds bij de aanvang van het jaar 1947 de voorsz. bestemming hebben ontvangen en dat het krediet ontoereikend zou kunnen zijn.

ART. 452. — *Afschaffing van de overweg te Kortrijk. — Onteigeningen en werken.*

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Het krediet is nodig voor het voltooien der werken en onteigeningen, waarvoor het op de begroting van 1947 uitgetrokken bijzonder krediet van 10 miljoen ontoereikend blijkt.

ART. 453. — *Bijdragen en toelagen voor aanleg van riolen, trottoirs, straatgoten, enz.*

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Dit krediet, evenals dat der voorgaande jaren, is bestemd voor de bijdrage van het Departement van Openbare Werken in de kosten van de werken tot herbouw van riolen, enz., als gevolg van de uitvoering van wegwerken door talrijke gemeenten.

BATIMENTS.

ART. 454 — *Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat des divers départements ministériels (administrations centrales et services extérieurs), y compris les offices y rattachés, la gendarmerie, les gouvernements provinciaux, etc... Acquisition de biens immeubles Frais d'études.*

Crédit demandé fr. 409.000.000

PROGRAMME DES TRAVAUX

Généralités.

1. Hôtel de la Cour des Comptes. —
Extension fr. 2.300.000

2. Bruges. — Centre administratif.
— Construction. — Dépense totale
évaluée à 75.000.000 de francs (premier crédit) 2.000.000

3. Namur. — Cité administrative et
Postes. — Dépense totale évaluée à
50.000.000 de francs (1^{er} crédit). 2.000.000

Total. . fr. 6.300.000

Immeubles dépendant du Ministère des Finances :

Contributions.

4. Bruxelles. — Immeuble rue des
Palais, 52-60. — Continuation des tra-
vaux. — Dépense totale évaluée à
140.000.000 de francs (1^{er} crédit). 30.000.000

5. Acquisition, construction, para-
chèvements, extension, aménagement
de divers immeubles, notamment à
Anderlecht, à Courtrai (propriété Peel),
Namur, Tirlemont, Turnhout 7.950.000

Douanes.

6. Anvers. — Constructions doua-
nières le long des quais. — Dépense
totale évaluée à 30.000.000 de francs
(1^{er} crédit) 10.000.000

7. Acquisition, construction, exten-
sion, parachèvement, aménagement
d'immeubles, notamment à Aubange,
Bonsecours, Erquelines, Gand, Her-
seaux, La Glaneries, Macquenoise,
Menin, Mons, Muno, Poperinge, Quié-
vrain, Bièzes, Sivry. 16.550.000

Cadastre.

8. Construction d'un immeuble rue
Masui. — Dépense totale évaluée à
10.000.000 de francs 2.500.000

GEBOUWEN.

ART. 454. — *Oprichten of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten der verschillende ministeriële departementen (hoofdbesturen en buitendiensten), met inbegrip van de aangehechte diensten, de Rijkswacht, de provinciebesturen, enz. Aankoop van onroerende goederen. Studiekosten.*

Aangevraagd krediet fr. 409.000.000

PROGRAMMA DER WERKEN.

Algemeen :

1. Gebouw van het Rekenhof. —
Uitbreiding fr. 2.300.000

2. Brugge. — Administratief cen-
trum. — Bouw. — Totale uitgave,
geraamd op 75.000.000 frank (1^e kre-
diet) 2.000.000

3. Namen. — Administratieve wijk
Posterijen. — Totale uitgave geraamd
op 50.000.000 frank (1^e krediet) 2.000.000

Fr. 6.300.000

Gebouwen afhange van het Ministerie van
Financiën :

Belastingen.

4. Brussel. — Gebouw Paleizenstraat,
52-60. — Voortzetting der werken. —
Totale uitgave geraamd op 140 mil-
lioen frank (1^e krediet) 30.000.000

5. Aankoop, bouw, voltooiing, in-
richting van allerhande gebouwen,
namelijk te Anderlecht, Kortrijk (ei-
gendom Peel), Namen, Tienen, Turn-
hout 7.950.000

Douane.

6. Antwerpen. — Tolgebouwen langs
de kaaien. — Totale uitgave geraamd
op 30.000.000 frank (1^e krediet) 10.000.000

7. Aankoop, bouw, uitbreiding, vol-
tooiing, inrichting van gebouwen, na-
melijk te Aubange, Bonsecours, Erque-
linnes, Gent, Herseaux, La Glanerie,
Macquenoise, Menen, Bergen, Muno,
Poperinge, Quiévrain, Riezes, Sivry. 16.550.000

Kadaster.

8. Oprichten van een gebouw in de
Masuistraat. — Totale uitgave ge-
raamd op 10.000.000 frank 2.500.000

Enregistrement et Domaines.

9. Bruxelles. — Acquisition, construction, extension, aménagement d'immeubles pour conservations d'hypothèques. — Dépense totale évaluée à 10.000.000 de francs 6.000.000

10. Termonde. — Etablissement d'un nouveau bureau d'enregistrement. — Dépense totale évaluée à 16 millions de francs 3.000.000

11. Acquisition, construction, extension, aménagement d'immeubles notamment à Gand et à Bruxelles . . . 5.500.000

Trésorerie et divers.

12. Aerschot. — Centralisation des services des finances 2.500.000

13. Bruxelles. — Avenue des Arts, 30 aménagement. — Dépense totale évaluée à 32.000.000 de francs (1^{er} crédit). 6.000.000

Total pour le Ministère des Finances : 90.000.000

Immeubles dépendant du Ministère des Communications.

Postes.

14. Acquisition, construction, extension, aménagement d'immeubles, notamment à Bruxelles, Ixelles, Aerschot, Louvain, Alost, Grammont, Charleroi, Leuze, Quaregnon, Bastogne, Neufchâteau, Hasselt. fr. 20.300.000

15. Bruxelles. — Saint-Gilles. — Construction d'un bureau de centralisation. — Dépense totale évaluée à 12.000.000 de francs (1^{er} crédit) . . . 6.000.000

Marine.

16. Construction, extension, aménagement d'immeubles à Bruxelles, Ostende et Kruibeke 3.700.000

Total pour le Ministère des Communications . . . fr. 30.000.000

Immeubles dépendant du Ministère de l'Agriculture :

17. Notamment Jardin Botanique à Meisse. — Laboratoire diagnostique, à Uccle. — Centre de recherches à Gembloux, etc... fr. 18.000.000

Registratie en Domeinen.

9. Brussel. — Aankoop, bouw, inrichting van gebouwen voor hypotheekbewaringen. — Totale uitgave geraamd op 10.000.000 frank . . . fr. 6.000.000

10. Dendermonde. — Oprichten van een nieuw registratiekantoor. — Totale uitgave geraamd op 16.000.000 fr. 3.000.000

11. Aankoop, bouw, uitbreiding, inrichting van gebouwen, namelijk te Gent en te Brussel 5.500.000

Thesaurie en allerlei.

12. Aarschot. — Centralisatie van de diensten van financiën 2.500.000

13. Brussel. — Kunstlaan, 30. — Inrichting. — Totale uitgave geraamd op 32.000.000 frank (1^e krediet) . . . 6.000.000

Totaal voor het Ministerie van Financiën . . . fr. 90.000.000

Gebouwen afhangende van het Ministerie van Verkeerswezen :

Posterijen.

14. Aankoop, bouw, uitbreiding, inrichting van gebouwen, namelijk te Brussel, Elsene, Aarschot, Leuven, Aalst, Geeraardsbergen, Charleroi, Leuze, Quaregnon, Bastenaken, Neufchâteau, Hasselt. fr. 20.300.000

15. Brussel-St-Gillis. — Bouwen van een centralisatiekantoor. — Totale uitgave geraamd op 12.000.000 frank. (1^e krediet) 6.000.000

Zeewezen.

16. Bouw, uitbreiding, inrichting van gebouwen te Brussel, Oostende en Kruibeke 3.700.000

Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen . . . fr. 30.000.000

Gebouwen afhangende van het Ministerie van Landbouw :

17. Namelijk Kruidtuin te Meise. — Laboratorium voor diagnostiek te Ukkel. — Centrum voor opzoekingen te Gembloers fr. 18.000.000

Immeubles dépendant du Ministère de la Justice :	Gebouwen afhangende van het Ministerie van Justitie :
18. Palais de Justice de Bruxelles et de Gand. — Parachèvement, extension 8.750.000	18. Justitiepaleizen van Brussel en Gent. — Voltooing en uitbreiding. . . 8.750.000
19. Bâtiments des prisons et établissements d'éducation de Saint-Gilles, Forest, Ruisselede, Jumet, etc. . . 10.250.000	19. Gevangenissen en opvoedingsgestichten van Sint-Gillis, Vorst, Ruisselede, Jumet, enz. 10.250.000
Total pour le Ministère de la Justice fr. 19.000.000	Totaal voor het Ministerie van Justitie . . . fr. 19.000.000
Immeubles dépendant du Ministère de l'Intérieur :	Gebouwen afhangende van het Ministerie van Binnenlandse Zaken :
20. Hôtels du Gouvernement provincial à Liège, Namur et Mons. — Construction, extension, transformation, aménagement fr. 10.500.000	20. Gebouwen van het provinciebestuur te Luik, Namen en Bergen. — Bouw, uitbreiding, ombouw, inrichting 10.500.000
<i>Gendarmerie.</i>	<i>Rijkswacht.</i>
21. Province d'Anvers . . . fr. 11.500.000	21. Provincie Antwerpen. . . fr. 11.500.000
22. Province de Brabant . . . 5.700.000	22. Provincie Brabant 5.700.000
23. Province Flandre Occidentale 13.000.000	23. Provincie West-Vlaanderen. . 7.200.000
24. Province Flandre Orientale. . 13.000.000	24. Provincie Oost-Vlaanderen . . 13.000.000
25. Province de Hainaut . . . 7.600.000	25. Provincie Henegouwen . . . 7.600.000
26. Province de Liège 6.500.000	26. Provincie Luik 6.500.000
27. Province de Namur. . . . 16.000.000	27. Provincie Namen. 16.000.000
(Dépense totale évaluée à 65 millions de francs). 1 ^{er} crédit.	(Totale uitgave geraamd op 65 miljoen frank (1 ^e krediet).
28. Province de Limbourg . . . 9.900.000	28. Provincie Limburg 9.900.000
29. Province de Luxembourg . . 2.100.000	29. Provincie Luxemburg . . . 2.100.000
Total. . fr. 79.500.000	Totaal. . fr. 79.500.000
Total pour le Ministère de l'Intérieur fr. 90.000.000	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandse Zaken fr. 90.000.000
Immeubles dépendant du Ministère des Travaux publics. — Construction, amélioration, extension, parachèvement.	Gebouwen afhangende van het Ministerie van Openbare Werken. — Bouw, verbetering, uitbreiding, voltooiing.
30. Maisons éclusières et pontières. 14.900.000	30. Sluis- en brugwachtershuizen. fr. 14.900.000
31. Autres bâtiments. . . . 13.100.000	31. Andere gebouwen. 13.100.000
Total pour le Ministère des Travaux publics fr. 28.000.000	Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken. fr. 28.000.000
Immeubles dépendant du Ministère de l'Instruction publique.	Gebouwen afhangende van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :
Travaux de construction, d'extension, d'amélioration et d'aménagement.	Bouw, uitbreiding, verbetering en inrichting.
<i>Beaux Arts.</i>	<i>Schone Kunsten.</i>
30. Conservatoire royal de Bruxelles. — Aménagement de deux immeubles achetés rue aux Laines. — Dépense totale évaluée à 5.000.000 de francs. fr. 5.000.000	32. Koninklijk Conservatorium van Brussel. — Inrichting van twee gebouwen die werden aangekocht in de Wolstraat. — Totale uitgave geraamd op fr. 5.000.000

33. Cinquantenaire. — Musées royaux d'art et d'histoire. — Constructions sur l'emplacement du hall détruit 10.300.000

Fr. 15.300.000

Enseignement supérieur.

34. Université de Gand . . . fr. 17.125.000

35. Université de Liège 18.200.000

36. Construction d'une station de météorologie à l'Institut royal météorologique 3.000.000

Fr. 38.325.000

Enseignement normal.

37. Ecole normale de Laeken. — Parachèvement. — Dépense totale restant à faire, évaluée à 40.000.000 de francs (1^{er} crédit) fr. 3.000.000

38. Nouvelles écoles d'application à Blankenberge. — Construction gros œuvre. — Dépense totale évaluée à 15.000.000 de francs (1^{er} crédit). . . 4.000.000

39. Pensionnat à Virton. — Acquisition de terrains et construction. — Dépense totale évaluée à 20.000.000 de francs (1^{er} crédit) 5.000.000

40. Autres établissements d'enseignement normal, notamment à Couvin, Andenne, Gand et Lierre. — Acquisition d'immeubles, construction, extension, aménagement 12.100.000

Fr. 24.100.000

Enseignement technique.

41. Acquisitions, constructions, amélioration, extensions, aménagement, notamment à Hasselt, Ath, Dinant, Dixmude, Huy, Gembloix. . . . 14.275.000

Total pour le Ministère de l'Instruction publique fr. 92.000.000

Immeubles dépendant du Ministère de la Reconstruction :

42. Installation du chauffage dans les bureaux des dommages de guerre, à Namur fr. 250.000

Immeubles dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale :

43. Hôtel ministériel à Bruxelles. — Chauffage central fr. 400.000

33. Halfeeuwfeestpaleis. — Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis. — Constructies op de plaats van de vernielde hal 10.300.000

Fr. 15.300.000

Hoger onderwijs.

34. Gentse Universiteit . . . fr. 17.125.000

35. Universiteit van Luik 18.200.000

36. Bouw van een weerkundig station in het Koninklijk Weerkundig Instituut 3.000.000

Fr. 38.325.000

Normaalonderwijs.

37. Normaalschool van Laken. — Voltuiging. — De nog te verrichten totale uitgave is geraamd op 40 miljoen frank (1^e krediet). . . . fr. 3.000.000

38. Nieuwe oefenscholen te Blankenberge. — Ruwbouw. — Totale uitgave geraamd op 15.000.000 frank (1^e krediet) 4.000.000

39. Pensionnaat te Virton. — Aankoop van gronden en bouw. — Totale uitgave geraamd op 20.000.000 frank (1^e krediet) 5.000.000

40. Andere inrichtingen van het normaalonderwijs, namelijk te Couvin, Andenne, Gent en Lier. — Aankoop van gebouwen, bouw, uitbreiding, inrichting 12.100.000

Fr. 24.100.000

Technisch onderwijs.

41. Aankoop, bouw, verbetering, uitbreiding, inrichting, namelijk te Hasselt, Ath, Dinant, Diksmuide, Hoei, Gembloers. 14.275.000

Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs. 92.000.000

Gebouwen afhankelijk van het Ministerie van Wederopbouw :

42. Verwarmingsinrichting in de bureau's der oorlogsschade te Namen. 250.000

Gebouwen afhankelijk van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg :

43. Ambtswoning van de Minister te Brussel. — Centrale verwarming. fr. 400.000

Immeubles dépendant du Ministère de la Santé publique et de la famille :

44. Acquisition d'un immeuble à Jambes fr. 1.650.000

Immeubles dépendant du Ministère des Affaires Etrangères :

45. Travaux d'aménagement de chauffage fr. 3.400.000

Immeubles dépendant du Ministère des Affaires économiques :

46. Acquisitions, travaux d'agrandissement, d'appropriation, de chauffage central (Institut national de statistique et immeuble 19-21, rue de la Loi fr. 30.000.000

Total du crédit sollicité. fr. 409.000.000

ART. 455. — *Hôpital universitaire de Gand. Continuation des travaux arrêtés en 1942 (compris dans un ensemble évalué à 838 millions pour l'achèvement des travaux, premier crédit).*

Crédit demandé : 80.000.000 de francs.

Pour achever l'ensemble de tous les travaux projetés, 838 millions seraient nécessaires. Pour l'achèvement des bâtiments dont la construction est entamée, il faudrait 314.000.000 de francs. Mais pour permettre la mise en service de l'hôpital, des bâtiments nouveaux doivent être construits, ce qui entraînera une dépense de 215.500.000 francs. Il faut donc tabler sur une dépense totale de 646 millions (y compris l'installation intérieure) en se bornant à la mise en exploitation de ce qui est entamé et de 838 millions, si l'on veut achever l'ensemble projeté. Le programme d'exécution, dans la première hypothèse, s'étendrait sur cinq ans.

Le crédit de 80 millions demandé permettrait, en 1948, le parachèvement partiel de la clinique et de la polyclinique, l'établissement de canalisations électriques, les travaux en vue de l'installation du chauffage et cette installation.

ART. 456. — *Bloc Administratif destiné aux Ministères des Finances et du Budget. Acquisition d'immeubles. Etudes. Travaux et divers. (1^{re} tranche d'une dépense totale évaluée à 90 millions de francs).*

Crédit demandé : 40.000.000 de francs.

Les services des Ministères du Budget et des Finances sont actuellement dispersés et logés dans des conditions déplorable. Il est urgent de remédier à cette situation et, à cette fin, un immeuble devra être construit dans le plus bref délai possible.

Gebouwen afhankelijk van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin :

44. Aankoop van een gebouw te Jambes fr. 1.650.000

Gebouwen afhankelijk van het Ministerie van Buitenlandse Zaken :

45. Werken tot inrichting der verwarming fr. 3.400.000

Gebouwen afhankelijk van het Ministerie van Economische Zaken :

46. Aankopen, vergrotingswerken, geschiktmakingswerken, werken aan de centrale verwarming (Nationaal Instituut voor de Statistiek en gebouw gelegen Wetstraat, 19-21) . . . fr. 30.000.000

Totaal van het aangevraagd krediet fr. 409.000.000

ART. 455. — *Hospitaal van de Universiteit van Gent. Voortzetting van de in 1942 stopgezette werken (die deel uitmaken van een geheel geraamd op 838 million, eerste krediet).*

Aangevraagd krediet : 80.000.000 frank.

Om al de ontworpen werken te voltooien, zouden een weinig meer dan 838 miljoen nodig zijn. Voor de voltooiing van de gebouwen waaraan reeds begonnen is, ware 314.000.000 frank vereist. Maar om het hospitaal in gebruik te kunnen stellen, moeten nieuwe gebouwen worden opgericht, wat een uitgave van 215.500.000 frank zal medebrengen. Er moet dus gerekend worden met een totale uitgave van 646.000.000 (de binneninrichting inbegrepen), indien men zich beperkt tot het in gebruik stellen van wat reeds begonnen is, en met een uitgave van 838.000.000, indien men het ontworpen geheel wil voltooien. In de eerste veronderstelling zou het uitvoeringsprogramma zich over vijf jaar uitstrekken.

Het aangevraagd krediet van 80 miljoen zou in 1948 de gedeeltelijke voltooiing toelaten van de kliniek en van de polikliniek, het aanleggen der elektrische leidingen, de werken met het oog op het plaatsen der verwarmingsinrichting en die inrichting zelf.

ART. 456. — *Administratief blok voor de Ministeries van Financiën en van de Begroting. Aankoop van onroerende goederen. Studies. Werken en diversen (1^{ste} gedeelte van een totale uitgave die op 90 miljoen frank wordt geraamd).*

Aangevraagd krediet : 40.000.000 frank.

De diensten van de Ministeriën van Begroting en Financiën zijn thans verspreid en in erbarmelijke voorwaarden ondergebracht. Deze toestand moet dringend worden verholpen en daartoe moet zohast mogelijk een gebouw worden opgericht.

ART. 457. — *Palais du Roi à Bruxelles. Travaux de parachèvement.*

Crédit demandé : 100.000 francs.

PARACHÈVEMENT DE CERTAINS TRAVAUX.

ART. 458. — *Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat et pensionnats qui en dépendent : Acquisition d'immeubles. Travaux de construction, d'agrandissement, d'aménagement, de modernisation, de restauration extraordinaire. (Exécution de la loi du 17 juin 1937 concernant la reprise par l'Etat des charges résultant de l'organisation matérielle des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.) (Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Budget pour ordre sous le titre II, chapitre IV.)*

Crédit demandé : 300.000.000 de francs.

En vue de l'application de la loi du 17 juin 1937, un projet de loi (document n° 103, Chambre des Représentants 1946-1947) a été déposé instituant un « Fonds de constructions scolaires de l'enseignement moyen de l'Etat ».

Ce fonds devra être alimenté par le virement à un article du budget pour ordre de crédits à inscrire au budget des dépenses extraordinaires.

Pour ne pas retarder l'application de la loi précitée du 17 juin 1937 jusqu'à ce que le Parlement ait statué sur ledit projet, un crédit de 300.000.000 de francs est sollicité pour l'exécution des travaux. Il permettra de payer directement, à sa charge, les créanciers de l'Etat, jusqu'à ce que l'article du budget pour ordre, dont question ci-dessus ait été ouvert.

ART. 459. — *Aide aux artistes. Travaux d'art concernant le domaine de l'Etat géré par le Ministère des Travaux publics.*

Crédit demandé : 500.000 francs.

Le crédit demandé est destiné au paiement de primes et de coût des maquettes relatives à la décoration des constructions réalisées par le Ministère des Travaux publics.

ART. 460. — *Musée d'histoire naturelle à Bruxelles. Continuation des travaux (compris dans un ensemble évalué à 350 millions de francs pour l'achèvement des travaux). — 1^{er} crédit.*

Crédit demandé : 90.000.000 de francs.

Crédit destiné à permettre les travaux indispensables pour assurer au plus tôt l'utilisation des bâtiments en construction et de parachever l'ensemble.

ART. 458. — *Koninklijk Paleis te Brussel. Voltooingswerken.*

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

VOLTOOIING VAN SOMMIGE WERKEN.

ART. 458. — *Instellingen van het Rijksmiddelbaar onderwijs en pensionnaten die er van afhangen : Aankoop van onroerende goederen. Oprichting, vergroting, geschiktmaking, modernisering, buitengewoon herstel. (Uitvoering van de wet van 18 Juni 1937 betreffende de overneming door de Staat van de lasten voortvloeiende uit de materiele inrichting van de instellingen van het Rijksmiddelbaar Onderwijs.) (Het op dit artikel ingeschreven krediet kan overgebracht worden naar het speciaal fonds met dit doel opgericht in de Begroting van orde, onder Titel I, Hoofdstuk IV.)*

Aangevraagd krediet : 300.000.000 frank.

Met het oog op de toepassing van de wet van 17 Juni 1937, werd een wetsontwerp (bescheid n° 103, Kamer der Volksvertegenwoordigers, 1946-1948) neergelegd tot instelling van een « Fonds van schoolgebouwen van het Rijksmiddelbaar onderwijs ».

Dit fonds zal worden gestijfd door overschrijving op een artikel van de begroting voor orde, van kredieten die op de begroting der buitengewone uitgaven dienen uitgetrokken.

Om de toepassing van voornoemde wet van 17 Juni 1937 niet uit te stellen tot dat het Parlement over bedoeld ontwerp zal hebben gestemd, wordt voor de uitvoering der werken een krediet van 300.000.000 frank aangevraagd. Het zal toelaten te zijnen laste de schuldeisers van de Staat te betalen tot dat het artikel der begroting voor orde, waarvan hierboven spraak, zal geopend zijn.

ART. 459. — *Hulpbetoon aan kunstenaars. Kunstwerken betreffende het Staatsdomein beheerd door het Ministerie van Openbare Werken.*

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor het betalen van premiën en van de kosten van maketten betreffende de versiering van de door het Ministerie van Openbare Werken gemaakte constructies.

ART. 460. — *Natuurhistorisch museum te Brussel. Voortzetting der werken (begrepen in het geheel dat voor de voltooiing der werken op 350 miljoen wordt geraamd). — 1^{ste} krediet.*

Aangevraagd krediet : 90.000.000 frank.

Krediet bestemd om de werken te kunnen uitvoeren die volstrekt nodig zijn om de in aanbouw zijnde gebouwen zohaast mogelijk in gebruik te kunnen stellen en om het geheel te kunnen voltooien.

VOIES HYDRAULIQUES.

ART. 461. — *Travaux d'amélioration de la côte, des ports et du réseau des voies navigables. Construction d'ouvrages d'art, etc.*

Crédit demandé : 796.000.000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

Note : Les postes du programme n'ont pas été classés, comme dans le projet de budget précédent, sous les rubriques « Travaux en cours » et « Travaux nouveaux ».

Cette ventilation prêtait à certaines équivoques et il a été jugé plus rationnel de grouper les travaux par voie navigable, tout en signalant dans chaque cas ceux en cours d'exécution.

Port d'Ostende :

1. Construction du mur de quai pour le nouveau car-ferry (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 20.000.000) : 10.000.000 de francs.

2. Construction du poste d'accostage 1, du mur de quai devant la gare maritime (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 27.000.000) : 5.000.000 de francs.

Port de Zeebrugge :

3. Construction d'un nouvel embarcadère au port de pêche : 600.000 francs.

4. Construction de deux darses et dépendances l'une à l'arrière du port de Zeebrugge, l'autre au port de Bruges (1^{re} tranche d'une dépense totale récupérable évaluée à 87.000.000 de francs) : 4 millions de francs.

Pour la valorisation des terrains industriels de l'ensemble des ports de Zeebrugge et de Bruges, donnés en concession à la Compagnie des Installations maritimes de Bruges, pour en assurer l'exploitation, il est indispensable d'exécuter d'urgence les travaux indiqués. Ces travaux seront exécutés aux frais de l'Etat mais la dépense sera récupérée par la vente au profit de l'Etat des terrains industriels ou par leur location à long terme aux industries qui viendront s'y établir.

Côte :

5. Travaux destinés à prévenir l'amaigrissement de la plage de Knokke et de Heist : 5.000.000 de francs.

Canal Bruges-Ostende :

6. Construction d'un nouveau pont de la porte Sainte-Croix à Bruges : 5.000.000 de francs.

WATERWEGEN.

ART. 461. — *Werken tot verbetering van de kust, de havens en het net der waterwegen. Bouwen van kunstwerken, enz.*

Aangevraagd krediet : 796.000.000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN.

Nota : De posten van het programma werden niet onder de rubrieken « Aan de gang zijnde werken » en « Nieuwe werken » gerangschikt, zoals in het vorig begrotingsontwerp.

Deze repartitie was soms oorzaak van dubbelzinnigheid en het werd meer redelijk geoordeeld de werken per waterweg te groeperen mits telkens die aan te duiden waarvan de uitvoering aan de gang is.

Haven van Oostende :

1. Bouwen van kaaimuur voor nieuwe car-ferry (1^e schijf van een uitgave geraamd op 20 miljoen) : 10.000.000 frank.

2. Bouwen van aanlegpost 1 van de kaaimuur vóór het Zeestation (1^e schijf van een uitgave geraamd op 27.000.000) : 5.000.000 frank.

Haven van Zeebrugge :

3. Bouwen van een nieuwe aanlegsteiger in de visserijhaven : 600.000 frank.

4. Bouwen van twee dokken en aanhorigheden, de ene in de achter haven van Zeebrugge, de andere in de haven van Brugge (1^e schijf van een terugvorderbare uitgave geraamd op 87.000.000) : 4 miljoen frank.

Voor het valoriseren der nijverheidsgronden van het havencomplex Zeebrugge-Brugge, voor uitbating in concessie gegeven aan de Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen, is het nodig dringend over te gaan, tot het uitvoeren van bovengenoemde werken.

Die werken zullen uitgevoerd worden op kosten van de Staat, doch de uitgave zal teruggewonnen worden door het verkopen, ten bate van de Staat, der nijverheidsgronden of het verhuren ervan op langen termijn aan de nijverheden welke zich aldaar zullen komen vestigen.

Kust :

5. Werken tot bestrijden van de ontzanding van het strand te Knokke en te Heist : 5.000.000 frank.

Kanaal Brugge-Oostende :

6. Bouwen van een nieuwe St-Kruispoorthrug te Brugge : 5.000.000 frank.

7. Construction d'une nouvelle écluse à la porte de Damme, à Bruges *ou* creusement d'une coupure au sud de la ville (sondages, etc.) : 2.000.000 de francs.

Haut-Escaut :

8. Travaux de calibrage en aval du Pont Delwart, à Tournai, et construction de deux ponts de chemin de fer (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 80 millions de francs) : 10.000.000 de francs.

9. Construction de murs de quai par la Ville de Tournai. — Intervention financière de l'Etat (première tranche d'une dépense totale évaluée à 15.000.000 de francs) : 10.000.000 de francs.

10. Travaux d'aménagement du Burchtwal, à Audenarde (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 12.000.000 de francs) : 5.000.000 de francs.

Lys :

11. Travaux de calibrage près du pont de chemin de fer « Drie Duikers », à Courtrai (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.000.000 de francs) : 5 millions de francs.

Canal de Roulers-Lys :

12. Travaux d'amélioration entre Iseghem et Ingelmunster (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 20.000.000 de francs) : 5.000.000 de francs.

Canal Gand-Bruges :

13. Amélioration entre Aalter et Knesselaere et à Sint-Joris-ten-Distel, établissement d'un chemin d'exploitation à Aalter, réfection et consolidation de perrés à Mariakerke : 3.400.000 francs.

Canal de Gand-Terneuzen :

14. Cales sèches à Gand. — Nouvelle station de pompage et sous-station électrique. — Bâtiments : 2.000.000 de francs.

Canal circulaire à Gand :

(Estimation d'ensemble : 1.540.000.000 de francs.)

A. Section Nord (liaison canal Gand-Terneuzen au Canal de Gand-Bruges), dépense estimée à 510.000.000 de francs.

15. Exhaussement de la ligne de chemin de fer Gand-Eecloo : 10.000.000 de francs.

16. Exhaussement de la ligne de chemin de fer Gand-Zelzate. — Travaux en cours (2^e tranche d'une dépense évaluée à 20.000.000 de francs) : 10.000.000 de francs.

7. Bouwen van een nieuwe sluis aan de Damme-poort *of* graven van een doorsteek ten Zuiden van de Stad (grondboringen, enz.) : 2.000.000 frank.

Boven-Schelde :

8. Calibreerwerken afwaarts de brug Delwart, te Doornijk, en bouwen van twee spoorbruggen (eerste schijf van een uitgave geraamd op 80.000.000 frank) : 10.000.000 frank.

9. Bouwen van kaaimuren door de Stad Doornijk. — Financiële tussenkomst van de Staat (1^e schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000 frank) : 10.000.000 frank.

10. Werken tot het aanpassen van de Burchtwal, te Oudenaarde. (1^e schijf ener uitgave geraamd op 12.000.000 frank) : 5.000.000 frank.

Leie :

11. Calibreerwerken nabij de spoorbrug de « Drie Duikers » te Kortrijk (1^e schijf ener uitgave geraamd op 10.000.000 frank) : 5.000.000 frank.

Kanaal Roeselare-Leie :

12. Verbeteringswerken tussen Izegem en Ingelmunster (1^e schijf ener uitgave geraamd op 20 miljoen frank) : 5.000.000 frank.

Kanaal Gent-Brugge :

13. Verbeteringswerken tussen Aalter en Knesselare en de te Sint-Joris-ten-Distel, aanleggen van uitbatingsweg te Aalter, herstellen en versterken van steenglooingen, te Mariakerke : 3.400.000 frank.

Kanaal Gent-Terneuzen :

14. Droogdokken te Gent. — Nieuw pompstation en nieuw sous-station. — Gebouwen : 2.000.000 fr.

Ringvaart te Gent :

(Totale uitgave geraamd op : 1.540.000.000 frank.)

A. Noorder doorsteek. (Aansluiting van kanaal Gent-Terneuzen met Kanaal Gent-Brugge). Uitgave geraamd op : 510.000.000 frank.

15. Ophogen spoorlijn Gent-Eekloo : 10.000.000 fr.

16. Ophogen spoorlijn Gent-Zelzate. — Werken in uitvoering (2^e schijf van een uitgave geraamd op 20.000.000 frank) : 10.000.000 frank.

B. Section Ouest (liaison canal de Gand-Bruges à Haut-Escaut). — Dépense estimée à 410.000.000 de francs.

Aucun crédit n'est sollicité en 1948 pour cette section.

C. Section Sud (liaison Haut-Escaut à Escaut Maritime). — Dépense estimée : 620 millions de francs.

17. Détournement de la ligne Gand-Bruxelles-Midi. — Travaux en cours (2^e tranche d'une dépense évaluée à 7.000.000 de francs) : 4.000.000 de francs.

18. Détournement de la route de Gand-Bruxelles. — Terrassements (1^{re} tranche d'une dépense totale évaluée à 7.000.000 de francs) : 4.000.000 de francs.

Canal de dérivation de la Lys :

19. Travaux de dragage et de normalisation entre Balgerhoeke et Stroobrugge : 3.000.000 de francs.

20. Achèvement des travaux de construction d'une écluse barragée à Balgerhoeke : 5.000.000 de francs.

Escaut Maritime :

21. Reconstruction du pont de Tamise. — Travaux en cours (2^e tranche d'une dépense évaluée à 65 millions de francs) : 15.000.000 de francs.

Durme :

22. Potpolders. — Etablissement de déversoirs et construction de nouvelles éclusettes d'évacuation (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 4.000.000 de francs) : 1.000.000 de francs.

Canal de Stekene :

23. Construction d'un barrage au pont dit « Koebrug » : 1.000.000 de francs.

Rupel :

24. Travaux de calibrage entre Niel et Boom (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 5.000.000 de francs) : 2.000.000 de francs.

Canal de la Nèthe :

25. Construction du siphon de la Petite Nèthe : 5.000.000 de francs.

26. Creusement du canal entre Emblem et Lierre (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 30.000.000 de francs) : 10.000.000 de francs.

Senne :

27. Rectification à Vilvorde et Eppegem et établissement d'une batterie de siphons auto-ascenseurs avec chenaux d'accès et d'évacuation. — Travaux en cours (3^e et dernière tranche d'une dépense évaluée à 85.000.000 de francs) : 20.000.000 de francs.

B. Wester verbinding (Aansluiting van kanaal Gent-Brugge met Boven-Schelde). — Uitgave geraamd op 410.000.000 frank.

Voor 1948 werd geen krediet aangevraagd voor dit vak.

C. Zuider doorsteek. (Aansluiting Boven-Schelde met Zeeschelde). — Uitgave geraamd op 620.000.000 frank.

17. Omleiden van spoorlijn Gent-Brussel Zuid. — Werken in uitvoering (2^e schijf van een uitgave geraamd op 7.000.000 frank) : 4.000.000 frank.

18. Omleiding van de baan Gent-Brussel. — Grondwerken (1^e schijf van een uitgave geraamd op 7.000.000 frank) : 4.000.000 frank.

Afleidingskanaal der Leie :

19. Bagger- en normalisatiewerken tussen Balgerhoeke en Stroobrugge : 3.000.000 frank.

20. Voltooien van het bouwen van een stuwschuis te Balgerhoeke : 5.000.000 frank.

Zeeschelde :

21. Herbouwen van de brug te Temsche. — Werken in uitvoering (3^e schijf ener uitgave geraamd op 65.000.000 frank) : 15.000.000 frank.

Durme :

22. Potpolders. — Aanleggen van overlaten en bouwen van nieuwe afvoersluisjes (1^e schijf ener uitgave geraamd op 4.000.000 frank) : 1.000.000 frank.

Vaart van Stekene :

23. Bouwen van een stuw aan de « Koebrug » : 1.000.000 frank.

Rupel :

24. Kalibreerwerken tussen Niel en Boom (1^e schijf ener uitgave geraamd op 5.000.000 frank) : 2 miljoen frank.

Nethkanaal :

25. Bouwen van duiker der Kleine Nethe : 5 miljoen frank.

26. Aanleggen van kanaal tussen Emblem en Lier (1^e schijf ener uitgave geraamd op 30.000.000 frank) : 10.000.000 frank.

Zenne :

27. Rechttrekken te Vilvoorde en te Eppegem en bouwen ener batterij zelfaanzuigende duikersoverlaten met toevoer- en afvoergeulen. — Werken in uitvoering (3^e en laatste schijf ener uitgave geraamd op 85.000.000 frank) : 20.000.000 frank.

Canal Albert :

28. Achèvement du tronçon Wandre-Haccourt. — Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 70.000.000 de francs) : 2.000.000 de francs.

29. Aménagement des voiries de la rive gauche à Herstal (dernière tranche d'une dépense évaluée à 12.700.000 francs) : 3.000.000 de francs.

30. Construction de canalisations pour évacuation d'eau sur les talus dans les tranchées entre Canne et Briegden, en aménagement d'un revêtement de talus à Vroenhoven : 1.500.000 francs.

31. Défenses de berge et mise sous profil de talus : 2.000.000 de francs.

Canal Bocholt-Herenthals :

32. Consolidation de berges entre Lommel et la Pierre Bleue. — Travaux compris dans un ensemble estimé à 30.000.000 de francs (2^e crédit) : 3 millions de francs.

33. Reconstruction du siphon du Warmbeek, à Sint-Huibrechts-Lille. (1^{re} tranche d'une dépense totale évaluée à 6.000.000 de francs) 2.000.000 de francs.

34. Exhaussement des défenses des berges en béton, à Herenthals : 850.000 francs.

Canal Desschel-Kwaadmechelen :

35. Travaux d'élargissement : mise à 600 T. du canal, comprenant des consolidations de digues et la reconstruction de siphons et de ponts. (Travaux compris dans un ensemble estimé à 80.000.000 de francs 1^{er} crédit) : 3.000.000 de francs.

Zuidwillemsvaart :

36. Consolidation de digues entre Neerharen et Bree. — Travaux compris dans un ensemble estimé à 7.000.000 de francs et en cours d'exécution (2^e crédit) : 2.000.000 de francs.

37. Consolidation définitive des berges entre Smeermaas et Bocholt. — Travaux compris dans un ensemble estimé à 6.000.000 de francs et en cours d'exécution (2^e crédit) : 2.000.000 de francs.

38. Déversement de moellons pour consolidation de berges : 500.000 francs.

Canal de Charleroi à Bruxelles :

Modernisation. — L'exécution du programme total donne lieu à une dépense globale évaluée à environ 3.750.000.000 de francs. (Travaux restant à exécuter au 31 décembre 1946.)

a) Amélioration du canal dans les trois premiers biefs sur le versant de la Sambre. (Dépense évaluée à 500.000.000 de francs.)

39. Détournement de la route n° 22 et du chemin de fer Dampremy-Charbonnages à Monceau-Formation. — Construction de culées pour le pont-route et le pont-rails (2^e tranche d'une dépense évaluée à 31.000.000 de francs) : 11.000.000 de francs.

Albertkanaal :

28. Voltooien van het vak Wandre-Haccourt. — Werken in uitvoering (laatste schijf ener uitgave geraamd op 70.000.000 frank) : 2.000.000 frank.

29. Geschiktmaken der wegen op linker oever te Herstal. — Werken in uitvoering (laatste schijf ener uitgave geraamd op 12.700.000 frank) : 3.000.000 fr.

30. Bouwen van afvoerriolen op de taluds der ingravingen tussen Kanne en Briegden en aanleggen van taludbekledingen te Vroenhoven : 1.500.000 frank.

31. Boordvoorzieningen en onder profielbrengen van taluds : 2.000.000 frank.

Kanaal Bocholt-Herenthals :

32. Oeverbescherming tussen Lommel en Blauwe-Kei. — Werken begrepen in een geheel geraamd op 30.000.000 frank (2^e krediet) : 3.000.000 frank.

33. Herbouwen van grondduiker der Warmbeek te Sint-Huibrechts-Lille (1^e schijf van een uitgave geraamd op 6.000.000 frank) : 2.000.000 frank.

34. Verhogen der betonglooiing te Herenthals : 850.000 frank.

Kanaal Desschel-Kwaadmechelen :

35. Verruimingswerken van het kanaal voor 600 T. scheepvaart. — Verruimingswerken omvattende dijksverzwaringen en herbouwen van grondduikers en bruggen. — Werken begrepen in een geheel geraamd op 80.000.000 frank (1^e krediet) : 3 miljoen frank.

Zuidwillemsvaart :

36. Dijkversterkingen tussen Neerharen en Bree. — Werken begrepen in een geheel geraamd op 7 miljoen frank in uitvoering (2^e krediet) : 2.000.000 frank

37. Aanleggen van definitieve boordvoorzieningen tussen Smeermaas en Bocholt. — Werken begrepen in een geheel geraamd op 6.000.000 frank, in uitvoering (2^e krediet) : 2.000.000 frank.

38. Storten van leisteen ter versterking der oeverbescherming : 500.000 frank.

Kanaal Charleroi-Brussel :

Modernisering. — De uitvoering van het totaal programma geeft aanleiding tot een totale uitgave geraamd op circa 3.750.000.000 frank. — Werken uit te voeren op 31 December 1946 :

a) Verbeteren van het kanaal in de drie eerste panden, kant van de Sambre. — Uitgave geraamd op 500.000.000 frank.

39. Omleiding van de weg n° 22 en van de spoorweg Dampremy-Charbonnages naar Monceau-Formation. — Bouwen van landhoofden voor de wegbrug en de spoorbrug (2^e schijf van een uitgave geraamd op 31.000.000 frank) : 11.000.000 frank.

40. Aménagement du port de Dampremy. (Première tranche d'une dépense évaluée à 110 millions de francs) : 43.000.000 de francs.

41. Construction du tablier du pont-route de la route 22. (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 7.500.000 francs.) : 4.000.000 de francs.

42. Construction du tablier du pont-rails de la ligne Dampremy-Charbonnages à Monceau-Formation (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 5 millions de francs) : 2.500.000 francs.

43. Détournement de la voie vicinale et du chemin de fer. — Intervention de l'Etat : 3.000.000 de francs

44. Aménagement de la rive gauche à Roux : 1.500.000 francs.

45. Construction d'un nouveau débouché pour le Piéton (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 20 millions de francs) : 5.000.000 de francs.

b) Etablissement d'un nouveau bief de partage. Dépense évaluée à 400.000.000 de francs.

46. Suppression du coude en aval du pont-rails de Luttre (1^{re} tranche d'une dépense totale évaluée à 10.000.000 de francs) : 7.000.000 de francs.

47. Déblaiement d'un éboulement rive droite en amont du pont de Luttre : 5.000.000 de francs.

48. Creusement de la tranchée de partage, partie contournant le tunnel de Godarville, y compris la construction de trois ponts et d'une écluse provisoire (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 200.000.000 de francs environ, évaluation sujette à revision) : 23.000.000 de francs.

49. c) Construction de canaux Venturi (2^e et dernière tranche d'une dépense évaluée à 4.500.000 francs.) : 2.500.000 francs.

50. d) Etablissement d'un système de décantation des crues de la Senne à Lembecq et Anderlecht, et aménagement du canal à l'aval de la prise d'eau de Lembecq. — Etudes et essais : 100.000 francs.

Canal Nimy-Blaton-Péronnes :

Le montant des travaux restant à exécuter au 31 décembre 1946, est évalué à 1.400.000.000 de francs.

Achèvement du tronçon du canal entre l'extrémité amont, à Nimy, et la route de Mons-Tournai, à Hautrage. — Dépense évaluée à 305.000.000 de fr. francs.

a) Tronçon Nimy-Baudour (rue Joseph Wauters) :

51. Achèvement de l'entreprise générale en cours d'exécution : 4.000.000 de francs.

40. Geschiktmaking van de haven van Dampremy (1^e schijf van een uitgave geraamd op 110.000.000 frank) : 43.000.000 frank.

41. Bouwen van het dek van de wegbrug van weg n^o 22 (1^e schijf van een uitgave geraamd op 7.500.000 frank) : 4.000.000 frank.

42. Bouwen van het dek van de spoorbrug van de spoorlijn Dampremy-Charbonnages naar Monceau-Formation (1^e schijf van een uitgave geraamd op 5.000.000 frank) : 2.500.000 frank.

43. Omleiding van de buurtspoorweg en van de spoorweg. — Tussenkost van de Staat : 3 miljoen frank.

44. Geschiktmaking van de linkeroever, te Roux : 1.500.000 frank.

45. Bouwen van een nieuwe uitmonding voor de Piéton (1^e schijf van een uitgave geraamd op 20 miljoen frank) : 5.000.000 frank.

b) Aanleggen van het nieuw verdelingspand. — Uitgave geraamd op 400.000.000 frank.

46. Afschaffing van de bocht stroomafwaarts de spoorbrug te Luttre (1^e schijf van een uitgave geraamd op 10.000.000 frank) : 7.000.000 frank.

47. Wegruimen van een afschuiving rechteroever stroomopwaarts van de brug te Luttre : 5.000.000 frank.

48. Verwezenlijken van de ingraving van het verdeelpand, gedeelte ter omleiding van de tunnel van Godarville, met inbegrip van het bouwen van drie bruggen en van een voorlopige sluis. (1^e schijf van een uitgave geraamd op ongeveer 200.000.000 frank. Raming aan herziening onderhavig) : 23 miljoen frank.

49. c) Bouwen van Venturikanalen (2^e en laatste schijf van een uitgaven geschat op 4.500.000 frank) : 2.500.000 frank.

50. d) Aanleggen van een stelsel voor het bezinken der hoge waters van de Zenne, te Lembeek en te Anderlecht, en geschiktmaking van het kanaal afwaarts de watervang van Lembeek. — Studies en proeven : 100.000 frank.

Kanaal Nimy-Blaton-Péronnes :

Het bedrag der op 31 December 1946 nog uit te voeren werken wordt op 1.400.000.000 frank geraamd.

Voltooiing van het kanaalvak tussen het bovenuiteinde, te Nimy, en de weg Bergen-Doornik, te Hautrage. Uitgave geraamd op 305.000.000 frank.

a) Vak Nimy-Blaton (Joseph Wautersstraat) :

51. Voltooiing van de algemene aanneming. — In uitvoering : 4.000.000 frank.

Achèvement des ponts en construction :

52. Pont de la rue de Jurbise : 3.000.000 de francs.
 53. Pont sur le goulet de la darse de Baudour : 200.000 frank.
 54. Pont de la rue de l'Enfer : 200.000 francs.
 55. Pont du chemin de fer de Jurbise : 600.000 francs.
 56. Pont de la rue Louis Caty : 7.000.000 de francs.

b) Tronçon Baudour (rue Joseph Wauters) — Hautrage (route de Mons-Tournai) :

57. Entreprise générale pour le creusement du canal (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 180 millions de francs) : 64.500.000 francs.

Construction de ponts :

58. Pont de la rue Joseph Wauters : 23.000.000 de francs.
 59. Pont de la route de Chièvres : 17.000.000 de francs.
 60. Passerelle de Tertre : 5.000.000 de francs.

61. c) Amélioration du chemin de Condé et des Sartiaux sur Baudour en prolongement de la route latérale au canal : 5.000.000 de francs.

Meuse :

Normalisation et modernisation. — La dépense totale afférente à l'exécution du programme est évaluée à environ 1.950.000.000 de francs (travaux restant à exécuter au 31 décembre 1946).

62. Aménagement de la rive droite à Dinant entre le mur de quai en construction et le pont de Dinant et garde-corps sur mur et perré : 2.000.000 de francs.

63. Endiguement et rectification rive gauche, aux abords du pont du Val Benoit (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 4.000.000 de francs) : 2.000.000 de francs.

64. Canalisation à Souverain-Wandre : 500.000 francs.

65. Reconstruction des supports du pont d'Engis et normalisation à Hermalle-sous-Huy, Clermont et Ehein. — Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 32.800.000 francs) : 4 millions de francs.

66. Démolition des supports de l'ancien pont du Val-Saint-Lambert et normalisation aux abords de cet ouvrage. — Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 18.000.000 de francs) : 7.000.000 de francs.

67. Endiguement et rectification de la rive droite de la Meuse entre Renory et Val-Benoit. — Travaux en cours (2^e tranche d'une dépense évaluée à 45 millions de francs) : 5.000.000 de francs.

68. Endiguement et rectification de la Meuse entre Wandre et Argenteau. — Travaux en cours (2^e tranche d'une dépense évaluée à 42.000.000) : 15.000.000 de francs.

Voltooiing van de bruggen, in uitvoering :

52. Brug van de « rue de Jurbise » : 3.000.000 frank.
 53. Brug op de geul van de dok van Baudour : 200.000 frank.
 54. Brug van de « rue de l'Enfer » : 200.000 frank.
 55. Spoorbrug van Jurbise : 600.000 frank.
 56. Brug van de rue Louis Caty : 7.000.000 frank.

b) Vak Baudour (Joseph Wautersstraat) — Hautrage (weg van Bergen-Doornik) :

57. Algemene aanneming voor het graven van het kanaal (1^e schijf van ene uitgave geraamd op 180.000.000 frank) : 64.500.000 frank..

Bouwen van bruggen :

58. Brug van de Joseph Wautersstraat : 23 miljoen frank.
 59. Brug van de weg van Chièvres : 17.000.000 frank.
 60. Voetbrug te Tertre : 5.000.000 frank.

61. c) Verbetering van de weg van Condé en « des Sartiaux », te Baudour, en verlenging van de weg langs het kanaal : 5.000.000 frank.

Maas :

Normalisering en modernisering. — De totale uitgave voor het uitvoeren van het programma is geraamd op circa 1.950 000 000 de francs — (Werken uit te voeren op 31 December 1946).

62. Aanpassen van de rechter oever te Dinant, tussen de in opbouw zijnde kaaimuur en de brug te Dinant, en leuning op muur en glooiing : 2 miljoen frank

63. Indijken en rechtekken linker oever in de omgeving van de brug van Val-Benoit (1^e schijf van een uitgave geraamd op 4.000.000) : 2.000.000 frank.

64. Kanalisering te Souverain-Wandre : 500.000 frank.

65. Herbouwen van de pijlers van de brug van Engis en normalisering te Hermalle-sous-Huy, Clermont en Ehein. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 32.800.000 frank) : 4.000.000 frank.

66. Afbreken van de pijlers van de oude brug van Val-Saint-Lambert en normalisering in de nabijheid dier brug. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 18.000.000 frank) : 7.000.000 frank.

67. Indijken en rechtekken van rechter oever der Maas tussen Renory en Val-Benoit. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 45.000.000 frank) : 5.000.000 frank.

68. Indijken en rechtekken der Maas tussen Wandre en Argenteau. — Werken in uitvoering (2^e schijf van een uitgave geraamd op 42.000.000) : 15.000.000 frank.

69. Rectification de la rive droite de la Meuse en amont du pont Pontia, à Huy. — Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 11.000.000 de francs) : 1.500.000 de francs.

70. Normalisation de la Meuse aux abords du bassin du Commerce à Jemeppe. — Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 38.500.000 francs) : 2.000.000 de francs.

71. Endiguement et rectification de la rive droite aux abords du pont de Val-Benoit. — Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 7.500.000 francs) : 3.000.000 de francs.

Dérivation de la Meuse à Liège : Normalisation. — La dépense totale est évaluée à environ 33.000.000 de francs (travaux restant à exécuter au 31 décembre 1946).

72. Construction de la superstructure du Pont Orban. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 9.000.000 de francs) : 7 millions de francs.

Sambre :

Normalisation et modernisation. La dépense affectée à l'exécution du programme total est évaluée à environ 820.000.000 de francs (travaux restant à exécuter au 31 décembre 1946).

73. Normalisation du 11^e bief. Travaux en cours (avant-dernière tranche d'une dépense évaluée à 42.500.000 francs) : 8.000.000 de francs.

74. Normalisation du 12^e bief. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 51.000.000 de francs) : 8.000.000 de francs.

75. Travaux d'amélioration à Namur. Travaux en cours (dernière tranche d'une dépense évaluée à 58.000.000 de francs) : 3.000.000 de francs.

76. Normalisation entre le nouveau barrage éclusé et l'ancienne écluse d'Auvelais, y compris la démolition de l'ancienne écluse et la reconstruction du pont-route (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 20.000.000 de francs) : 2.000.000 de francs.

77. Exhaussement de la digue à Tamines-Aiseau : 250.000 francs.

Canal de Liège à Maastricht. — Bief frontière :

78. Consolidation de la falaise rive gauche, à Lanaye. Travaux en exécution (2^e tranche d'une dépense évaluée à 3 millions de francs) : 1.500.000 fr.

Vesdre :

79. Construction du barrage réservoir de la Vesdre, à Spabrunnen-Eupen, y compris la station d'épuration des eaux et la station hydroélectrique. — Travaux en cours (avant-dernière tranche d'une dépense évaluée à 328.000.000 de francs) : 110.000.000 de francs.

80. Installation des prises d'eau et vidanges au Barrage de la Vesdre. — Travaux en cours (avant-dernière tranche d'une dépense évaluée à 51 millions de francs) : 20.000.000 de francs.

69. Rechttrekken van de rechter oever der Maas opwaarts de Pontiabrug, te Hoei. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 11.000.000 frank) : 1.500.000 frank.

70. Normalisering van de Maas in de nabijheid van het Handelsdok te Jemeppe. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 38.500.000 frank) : 2.000.000 frank.

71. Indijken en rechttrekken van de rechter oever in de omgeving van de brug van Val-Benoit. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 7.500.000 frank) : 3.000.000 frank.

Afleiding der Maas te Luik : Normalisering. — De totale uitgave is geraamd op ongeveer 33.000.000 frank. (Werken uit te voeren op 31 December 1946.)

72. Bouwen van de bovenbouw van de Orbanbrug. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 9.000.000 frank) : 7.000.000 frank.

Samber :

Normalisering en modernisering. — De uitgave voor het uitvoeren van het totaal programma is geraamd op circa 820.000.000 frank. (Werken uit te voeren op 31 December 1946.)

73. Normalisering van het 11^e pand. — Werken in uitvoering (voorlaatste schijf van een uitgave geraamd op 42.500.000 frank) : 8.000.000 frank.

74. Normalisering van het 12^e pand. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 51.000.000 frank) : 8.000.000 frank.

75. Verbeteringswerken te Namen. — Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 58.000.000 frank) : 3.000.000 frank.

76. Normalisering tussen de nieuwe stuwsuis en de oude sluis van Auvelais, inbegrepen afbreken der oude sluis en herbouwen der baanbrug (1^e schijf van een uitgave geraamd op 20.000.000 frank) : 2.000.000 frank.

77. Verhogen van de dijk te Tamines-Aiseau : 250.000 frank.

Kanaal Luik-Maastricht. Grenspand :

78. Verstevenigen der rots linker oever te Ternaaien. Werken in uitvoering (laatste schijf van een uitgave geraamd op 3.000.000 frank) : 1.500.000 frank.

Vesder :

79. Bouwen van de stuwdam van de Vesder te Spabrunnen Eupen, inbegrepen het zuiveringsstation voor het water en het hydro-electrisch station. — Werken in uitvoering (voorlaatste schijf van een uitgave geraamd op 328.000.000 frank.) : 110.000.000 frank.

80. Aanleggen van de watervangen en ruim-installaties aan de stuwdam van de Vesder. — Werken in uitvoering (voorlaatste schijf van een uitgave geraamd op 51.000.000 frank) : 20.000.000 frank.

81. Réseau d'adduction d'eau du barrage d'Eupen au barrage de la Gileppe (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 85.000.000 de francs) : 60.000.000 de francs.

82. Construction du tunnel de captage des eaux de la Soor pour le barrage de la Gileppe (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 65.000.000 de francs : 15.000.000 de francs.

83. Frais d'études et travaux de recherches pour l'épuration des eaux de la Vesdre : 2.000.000 de fr.

84. Travaux d'assainissement des Fagnes dans le bassin hydrographique de la Vesdre : 500.000 francs.

85. Station d'épuration des eaux du barrage de la Vesdre. — Achat de matériel de laboratoire : 800.000 francs.

Electricité et électromécanique :

86. Equipements électromécaniques de ponts, d'écluses, stations de pompage, installations de signalisation, d'éclairage, de dispatching le long des voies navigables : 40.000.000 de francs.

Equipements électromécaniques de :

Ponts.

à Termonde sur la Dendre;

d'écluses :

Hasselt, de la Marine à Ostende, trois écluses du canal de Charleroi;

de stations de pompage :

Kachtem, des cales sèches de Gand;

de barrages :

Ramet-Yvoz, Vive-Saint-Bavon;

dock flottant
de Gand.

Installations :

de signalisations

Canal Gand-Terneuzen, Durme;

d'éclairage :

Canal Gand-Terneuzen, Canal Albert;

de dispatching :

Canal Gand-Bruges, canal Gand-Terneuzen, canal Bossuit-Courtrai, canal du Centre, canal Mons-Condé, canal Pommerœul-Antoing, Escaut et Haut-Escaut, Dendre.

Dépenses diverses et imprévues :

87. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs. — Imprévus : 55.000.000 de francs.

81. Net voor het aanvoeren van water van de stuw van Eupen naar de stuw van de Gileppe. (1^e schijf van een uitgave geraamd op 85.000.000 frank) : 60.000.000 frank.

82. Bouwen van de tunnel voor het opvangen van het water van de Soor voor de stuw van de Gileppe (eerste schijf van een uitgave geraamd op 65.000.000 frank) 15.000.000 frank.

83. Studiekosten en onderzoeken voor het zuiveren van het water van de Vesder : 2.000.000 frank.

84. Werken tot het zuiveren van de Venen in het hydrografisch bekken van de Vesder : 500.000 frank.

85. Zuiveringsstation voor het water van de stuw van de Vesder. — Aankoop van materieel voor laboratorium : 800.000 frank.

Electriciteit en electromechanica :

86. Electromechanische uitrusting van bruggen, sluizen, pompstations, inrichting van signalisatie, verlichting en dispatching langs de waterwegen : 40.000.000 frank.

Electromechanische uitrusting van :

bruggen :

te Dendermonde, over de Dender;

sluizen :

Hasselt, van het Zeewezen te Oostende, drie sluisen van het kanaal van Charleroi;

pompstations :

Kachtem, van de droogdokken van Gent;

stuwen :

Ramet-Yvoz, Sint-Baafs-Vijve;

drijvend dok :

van Gent.

Inrichtingen :

van signalisatie :

kanaal Gand-Terneuzen, Durme;

van verlichting :

kanaal Gand-Terneuzen, Albertkanaal;

van dispatching :

kanaal Gand-Brugge, Gand-Terneuzen, Bossuit-Kortrijk, Centrumkanaal, kanaal Bergen-Condé, Pommerœul-Antoing, Schelde en Bovenschelde, Dender.

Verscheidene en onvoorziene uitgaven :

87. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens vorige dienstjaren werden aanbesteed. Onvoorziene uitgaven : 55.000.000 frank.

ART. 462. — *Construction d'une seconde écluse au Kruisschans, à Anvers. — Travaux compris dans un ensemble évalué à 600.000.000 de francs (premier crédit).*

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Le crédit demandé doit permettre de continuer les études entreprises et d'entamer les travaux de déboulement de l'écluse existante au Kruisschans.

ART. 463. — *Suppression du bouchon de Lanaye. Travaux compris dans un ensemble évalué à 250.000.000 de francs (1^{er} crédit).*

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Le crédit prévu pour le même objet au budget de 1947, ne pourra être utilisé. — Le crédit demandé pour l'exercice 1948, doit permettre de pousser plus activement la préparation et d'entamer l'exécution des travaux tendant à établir la liaison à 2.000 T. entre le Canal Albert et la Meuse, aux abords de l'enclave de Maastricht.

ART. 464. — *Canal de Gand à Terneuzen. — Amélioration et construction d'une écluse à Terneuzen. Travaux compris dans un ensemble évalué à 2 milliards 500.000.000 de francs (1^{er} crédit).*

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Le crédit prévu pour le même objet en 1947, ne sera pas utilisé. Le crédit demandé pour l'exercice 1948 doit permettre de continuer les études et d'entamer la construction de la nouvelle écluse.

ART. 465. — *Acquisition de biens immeubles nécessaires aux travaux hydrauliques.*

Crédit demandé : 100.000.000 de francs.

Il est nécessaire de procéder à l'acquisition des terrains indispensables aux travaux envisagés aux articles précédents et à ceux à exécuter dans un proche avenir.

ART. 466. — *Part de l'Etat dans les dépenses résultant pour la S.N.C.F.B. de la reconstruction de ponts-rails établis sur les voies navigables, avec les dimensions autres que celles des ouvrages d'art primitifs, détruits au cours de la guerre, dans le but d'améliorer la navigation au droit de ceux-ci.*

Crédit demandé : 55.000.000 de francs.

Le crédit permettra d'acquitter la part du Département des Travaux Publics dans le coût des travaux effectués par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges.

ART. 462. — *Bouwen van een tweede Kruisschanssluit te Antwerpen. Werken begrepen in een geheel dat op 600.000.000 frank wordt geraamd. (1^e krediet)*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Het aangevraagd krediet moet de voortzetting toelaten van de ondernomen studies, alsmede de aanvang van de werken tot verdubbeling van de bestaande Kruisschanssluis.

ART. 463. — *Afschaffing van de stop te Ternaaien. — Werken begrepen in een geheel dat op 250.000.000 frank wordt geraamd (1^e krediet).*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Het met hetzelfde doel in de begroting van 1947 voorzien krediet zal niet kunnen gebruikt worden. Het voor het dienstjaar 1948 aangevraagd krediet moet toelaten de voorbereiding krachtiger door te drijven en de werken aan te vatten voor het tot stand brengen van de verbinding voor schepen van 2.000 ton tussen het Albertkanaal en de Maas, nabij de enclave van Maastricht.

ART. 464. — *Kanaal van Gent naar Terneuzen. — Verbetering en bouw van een sluis te Terneuzen. Werken begrepen in een geheel dat op 2.500.000.000 frank wordt geraamd. (1^e krediet).*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Het met hetzelfde doel in 1947 voorzien krediet, zal niet worden gebruikt. Het voor dienstjaar 1948 aangevraagd krediet moet toelaten de studies voort te zetten en de bouw der nieuwe sluis aan te vatten.

ART. 465. — *Aankoop van onroerende goederen nodig voor de waterwerken.*

Aangevraagd krediet : 100.000.000 frank.

Het is nodig de gronden aan te kopen die volstrekt noodzakelijk zijn voor de in de vorige artikelen ontworpen werken alsook voor die welke in een nabije toekomst moeten worden uitgevoerd.

ART. 466. — *Aandeel van de Staat in de uitgaven die voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeiën uit het herbouwen van spoorbruggen over de waterwegen, met andere afmetingen dan die van de tijdens de oorlog vernielde oorspronkelijke werken, met het doel de scheepvaart aan die bruggen te verbeteren.*

Aangevraagd krediet : 55.000.000 frank.

Het krediet zal de betaling toelaten van het aandeel van het Departement van Openbare Werken in de kosten van de door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgevoerde werken.

ART. 467. — *Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation des dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, y compris les ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés).*

Crédit demandé : 28.000.000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

Port d'Ostende :

1. Minque (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 40.000.000 de francs) : 15.000.000 de francs ;

2. Mur de quai du Bassin au bois (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 30.000.000 de francs) : 10.000.000 de francs.

3. Voirie du Quai des Armateurs : 3.000.000 de francs.

L'article 507 du présent budget prévoit la prise en charge par l'Etat des frais de réparation causés aux ports et voies navigables dépendant d'administrations publiques subordonnées. Toutefois, dans de nombreux cas, cette réparation ne pourra se borner au rétablissement de la situation antérieure au dommage. L'amélioration et l'extension des installations présentent, pour le pays, un intérêt certain et cette considération justifie en principe l'intervention de l'Etat dans ces dépenses.

ART. 468. — *Part de l'Etat dans les dépenses à résulter des travaux de démergement exécutés par l'Association Intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège et par la commune de Seraing.*

Crédit demandé : 26.000.000 de francs.

La loi du 24 avril 1928 créant le Fonds spécial et temporaire des Grands Travaux ayant cessé ses effets au 31 décembre 1945, il est nécessaire de prévoir un crédit pour le paiement des interventions qui étaient primitivement prévues à l'article premier de la dite loi en faveur des communes intéressées aux travaux de démergement des communes de la région de Liège. Les travaux en question, entamés après la crue de 1925-1926, ont pour but de mettre les communes en amont de Liège à l'abri des inondations.

Les travaux de démergement sont contrôlés et surveillés par un organisme spécial dénommé « Comité de Démergement », dont la mission a été définie par les arrêtés royaux des 17 octobre 1927 et 23 mai 1929.

Ce Comité, lequel avait été chargé d'examiner, en détail, le projet dressé par les communes et accepté en principe par la Commission Nationale

ART. 467. — *Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de herstelling der door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met inbegrip van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten).*

Aangevraagd krediet : 28.000.000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN.

Haven van Oostende :

1. Vismijn (1^e gedeelte van een uitgave geraamd op 40.000.000 frank) : 15.000.000 frank ;

2. Kaaimuur van het Houtdok (1^e gedeelte van een uitgave geraamd op 30.000.000 frank) : 10 miljoen frank ;

3. Wegen van de Rederskaai : 3.000.000 frank.

In artikel 507 van het huidig ontwerp is voorzien dat de Staat de kosten op zich neemt van de herstelling der schade veroorzaakt aan de havens en waterwegen die van ondergeschikte openbare besturen afhangen. In talrijke gevallen zal deze herstelling zich evenwel niet mogen beperken tot het terugbrengen in de toestand die vóór de beschadiging bestond. De verbetering en de uitbreiding der inrichtingen zijn voor het land van ontegensprekelijk belang en deze overweging rechtvaardigt in principe de tussenkomst van de Staat in die uitgaven.

ART. 468. — *Aandeel van de Staat in de uitgaven wegens ontwateringswerken uitgevoerd door de « Association intercommunale pour le démergement des communes de la région de Liège » en door de gemeente Seraing.*

Aangevraagd krediet : 26.000.000 frank.

Daar de wet van 24 April 1928, houdende oprichting van een Bijzonder en tijdelijk Fonds der Grote Werken, op 31 December 1945 buiten werking is getreden, is het nodig een krediet te voorzien voor de betaling van de hulp die oorspronkelijk in artikel 1 van bedoelde wet voorzien was ten gunste van de gemeenten die belang hebben bij de ontwateringswerken in de gemeenten van de streek van Luik. De betrekkelijke werken, waarmede na de was van 1925-1926 begonnen werd, hebben ten doel de gemeenten boven Luik tegen overstromingen te vrijwaren.

De werken tot watersnoodbestrijding staan onder de controle en het toezicht van een bijzonder organisme, Comité tot watersnoodbestrijding genaamd, waarvan de opdracht door de koninklijke besluiten van 17 October 1927 en 23 Mei 1929 bepaald werd.

Dit Comité, dat belast was met het omstandig onderzoek van het ontwerp dat door de gemeenten opgemaakt was en in principe aangenomen door de

des Grands Travaux, a pour mission notamment d'examiner les plans d'exécution et les cahiers de charges des entreprises, les résultats des adjudications, de surveiller les travaux, d'examiner la solution à donner aux problèmes techniques ou autres qui surviennent au cours de l'exécution, de vérifier les pièces produites à l'appui des demandes d'acomptes de subsides, introduites auprès du Département liquidateur, etc.

Le Comité de Démergement reste chargé de la mission dont il s'est acquitté jusqu'ici, pour les travaux de démergement à exécuter encore et à subventionner au moyen du crédit mentionné ci-dessus.

URBANISME.

ART. 469. — *Subsides et avances aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au Haut Contrôle :*

1 ^o du Ministre des Travaux publics	fr. 300.000.000
2 ^o du Ministre de la Santé publique et de la Famille.	198.000.000
3 ^o du Ministre de l'Agriculture	48.000.000
4 ^o du Ministre de l'Instruction Publique	36.000.000
5 ^o du Ministre de la Justice	18.000.000
Fr.	600.000.000

Selon les besoins des services, les crédits pourront être transférés d'un littéra à l'autre par arrêté du Régent contresigné par les Ministres intéressés.

Crédit demandé : 600.000.000 de francs.

L'allocation des subsides dont question ci-dessus est actuellement réglée par l'arrêté du Régent du 6 novembre 1946 et par l'arrêté-loi du 5 décembre 1946. Le crédit demandé permettra de subsidier, à concurrence du tiers des demandes, les travaux classés en première urgence dans les programmes introduits par les administrations subordonnées.

Ces programmes comprennent les catégories suivantes de travaux :

1. Ministère des Travaux Publics.

Voirie provinciale et communale : construction, amélioration, réfection, balisage et signalisation. — Etablissement de réseaux d'énergie électrique. — Bâtiments provinciaux et communaux : maisons communales, habitations du personnel enseignant, etc. Urbanisation d'agglomérations. — Ports et voies navigables des administrations publiques subordonnées. — Divers.

Nationale Commissie der Grote Werken, heeft namelijk tot opdracht het onderzoek van de uitvoeringsplannen, van de bestekken der aannemingen, en van de uitslagen der aanbestedingen, het toezicht over de werken, de oplossing van de technische en andere vraagstukken die tijdens de uitvoering oprijzen, de verificatie der stukken die worden voorgelegd tot staving van aanvragen tot het bekomen van toelagevoorschotten die bij het vereffendend Departement worden ingediend, enz.

Het Comité tot Watersnoodbestrijding blijft verder belast met de opdracht die het tot heden heeft vervuld, voor de werken tot watersnoodbestrijding die nog moeten worden uitgevoerd en die met het hierboven vermeld krediet moeten worden gesubsidieerd.

STEDEBOUW.

ART. 469. — *Toelagen en voorschotten aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het Hoog Toezicht.*

1 ^o van de Minister van Openbare Werken	fr. 300.000.000
2 ^o van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin	198.000.000
3 ^o van de Minister van Landbouw	48.000.000
4 ^o van de Minister van Openbaar Onderwijs	36.000.000
5 ^o van de Minister van Justitie	18.000.000
Fr.	600.000.000

Volgens de noodwendigheden van de diensten kunnen de kredieten bij Besluit van de Regent, medeondertekend door de betrokken Ministers, van het een littéra naar het ander worden overgedragen.

Aangevraagd krediet : 600.000.000 frank.

De toekenning van de hierna bedoelde toelagen is thans geregeld door het besluit van de Regent van 6 November 1946 en bij de besluitwet van 5 December 1946. Het aangevraagd krediet zal het mogelijk maken ten belope van een derde der aanvragen de werken te subsidiëren welke in de door de ondergeschikte besturen ingediende programma's als hoogdringend zijn gerangschikt. Deze programma's omvatten de volgende categorieën van werken :

1. Ministerie van Openbare Werken.

Provincie- en Gemeentewegen : aanleggen, verbeteren, herstellen, afbakening en signalisatie. — Aanleggen van netten van elektrische energie. — Provincie- en Gemeentegebouwen : gemeentehuizen, woningen van het onderwijzend personeel, enz. — Urbanisatie van agglomeraties. — Havens en scheepvaartwegen der ondergeschikte openbare besturen. — Diversen.

2. Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Travaux intéressant l'hygiène, notamment : égouts, distributions d'eau (y compris réseaux à exécuter à l'intervention de la Société Nationale des Distributions d'eau), stations d'épuration d'eau, traitement des immondices, installations d'abattage. — Etablissements hospitaliers, centres de santé, dispensaires, colonies de vacances et pour enfants débilisés, habitations pour vieux ménages, etc. — Equipements sportifs, notamment : bassins de natation, plaines de jeux, auberges de jeunesse. — Divers.

3. Ministère de l'Agriculture.

Régime hydrologique des terrains agricoles. — Amélioration des cours d'eau non navigables ni flottables. — Domaine forestier. — Electrification des écarts. — Divers.

4. Ministère de l'Instruction Publique.

Etablissements d'enseignement. — Monuments et édifices classés. — Divers.

5. Ministère de la Justice.

Edifices du culte. — Presbytères. — Palais de Justice. — Divers.

ART. 470. — *Aménagement des agglomérations et des régions. — Frais d'étude relatifs à l'urbanisme.*

1^o Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement.

Crédit demandé : 200.000 francs.

Les plans d'aménagement des régions doivent, en vertu des dispositions actuellement en vigueur, être dressés par l'Etat. En principe, ces plans sont faits par les conseillers techniques, sous la direction du directeur provincial. Il se fait toutefois que l'Etat doit avoir recours à des tiers, notamment aux Services techniques de la ville qui forme le centre, le nœud de la région envisagée. Il faut, dès lors, que l'Administration puisse indemniser ces tiers des dépenses exposées pour son compte.

2^o Subsidés et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement.

Crédit demandé : 35.000.000 de francs.

Il s'agit de l'intervention financière de l'Etat dans les frais d'élaboration des plans communaux (arrêté

2. Ministerie van Volksgezondheid

Gezondheidswerken, onder andere : riolen, waterleidingen (met inbegrip van de door de tussenkomst van de Nationale Maatschappij der Waterleidingen uit te voeren netten), waterzuiveringsstations, behandeling van straatvuil, slachthinrichtingen, ziekenhuizen, gezondheidscentra, dispensaria, vakantiekolonieën en kolonieën voor zwakke kinderen, woongelegenheid voor oude echtelingen, enz. — Sportinrichtingen, namelijk : zwemkommen, speelpleinen, jeugdherbergen. — Diversen.

3. Ministerie van Landbouw.

Hydrologisch regime van de landbouwgronden. — Verbetering van de niet bevaarbare en niet vlotbare waterlopen. — Bosdomein. — Electrificering van afgelegen plaatsen. — Diversen.

4. Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Onderwijsinrichtingen. — Monumenten en gebouwen die als beschermd moeten beschouwd worden. — Diversen.

5. Ministerie van Justitie.

Gebouwen voor de Eredienst. — Pastorieën. — Justitiepaleizen. — Diversen.

ART. 470. — *Aanleg der bebouwde kommen en der gewesten. — Studiekosten in verband met de stedsbouw.*

1^o Kosten voor het opmaken der gewestelijke plannen van aanleg :

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

De plannen tot aanleg der gewesten moeten, naar luid van de thans van kracht zijnde bepalingen, door de Staat worden opgemaakt. In principe worden deze plannen opgemaakt door de technische adviseurs onder de leiding van de Provinciale Directeur. Het gebeurt evenwel dat de Staat op derden moet beroep doen, namelijk op de technische diensten der stad die het centrum vormt van het beschouwde gewest.

Het bestuur moet dienvolgens deze derden kunnen vergoeden voor de uitgaven die zij voor zijn rekening gedaan hebben.

2^o Toelagen en voorschotten voor kosten van opmaken van gemeentelijke aanlegplannen.

Aangevraagd krediet : 35.000.000 frank.

Het geldt hier de financiële tussenkomst van de Staat in de kosten wegens het opmaken der gemeen-

du 14 février 1946). L'Etat intervient à concurrence de 60 p. c. au minimum dans ces frais.

Lorsqu'il s'agit de communes sinistrées, le taux du subside est porté d'office à 100 p. c. (art. 5 de l'arrêté du 14 février 1946).

Les crédits prévus pour les exercices 1945 et 1946 n'ont pu être utilisés du fait que les communes intéressées n'ont pas introduit assez rapidement leur demande de liquidation de subsides et que, par ailleurs, les critères pour déterminer si une commune est sinistrée ou non au sens de la disposition légale précitée n'ont pas encore été arrêtés.

Ces dépenses devront donc être imputées sur les plans communaux d'aménagement.

3° Concours organisés en vue de l'élaboration de plans communaux d'aménagement.

Crédit demandé : 200.000 francs.

Il sera nécessaire, dans certains cas, de recourir à des concours pour provoquer l'émulation entre les architectes et urbanistes en vue de l'élaboration des plans régionaux d'aménagement.

teplannen (besluit van 14 Februari 1946). De Staat komt minstens tot een beloop van 60 t. h. in deze kosten tussen.

Wanneer het geteisterde gemeenten betreft wordt de voet der toelage ambtshalve op 100 t. h. gebracht (art. 5 van het besluit van 14 Februari 1946).

De voor de dienstjaren 1945 en 1946 voorziene kredieten konden niet worden benuttigd door het feit dat de betrokken gemeenten hun verzoek tot vereffening der toelagen niet te bekwamer tijd hebben ingediend, en verder omdat de criteria ter bepaling of een gemeente al dan niet geteisterd is in de zin van voormelde wetsbeschikking thans nog niet vastgesteld zijn.

Deze uitgaven zullen moeten worden aangeschreven op de dienstjaren 1947 en 1948.

3° Wedstrijd ingericht met het oog op het opmaken van de gemeentelijke aanlegplannen

Aangevraagd krediet : 200 000 frank

In bepaalde gevallen zal het nodig zijn wedstrijden uit te schrijven om wedijver tussen de architecten en de urbanisten tot stand te brengen wat betreft het opmaken van de gewestelijke plannen van aanleg

APPLICATION DE L'ARRETÉ DU 14 FÉVRIER 1946

Toepassing van het besluit van 14 Februari 1946

PROVINCES. PROVINCIEËN.	Nombre de communes subventionnées à : Aantal gemeenten gesubsidieerd aan :			Montant des honoraires. Bedrag van de honoraria.	Montant des subsides. Bedrag der subsidiën.		
	60 %	100 %	Total Totaal		60 %	100 %	Total. Totaal.
Luxembourg - <i>Luxemburg</i>	10	27	37	1.572.518	194.796	1.247.877	1.442.673
Brabant - <i>Brabant</i>	11	3	14	3.377.750	1.750.050	461.000	2.211.050
Namur - <i>Namen</i>	47	18	65	5.634.000	2.468.000	1.518.000	3.986.000
Liège - <i>Luik</i>	22	28	50	2.542.500	582.000	1.572.500	2.154.500
Hainaut - <i>Henegouwen</i>	43	6	49	2.386.740	1.275.460	198.600	1.474.060
Anvers - <i>Antwerpen</i>	74	46	120	19.290.000	5.222.000	10.578.000	15.800.000
Limbourg - <i>Limburg</i>	62	15	77	5.424.720	2.657.125	1.012.463	3.669.588
Fl. Orient - <i>Oost-Vlaand.</i>	18	3	21	1.045.000	580.200	78.000	658.200
Fl. Occid. - <i>West-Vlaand.</i>	25	32	57	4.073.508	1.114.426	2.275.372	3.389.798
Total - <i>Totaal</i>	312	178	490	45.346.736	15.844.057	18.941.812	34.785.869

ART. 471. — *Liquidation de subsides prévus antérieurement à la guerre.*

Crédit demandé : 200.000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face aux promesses de subsides faites avant la guerre. Ces subsides ne sont payés qu'au fur et à mesure des acquisitions réalisées par les communes. Il est à noter qu'aucune dépense n'a encore été faite de ce chef sur le crédit prévu aux mêmes fins au budget de 1947.

ART. 472. — *Acquisition et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées.*

Crédit demandé : 50.000.000 de francs.

L'Etat est appelé à intervenir dans la question des acquisitions et expropriations qui seront indispensables dans les communes sinistrées, dont tout ou partie du territoire devra être urbanisé par voie de relotissement.

Sa participation dans le coût de ces opérations sera fonction du degré d'importance des dommages subis par la commune.

Il est à prévoir que dans le courant de 1948, des plans d'aménagement d'environ 360 communes pourront être approuvés, communes parmi lesquelles 160 sinistrées pourront bénéficier des subsides prévus par l'arrêté-loi du 14 février 1946.

ART. 473. — *Subsides pour acquisition et expropriation de biens immobiliers.*

Crédit demandé : 10.000.000 de francs.

Lorsque des expropriations sont faites dans une commune non sinistrée en vue de travaux qui ne sont pas entrepris immédiatement, les frais d'expropriation sont pris en charge par l'Administration de l'Urbanisme.

DIVERS.

ART. 474. — *Services rendus par l'Institut Géotechnique de l'Etat et subsides éventuels à cet organisme.*

Crédit demandé : 3.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à payer les frais des études confiées à l'Institut Géotechnique de l'Etat, établissement public autonome.

ART. 471. — *Vereffening van de vóór de oorlog voorziene toelagen.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Krediet vereist om de beloften van toelageverlening te kunnen houden, die vóór de oorlog werden gedaan. Deze toelagen worden slechts betaald naar mate van de door de gemeenten gedane aankopen. Op te merken valt dat tot thans uit dien hoofde geen enkele uitgave werd gedaan op het daartoe op de begroting van 1947 uitgetrokken krediet.

ART. 472. — *Aankopen en onteigeningen die noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie en de herverkaveling van het grondgebied van sommige geteisterde gemeenten.*

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

De Staat moet tussenkomen in de kwestie van de aankopen en onteigeningen die volstrekt noodzakelijk zullen zijn in de geteisterde gemeenten, waarvan het grondgebied gans of gedeeltelijk stedenbouwkundig zal moeten worden aangelegd bij wijze van herverkaveling.

Zijn aandeel in de kosten van deze verrichtingen zal in verhouding staan tot de graad van belangrijkheid van de door de gemeente geleden schade.

Er valt te voorzien dat in de loop van 1948 aanlegplannen zullen kunnen goedgekeurd worden van nagenoeg 360 gemeenten, waaronder 160 geteisterde gemeenten de door de besluitwet van 14 Februari 1946 voorziene toelagen zullen kunnen genieten.

ART. 473. — *Toelagen voor aankoop en onteigening van onroerende goederen.*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Wanneer in een niet geteisterde gemeente onteigeningen worden gedaan met het oog op werken die niet onmiddellijk worden uitgevoerd, zullen de onteigeningskosten door het Bestuur van de Stedenbouw worden ten laste genomen.

ALLERHANDE.

ART. 474. — *Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Grondmechanica en gebeurlijke toelagen aan dit organisme.*

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd ter betaling van de kosten der studies die werden toevertrouwd aan het Rijksinstituut voor Grondmechanica, dat een autonome openbare instelling is.

Ministère de la Reconstruction.

ART. 475. — *Construction d'immeubles nouveaux. — Achat des terrains d'assiette. — Frais d'études.*

(Le crédit inscrit à cet article pourra être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Budget pour Ordre sous le titre II, chapitre IV.)

Crédit demandé : 350.000.000 de francs.

Le Département a l'intention de construire, en 1948, environ 2.000 immeubles destinés aux sinistrés. Le coût total de la dépense peut être estimé à environ 600 millions de francs, terrains et frais d'études compris.

Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

ART. 476. — *Edification et aménagement des « Maisons du Travail » (frais d'étude, d'acquisition de terrains et d'immeubles et tous autres frais généralement quelconques, etc.).*

Crédit demandé : 50.000.000 de francs.

Ce crédit est nécessaire pour permettre, en 1948, la continuation du programme des travaux, dont une partie a été réalisée en 1946 et 1947.

Ministère de la Santé publique.

ART. 477. — *Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publique.*

Travaux extraordinaires :**1. Détournement et voûtement de la Senne.**

Crédit demandé : 17.000.000 de francs.

Le détournement et le voûtement de la Senne remédieront à une situation insalubre résultant de l'écoulement de la Senne à ciel ouvert en aval du boulevard Emile Jacqmain.

Le Département de la Santé Publique et de la Famille intervient, par voie de subsides, dans le coût du travail qui est exécuté par tronçons successifs. Le crédit porté au projet de budget de 1948 servira à subsidier les travaux qui seront exécutés au cours de cette année.

2. Démergement des communes de la région de Liège.

Crédit demandé : 8.000.000 de francs.

Ces travaux, entamés après la crue de 1925-1926, sont destinés à mettre les communes en amont de Liège à l'abri des inondations. Le crédit inscrit au

Ministerie van Wederopbouw.

ART. 475. — *Opbouw van nieuwe gebouwen. — Aankoop van liggingsgronden. — Studiekosten.*

(Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgebracht worden naar het speciaal fonds met dit doel opgericht in de Begroting voor Orde onder titel II, hoofdstuk IV.)

Aangevraagd krediet : 350.000.000 frank.

Het Departement is zinnens in 1948 ongeveer 2.000 gebouwen, bestemd voor de gesinistreerden, op te richten. Het totaal van deze uitgave kan geschat worden op ongeveer 600 miljoen, met inbegrip van den prijs der terreinen en de studiekosten.

Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

ART. 476. — *Oprichting en inrichting van de « Arbeidshuizen » (studiekosten, kosten voor aankoop van terreinen en gebouwen, alsmede alle andere over 't algemeen welke kosten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

Dit krediet is nodig voor in 1948 het programma der werken, waarvan een gedeelte in 1946 en 1947 uitgevoerd werd, voort te kunnen zetten.

Ministerie van Volksgezondheid.

ART. 477. — *Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van de werken tot bevordering van de openbare gezondheid.*

Buitengewone werken :**1. Omleiding en overwelving van de Zenne.**

Aangevraagd krediet : 17.000.000 frank.

Het omleiden en het overwelven van de Zenne zal een ongezonde toestand verhelpen voortspruitende uit het niet overdekte deel beneden de Emile Jacqmainlaan.

Het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin komt bij wijze van subsidies tussen in de kosten der werken, die in opeenvolgende delen uitgevoerd worden. Het krediet voorzien bij het ontwerp van begroting van 1948 zal dienen om de werken te subsidiëren die in de loop van dit jaar zullen worden uitgevoerd.

2. Ontwatering van de gemeenten uit het Luikse.

Aangevraagd krediet : 8'000.000 frank.

Deze werken, die na de hoge waterstand van 1925-1926 werden aangevat, hebben tot doel de gemeenten boven Luik tegen de overstromingen te

projet de budget de 1948 représente la part contributive du Département de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux qui seront à entreprendre en 1948.

3. Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe.

Crédit demandé : 24.000.000 de francs.

Ce collecteur est destiné à recueillir et à déverser dans la Senne les eaux résiduaires du bassin hydrographique de la Woluwe. Tous les égouts des localités échelonnées le long du cours d'eau viendront s'y raccorder. Ce travail présente un intérêt hygiénique de tout premier ordre. Ce crédit constitue une nouvelle tranche de subside à allouer à la « Société intercommunale pour l'assainissement et l'aménagement de la vallée de la Woluwe » pour les travaux exécutés et ceux restant à exécuter.

4. Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers Gand, des eaux du bassin de la Haine, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » en vue d'assurer l'alimentation en eau potable du littoral et de la région Nord des deux Flandres (9^e tranche).

Crédit demandé : 44.000.000 de francs.

Ces travaux ont pour but d'amener vers Gand et de les distribuer dans la Flandre Orientale et le Nord de la Flandre Occidentale, les eaux captées dans le crétacé du bassin de la Haine. L'approvisionnement en eau potable de toute la région Nord des deux Flandres et des communes du littoral depuis Westende jusque Knokke pourra être réalisé de cette manière. Ces travaux présentent un intérêt primordial au point de vue de l'hygiène des populations de ces régions qui sont totalement privées d'eau potable. Ce crédit constitue une nouvelle tranche de subside à allouer à la « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » pour l'exécution des travaux d'adduction et d'établissement des conduites maitresses dans la zone à desservir. Les subventions en faveur de l'établissement des réseaux locaux seront prises en charge sur le crédit prévu pour les travaux ordinaires de distribution d'eau.

5. Egout-collecteur dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek.

Crédit demandé : 32.000.000 de francs.

Pour remédier aux inondations désastreuses trop fréquentes et à la situation sanitaire déplorable qui existe dans les vallées du Molenbeek et du Pontbeek, les communes riveraines et la province de Brabant ont formé la « Société Intercommunale pour l'assainissement de la Vallée du Molenbeek et du Pontbeek », ayant pour but d'améliorer le régime des eaux et d'assainir les terrains compris dans ces vallées.

beschermen. Het krediet voorzien bij het ontwerp van begroting van 1948, vertegenwoordigt het aandeel van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten der werken die in de loop van 1948 dienen ondernomen.

3. Hoofdriool in de Woluwe-vallei.

Aangevraagd krediet : 24.000.000 frank.

Deze hoofdriool is bestemd om het afvalwater van het hydrographisch bekken van de Woluwe in de Zenne op te vangen en te storten. Al de riolen van de plaatsen die zich langs de waterloop bevinden zullen hieraan verbonden worden. Deze werken zijn van het hoogste hygiënisch belang. Het krediet bestaat uit een nieuw deel van de subsidie toe te kennen aan de « Société intercommunale pour l'assainissement et l'aménagement de la vallée de la Woluwe » voor de uitgevoerde en nog uit te voeren werken.

4. Werken uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling », voor het winnen, stuwen en aanvoeren naar Gent, van het water van het Hainegebied, met het oog op de drinkwatervoorziening van de kust en van het Noordelijk gedeelte van de beide Vlaanders (9^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 44.000.000 frank.

Deze werken hebben tot doel het water gewonnen in de krijthoudende streek van het Hainebekken naar Gent aan te voeren en in Oost-Vlaanderen en het Noorden van West-Vlaanderen te verdelen. De voorziening van drinkbaar water van gans het Noordelijk gedeelte van de twee Vlaanders en van de gemeenten van de kust van Westende af tot Knokke, zal aldus mogelijk gemaakt worden. Deze werken zijn van het hoogste belang voor de hygiëne der bevolking van deze streken, welke volledig verstoken is van drinkwater. Dit krediet omvat een nieuw deel van de subsidie toe te staan aan de « Tussengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeling » voor het uitvoeren der werken, voor het aanleggen en het toevoeren van de hoofdleidingen in de te bedienen gebieden. De toelagen bestemd om de plaatselijke leidingen aan te leggen zijn ten laste van het krediet voorzien voor de gewone werken van de waterbedeling.

5. Hoofdriool in de vallei van de Molenbeek en de Pontbeek.

Aangevraagd krediet : 32.000.000 frank.

Om de rampspoedige en al te vake overstromingen te voorkomen en om de betreurenswaardige sanitaire toestand te verhelpen, die bestaat in de vallei van de Molenbeek en de Pontbeek, hebben de aanliggende gemeenten en de provincie Brabant een « Société Intercommunale pour l'assainissement de la Vallée du Molenbeek et du Pontbeek » opgericht, welke tot doel heeft de watertoestand te verbeteren en de gronden van deze valleien droog te leggen.

L'établissement d'un collecteur destiné à recueillir toutes les eaux résiduaires du bassin hydrographique des ruisseaux dont question sera réalisé. Ce travail présente un intérêt hygiénique de tout premier ordre.

6. Travaux de construction d'un égout-collecteur et d'une station d'épuration des eaux usées dans la partie S.-O. de la côte, à exécuter par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust ».

Crédit demandé : 10.000.000 de francs.
(Crédit nouveau.)

Actuellement, les communes de la côte S.-O. déversent séparément leurs eaux résiduaires à la mer sans aucune épuration préalable. Cette situation compromettant l'avenir des plages de cette partie de la côte, ne peut être tolérée plus longtemps.

Les travaux proposés seront exécutés par la « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust » et comprennent la construction d'un égout-collecteur devant servir à évacuer la totalité des eaux résiduaires des communes intéressées vers le débouché du canal de Nieuport et l'établissement d'une station d'épuration avant déversement dans ce canal.

Ces travaux présentent un intérêt primordial au point de vue touristique et de l'hygiène des populations de ces régions et remédieront à la situation actuelle.

ART. 478. — *Travaux d'épuration d'eaux :*

1. Etudes et enquêtes sur la pollution des eaux et l'épuration des eaux usées.

Frais divers et acquisition de matériel et d'accessoires.

Crédit demandé : 150.000 francs.

Le crédit est destiné à permettre l'acquisition, la construction, la réparation et la location d'appareils, instruments et accessoires, l'achat de réactifs, l'exécution de menus travaux et toutes autres dépenses de même nature nécessaires aux études et enquêtes sur la pollution et l'épuration des eaux usées.

2. Construction et exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux usées industrielles. — Subsidies en faveur d'organismes de recherches et de commissions d'études pour l'épuration des eaux usées.

Crédit demandé : 2.000.000 de francs.

Le crédit est destiné à permettre :

a) la construction et l'exploitation de stations d'essai d'épuration d'eaux usées industrielles : laiteries, tanneries, papeteries, etc. : 1.000.000 de francs;

Een hoofdriool bestemd om al het afvalwater van het hydrographisch bekken van al de beken waarvan sprake op te vangen, zal aangelegd worden. Dit werk is van groot hygiënisch belang.

6. Werken voor het aanleggen van een hoofdriool en het oprichten van een station voor de zuivering van afvalwater in het Z.-W. gedeelte van de kust, uit te voeren door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust ».

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.
(Nieuw krediet.)

Thans storten de gemeenten van de Z.-W. kust afzonderlijk hun afvalwater in de zee zonder enige voorafgaande zuivering. Daar deze toestand de toekomst van het strand van dit deel van de kust in gevaar brengt mag hij niet langer toegelaten worden.

De voorgestelde werken zullen uitgevoerd worden door de « Tussengemeentelijke Vereniging voor de Zuivering der Afvalwaters van de Zuid-Westerkust » en omvatten het aanleggen van een hoofdriool die moet dienen om al het afvalwater van de betrokken gemeenten af te voeren naar de monding van het kanaal van Nieuwpoort en het oprichten van een zuiveringsstation vóór het uitstorten van dit afvalwater in het kanaal.

Deze werken zijn van het grootste belang uit het oogpunt van toerisme en van de gezondheid der bevolking van die streken, en zullen de huidige toestand verhelpen.

ART. 478. — *Werken voor waterzuivering :*

1. Studiën en onderzoek inzake waterverontreiniging en zuivering van afvalwater.

Allerhande kosten en aankoop van materieel en bijhorigheden.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Het krediet is bestemd om de aankoop, de aanbouw, de herstelling, het huren van apparaten, instrumenten en bijhorigheden, de aankoop van reageermiddelen, het uitvoeren van kleine werken mogelijk te maken en om al de uitgaven van dezelfde aard te dekken, die nodig zijn tot de studie en het onderzoek betreffende de waterverontreiniging en de zuivering van afvalwater.

2. Bouwen en exploiteren van proefstations voor de zuivering van industrieel afvalwater. — Toelagen ten gunste van opzoekingsorganismen en studiecommissies voor de zuivering van afvalwater.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Het krediet is bestemd om :

a) het bouwen en het exploiteren van proefstations voor de zuivering van industrieel afvalwater : melkerijen, leerlooierijen, papierfabrieken, enz. : 1.000.000 frank;

b) l'octroi de subsides à des organismes de recherches pour l'épuration des eaux usées diverses : 500.000 francs;

c) le paiement des frais de fonctionnement de commissions d'études, telles que la Commission d'études pour l'épuration des eaux du Grand-Bruxelles, y compris, éventuellement, des subsides à des bureaux techniques et des allocations en cas de concours pour l'établissement de projets : 500.000 fr.

ART. 479. — *Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade (travaux, équipements, fournitures diverses, salaires, etc.).*

Crédit demandé : 9.600.000 francs.

Le crédit est sollicité en vue de faire face aux dépenses suivantes :

1° travaux de plantations : 600.000 francs;

2° construction d'un barrage déversoir : 1 million de francs;

3° travaux de parachèvement de la plaine de jeux : 8.000.000 de francs.

Ci-après le détail des travaux projetés.

1° Travaux de plantations :

a) achèvement du boisement d'une aire de 15 ha; cet espace est situé à proximité de l'entrée principale et il s'agit de pallier les inconvénients provoqués par les nuages de poussière spécialement désagréables à cet endroit;

b) il est indispensable de prévoir, en 1948, la plantation d'une haie qui constituera la clôture du domaine et qui sera suffisamment développée lorsque la clôture provisoire actuelle devra être remplacée. Cette haie sera alors la clôture définitive du domaine.

2° La construction d'un barrage déversoir s'impose pour assurer un écoulement plus rationnel des eaux à leur entrée dans le lac de 25 hectares et également pour permettre de stabiliser plus aisément les niveaux des lacs. L'écoulement des eaux en nappe mince sur les parois du déversoir assurera une épuration plus efficace.

3° Les crédits portés en 1947 pour l'aménagement de la plaine des jeux, ont permis la réalisation des travaux de terrassements, drainage, de distribution d'eau, d'égouttage et d'appropriations de détails.

La suite logique de ces travaux, prévue pour 1948, comporte alors :

a) l'achèvement des terrains de jeux proprement dits;

b) het toekennen van subsidiën aan opzoekings-organismen voor de zuivering van om 't even welk afvalwater : 500.000 frank;

c) de betaling van de werkingskosten der studie-commissies, zoals de Studiecommissie voor de zuivering van het water van Groot-Brussel, eventueel de subsidies inbegrepen, toegekend aan technische bureau's en toelagen naar aanleiding van wedstrijden voor het opmaken van ontwerpen : 500.000 fr.

ART. 479. — *Inrichting van het binnenstrand van Hofstade (werken, uitrustingen, allerhande benodigheden, lonen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 9.600.000 frank.

Het krediet wordt aangevraagd om de volgende uitgaven te dekken :

1° Aanplantingen : 600.000 frank;

2° Aanleggen van een stuwdam : 1.000.000 fr.;

3° Werken tot voltooiing van het speelplein : 8.000.000 frank.

Hierna volgen de bijzonderheden der ontworpen werken.

1° Aanplanting :

a) beëindiging van het bebossen van een oppervlakte van 15 ha; deze ruimte is gelegen bij de hoofdingang en de hinderen die voortkomen uit de stofwolken, welke op deze plaats bijzonder onaangenaam zijn, dienen verholpen;

b) het is nodig de planting in 1948 te voorzien van een haag, die de afsluiting van het domein zal verwezenlijken en die hoog genoeg zal gegroeid zijn wanneer de huidige voorlopige afsluiting zal moeten worden vervangen. Deze haag zal dan de definitieve afsluiting van het domein uitmaken.

2° Het bouwen van een stuwdam dringt zich op om een meer rationele uitvloeijing van het water aan de ingang van het meer van 25 hectaren te verzekeren en eveneens om toe te laten gemakkelijker het waterpeil der meren te stabiliseren. De uitvloeijing van het water in een dunne laag over de wanden van de stuwdam zal een meer doeltreffende zuivering verzekeren.

3° De kredieten ingeschreven in 1947 voor de inrichting van het speelplein hebben de verwezenlijking toegelaten van grondwerken, van het droogleggen, van waterbedeling, van het afvoeren van overtollig water en van het aanpassen van bijzonderheden.

Het logisch gevolg van deze werken, voorzien voor 1948, omvat dus :

a) het voltooiën van het eigenlijk speelterreinen;

b) la construction de gradins élémentaires sans que soit envisagée l'organisation de grandes réunions sportives mais dont la réalisation permettra toutefois à un public restreint d'assister aux évolutions des sportifs et des écoliers utilisant les installations.

c) la construction d'un complexe de bâtiments qui groupera avantageusement : les vestiaires et installations sanitaires, bureaux, dortoir, réfectoire et buvette, ateliers du personnel permanent du domaine, embarcadère et hangar pour canots.

ART. 480. — *Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928, en vue du paiement des primes à allouer aux personnes qui achètent ou se font construire une maison dans les conditions déterminées par les arrêtés régissant la matière.*

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Conformément à la déclaration gouvernementale du 25 mars 1947, il est envisagé de réadapter aux nécessités actuelles le système d'attribution des primes.

Il est impossible de prévoir dans quelle mesure les facilités nouvelles qui seront offertes aux petits épargnants pourront vaincre un abstentionnisme né du prix anormalement élevé des constructions.

De 1923 à 1939, il a été accordé annuellement, en moyenne, 5.000 primes à la construction.

Compte tenu des difficultés du moment, il paraît raisonnable de s'en tenir à un chiffre de $\pm$ 1.300 pour l'année 1948.

Le montant moyen de la prime est évalué à 9.000 francs, soit trois fois celui d'avant-guerre, ce qui fixe la dépense à 1.300×9.000 ou 11.700.000 francs.

Le disponible actuel du Fonds spécial s'élevant à quelque 7 millions de francs, il est, dès lors, indispensable que ce Fonds soit alimenté par une allocation nouvelle de 5 millions de francs.

ART. 481. — *Allocation au fonds institué en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.*

Crédit demandé : 60.000.000 de francs.

Crédit nouveau destiné à revaloriser le fonds de 100 millions, voté en 1930 et destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose.

b) het bouwen van elementaire oplopende zitbanken zonder dat de inrichting van grote sportverenigingen wordt beschouwd, maar waarvan de verwezenlijking echter aan een beperkt publiek zal toelaten de bewegingen te volgen van de sportbeoefenaars en scholieren die de inrichtingen gebruiken.

c) het bouwen van een gebouwencomplex dat op voordelige wijze de kleedkamers en sanitaire inrichtingen, burelen, slaapzaal, eetzaal en bar, werkplaatsen van het vast personeel van het domein, aanlegplaats en kanoloodsen zal groeieren.

ART. 480. — *Tegemoetkoming aan het speciaal Fonds ingesteld bij artikel 7 van de wet dd. 5 October 1928, voor het uitbetalen van de aan de personen te verlenen premieën die een huis kopen of bouwen in de voorwaarden bij de besluiten terzake vastgesteld.*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Overeenkomstig de regeringsverklaring dd. 25 Maart 1947, wordt de aanpassing van het stelsel van toekenning van de premieën aan de huidige noodwendigheden in overweging genomen.

Het is onmogelijk te voorzien in welke mate de nieuwe gemakkelikheden die aan de kleine spaarders zullen worden geboden, de onthoudingsgeest welke voortspuit uit de ongewone hoge prijs der gebouwen, zullen kunnen overwinnen.

Van 1923 tot 1939 werden jaarlijks gemiddeld 5.000 bouwpremieën toegekend.

Rekening gehouden met de moeilijke omstandigheden, blijkt het redelijk zich te houden aan het cijfer $\pm$ 1.300 voor het jaar 1948.

Het gemiddeld bedrag van de premie wordt geraamd op 9.000 frank, 't zij drie maal het vooroorlogse bedrag, waardoor de uitgave 1.300×9.000 of 11.700.000 frank bedraagt.

Daar het tegenwoordige beschikbare van het Fonds slechts ongeveer 7 miljoen bedraagt, is het noodzakelijk dit Fonds door een nieuwe toelage van 5 miljoen frank te stijven.

ART. 481. — *Toelage aan het Fonds ingesteld in 1930 om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten.*

Aangevraagd krediet : 60.000.000 frank.

Nieuw krediet bestemd om het fonds van 100 miljoen te revaloriseren, gestemd in 1930, om de strijd tegen de tuberculose meer kracht bij te zetten.

Ministère des Finances.

ART. 482. — *Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat ensuite de poursuites sur saisie exercées à sa requête; frais de toute nature et accessoires.*

Crédit demandé : 200.000 francs.

Le crédit sollicité est contrebalancé par une recette de 200.000 francs portée aux recettes extraordinaires.

ART. 483. — *Montant à concurrence duquel des immeubles ont été acceptés en paiement de l'impôt sur le capital et frais d'acquisition.*

A prévoir le même crédit que pour 1947 : 10 millions de francs.

B. Restauration du Domaine public et assimilé.

Enseignement.

Ecole royale militaire.

ART. 484. — *Renouvellement de matériel, du mobilier, des instruments détruits ou enlevés par les Allemands (Laboratoire, bibliothèque, etc.).*

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Une 1^{re} tranche de 10 millions a été accordée à l'article 37 du Budget ordinaire 1946; une 2^e tranche de 10 millions à l'article 34 du Budget ordinaire de 1947, une 3^e tranche peut être fixée à 5.000.000 de francs. La dépense globale peut être estimée à 35 millions.

Ecole des Cadets.

ART. 485. — *Renouvellement du matériel, des meubles et instruments du Cabinet de physique et de chimie. Renouvellement de la bibliothèque (2^e tranche).*

Crédit demandé : 200.000 francs.

Un crédit estimé provisoirement à 4 millions est indispensable pour la reconstruction du Cabinet de physique et de chimie et de la bibliothèque. Une première tranche de 1.400.000 francs a été accordée à l'article 35 du budget ordinaire 1947. Un crédit de 200.000 francs paraît suffisant pour 1948.

Ecole de Guerre.

ART. 486. — *Renouvellement du mobilier, du matériel et de la bibliothèque détruit ou enlevé par les Allemands (1^{re} tranche).*

Crédit demandé : 250.000 francs.

Ministerie van Financiën.

ART. 482. — *Aankoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op in beslagname uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van alle aard en bijkomstigheden.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Het aangevraagd krediet wordt gecompenseerd door een ontvangst van 200.000 frank gebracht onder de buitengewone ontvangsten.

ART. 483. — *Bedrag ten belope waarvan onroerende goederen werden aangenomen in betaling van de belasting op het kapitaal en aankoopkosten.*

Hetzelfde krediet als voor 1947 dient voorzien : 10.000.000 frank.

B. Herstelling van het Openbaar en ermede gelijkgesteld Domein.

Onderwijs.

Koninklijke Militaire School.

ART. 484. — *Vernieuwing van materieel, meubilair, instrumenten, door de Duitsers vernield of weggenomen. (Laboratorium, bibliotheek, enz.).*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Een eerste schijf van 10 miljoen werd bij artikel 37, gewone begroting 1946, toegekend; een tweede schijf van 10 miljoen bij artikel 34, gewone begroting 1947; een derde schijf kan op 5 miljoen worden vastgesteld. De volledige uitgave kan worden geraamd op 35 miljoen.

Kadettenschool.

ART. 485. — *Hernieuwing van het materieel, meubilair en de instrumenten van het Kabinet voor natuur- en scheikunde. Vernieuwing van de bibliotheek (2^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Een voorlopig op 4 miljoen geraamd krediet is volstrekt nodig om het Kabinet voor natuur- en scheikunde alsmede de bibliotheek weder in te richten. Een eerste schijf van 1.400.000 frank werd bij artikel 35, gewone begroting 1947, toegekend. Voor 1948 blijkt een krediet van 200.000 frank voldoende.

Krijgsschool :

ART. 486. — *Vernieuwing van het meubilair, het materieel en de bibliotheek, door de Duitsers vernield of weggenomen (1^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Une première tranche de 250.000 francs est nécessaire pour l'équipement en matériel et mobilier de l'Ecole de Guerre en général et de la bibliothèque en particulier.

Institut géographique militaire.

ART. 487. — *Remise en état des installations mécaniques; achat des instruments de topographie, de géodésie et de précision, etc., enlevé ou détruit par les Allemands (4^e tranche).*

Crédit demandé : 700.000 francs.

a) Direction des levés.

Matériel de dessin :

Service Géodésique. — Jumelles;

Service Photographique :

2 stéréoscopes transporteurs,

1 appareil à marquer les points,

3 stéréoscopes à calquer . . . fr. 95.000

b) Direction de la Cartographie :

Matériel de laboratoire photo . . fr. 100.000

Matériel pour salles de dessin . . . 50.000

Rogneuse 455.000

Armée.

Direction générale des quartiers et fortifications.

ART. 488. — *Remise en état, recomplètement, reconstruction du matériel, des bâtiments et ouvrages militaires détruits ou endommagés par faits de guerre (matériaux, matériels, terrains, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit demandé : 120.500.000 francs.

A. Remise en état du mobilier et du matériel des bâtiments militaires, lesquels ont disparu ou ont été détruits, endommagés par faits de guerre.

(Tables et fauteuils, armoires, penderies et poêles pour chambres de sous-officiers; armoires métalliques poêles pour chambres de la troupe; bancs et tables pour réfectoires; matériel pour salles de gymnastique; mobilier de bureau et d'écoles, etc.) : 25 millions de francs.

B. Remise en état, reconstruction de bâtiments et ouvrages militaires détruits ou gravement endommagés par faits de guerre :

1^o Casernements définitivement affectés à des unités ou organismes stationnés en Belgique : 45 millions 500.000 francs;

2^o Travaux dans les camps (Beverloo, Elsenborn, Lombartzijde, etc.) : 50.000.000 de francs.

Een eerste schijf van 250.000 frank is vereist om de Krijgsschool, in 't algemeen, en de bibliotheek, in het bijzonder, met materieel en meubilair te voorzien.

Militair Geographisch Instituut :

ART. 487. — *Vernieuwing van de mechanische installaties; aankoop van de door de Duitsers weggenomen of vernield topographische, geodesische en nauwkeurigheidsinstrumenten (4^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

a) Directie opmetingen.

Tekenmaterieel :

Geodesische Dienst. — Verrekijkers.

Fotographische Dienst :

2 transporteur-stereoscopen,

1 punteertoestel,

3 calqueerstereoscopen . . . fr. 95.000

b) Directie Cartographie :

Materieel voor fotolaboratorium . fr. 100.000

Materieel voor tekenkamers . . . 50.000

Snijmachine 455.000

Leger.

Algemene Directie der kwartieren, werken en versterkingen.

ART. 488. — *Terug in goede staat brengen, wederaanvullen, weder oprichten van materieel, van militaire gebouwen en versterkingswerken, vernield of beschadigd ingevolge oorlogsfeiten (grondstoffen, terreinen, materialen, werkkrachten).*

Aangevraagd krediet : 120.500.000 frank.

A. Terug in goede staat brengen van het meubilair en van het materieel der militaire gebouwen, dewelke verdwenen, vernield of beschadigd werden ingevolge oorlogsfeiten.

(Tafels en stoelen, kasten, benodigdheden en kachels voor kamers van onderofficieren; metallieke kasten, kachels voor kamers van het korps; banken en tafels voor refters; materieel voor gymnastiekzalen; bureel- en schoolmeubilair, enz.) : 25 miljoen frank.

B. Terug in goede staat brengen, weder oprichten van militaire gebouwen en versterkingswerken, vernield of erg beschadigd ingevolge oorlogsfeiten :

1^o Kazernen definitief toegewezen aan eenheden of van in België stationerende organismen : 45 miljoen 500.000 frank.

2^o Werken in de kampen (Beverloo, Elsenborn, Lombartzijde, enz.) : 50.000.000 frank.

Service général des approvisionnements.

ART. 489. — *Reconstitution, réinstallation et réoutillage des établissements endommagés ou détruits par faits de guerre (matériels, matériaux, matières, main-d'œuvre, etc.).*

Crédit demandé : 7.000.000 de francs.

Acquisition d'une boîte de cales-étalons pour l'atelier de fabrications militaires, à Zwijndrecht. — Acquisition d'un jeu de thermomètres contrôlés et d'un appareil pour analyse immédiate pour le laboratoire du Service des Réceptions : 50.000 francs.

Rééquipement des arsenaux en matériel électrique, soit :

Postes de soudure électrique, moteurs électriques divers, four électrique à recuire, outillage électrique divers : 300.000 francs.

Rééquipement du Laboratoire central du Service de Santé. Fusion du Laboratoire central et du Service Militaire de Transfusion sanguine et adjonction à ce nouveau service d'attributions supplémentaires, telles que la préparation des vaccins : 300.000 francs.

Rééquipement des arsenaux en matériels divers :

Remise en état des wagons isothermes : 150.000 francs.

Rééquipement en machines et installations pour arsenaux et ateliers de réparations. — Réparation de machines récupérées : 3.200.000 francs.

Rééquipement de l'arsenal de munitions : 2 millions de francs.

Achat de wagonnets Decauville, de mobilier d'atelier et de machines diverses.

Laboratoires et organismes d'études techniques, acquisition de matériaux, matières, matériels pour le rééquipement des installations et l'exécution des essais et expériences : 1.000.000 de francs.

Aviation militaire.

ART. 490. — *Reconstitution, réinstallation et réoutillage des établissements et aérodromes endommagés ou détruits par faits de guerre. — Matériel, matériaux, main-d'œuvre, etc.*

Crédit demandé : 6.525.000 francs.

Réfection des installations des aérodromes d'Evere, de Gossoncourt et de Wevelgem fr.	5.000.000
Petit et gros outillages pour ateliers réparations d'autos	1.525.000

Institut Géographique Militaire.

ART. 491. — *Remise en état d'installations. — Achat de machines et de matériel d'imprimerie, etc. enlevés ou détruits par les troupes allemandes (4^e tranche).*

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Algemene Dienst der Voorraden.

ART. 489. — *Weder oprichten, weder inrichten en weder uitrusten van de inrichtingen welke ten gevolge van oorlogsfeiten werden beschadigd of vernield (materieel, materialen, grondstoffen, werkkrachten, enz.).*

Aangevraagd krediet : 7.000.000 frank.

Aanschaffing van een ijkswiggendoos voor het atelier voor militaire vervaardigingen, te Zwijndrecht. Aanschaffing van een stel gecontroleerde thermometers en een toestel voor onmiddellijke ontleding voor het laboratorium van de Dienst der Receptie : 50.000 frank.

Heruitrusting der arsenalen in electrisch materieel, hetzij :

Electrische soldeerposten, verscheidene electrische motoren, electrische ontlatingsoven, verscheiden electrisch gereedschap : 300.000 frank.

Heruitrusting van het Centraal Laboratorium van de Gezondheidsdienst. Samensmelting van het Centraal Laboratorium en de Militaire Dienst voor Bloedtransfusie en toevoeging bij deze nieuwe dienst van bijkomende bevoegdheden zoals de bereiding van entstoffen : 300.000 frank.

Heruitrusting der arsenalen in verscheiden materieel :

Weder in goede staat brengen van isothermische wagons : 150.000 frank.

Heruitrusting in machine's en installaties voor arsenalen en herstellingsateliers. Herstelling van teruggewonnen machine's : 3.200.000 frank.

Heruitrusting van het Munitiearsenaal : 2 miljoen frank.

Aankoop van Decauville-wagonnetjes, ateliermeubilair en verscheidene machines.

Laboratoria en organismen voor technische studie, aankoop van materialen, gronsstoffen, materieel voor de heruitrusting der installaties en uitvoering van proeven en proefnemingen : 1.000.000 frank.

Militaire Vliegwezen.

ART. 490. — *Wederoprichten, wederinrichten en wederuitrusten van de inrichtingen en vliegpleinen, welke ten gevolge van oorlogsfeiten werden beschadigd of vernield. — Materieel, materialen, werkkrachten, enz.*

Krediet aangevraagd : 6.525.000 frank.

Hernieuwing der installaties der vliegpleinen van Evere, van Gossoncourt en van Wevelgem fr.	5.000.000
Klein en groot gereedschap voor auto-reparaties-ateliers	1.525.000

Militaire Geographisch Instituut.

ART. 491. — *Weder in goede staat brengen van de installaties. Aankoop van machine's en van materieel voor drukkerij, enz. door de Duitse troepen weggenomen of vernietigd.*

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

1 machine à coudre au fil métallique fr.	25.000
1 machine à œilleter	25.000
Caractères d'imprimerie et garnitures	250.000

Affaires Etrangères.

ART. 492. — *Reconstruction de l'immeuble du Consulat général à Cologne. — Frais d'aménagement, etc.*

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Le Consulat à Cologne a été endommagé par des faits de guerre. Il doit être procédé à sa remise en état.

Agriculture.

ART. 493. — *Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux : restauration. — Remise en état des chemins forestiers quelconques. — Reconstruction de pontceaux, aqueducs, etc., boisement, reboisement. — Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux.*

Crédit demandé : 2.000.000 de francs.

Crédit nécessaire pour la remise en état de bois domaniaux et de chemins forestiers abîmés par faits de guerre ou par les charrois des armées et pour la destruction d'ouvrages militaires contraints dans les forêts et dunes domaniales.

Affaires Economiques et Classes Moyennes.

ART. 494. — *Travaux de démolition partielle, de reconstruction et de réparation des dommages causés par faits de guerre aux entrepôts et autres établissements des services frigorifiques.*

Crédit sollicité : 7.500.000 francs.

(Dépenses de reconstruction de l'entrepôt frigorifique de Bruxelles.)

Il est malaisé de prévoir avec précision le montant de ces travaux, dont le cahier des charges était à l'étude au moment de l'élaboration du présent budget.

Néanmoins, la décomposition sommaire de la dépense peut être effectuée comme suit :

1 ^o Travaux divers de construction fr.	1.000.000
2 ^o Equipement frigorifique.	5.300.000
3 ^o Divers	1.200.000
Total . . . fr.	7.500.000

Communications.

ART. 495. — *Reconstruction du réseau de la S.N.C.B. et autres compagnies concessionnaires de chemins de fer.*

Crédit demandé : 1.100.000.000 francs.

1 naaimachien met metallieke draad	25.000
1 vetergat-machine	25.000
Drukletters en versierselen	250.000

Buitelandse Zaken.

ART. 492. — *Wederopbouw van het Consulaat-generaal te Keulen. — Kosten van inrichting, enz.*

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Het Consulaat te Keulen werd ingevolge oorlogsfeiten beschadigd. Er dient aangevangen met de wederopbouw er van.

Landbouw.

ART. 493. — *Domeinbossen, duinen en braakgronden : herstellingen. — Hermaken van het boswegenet. — Herbouwen van brugjes, duikers, enz., bebossing, herbebossing. — Materiaal, werktuigen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering der werken.*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Krediet nodig voor het in orde brengen der domeinbossen en door oorlogsfeiten of legervervoer beschadigde boswegen en voor de vernietiging van militaire werken gebouwd in de domeinbossen en duinen.

Economische Zaken en Middenstand.

ART. 494. — *Werken van gedeeltelijke afbraak, heropbouw en herstelling der door oorlogsfeiten aan de opslagplaatsen en andere instellingen van de koel- en vriesdiensten aangerichte schade.*

Aangevraagd krediet : 7.500.000 frank.

(Uitgaven voor wederopbouw van de koelopslagplaats van Brussel.)

Het is moeilijk het bedrag van deze werken met nauwkeurigheid te voorzien, gezien het lastenkohier ter studie was op het ogenblik van het opmaken van deze begroting.

Nochtans kan de uitgave als volgt in het kort samengevat worden :

1 ^o Verscheidene bouwwerken . . fr.	1.000.000
2 ^o Koelinrichting.	5.300.000
3 ^o Verscheidene uitgaven	1.200.000
Totaal . . . fr.	7.500.000

Verkeerswegen.

ART. 495. — *Heropbouw van het net van de N.M.B.S. en andere maatschappijen concessionnarissen van spoorwegen.*

Aangevraagd krediet : 1.100.000.000 frank.

Ce crédit se décompose comme suit :

- 1^o réparation des immeubles . fr. 700.000.000
- 2^o réparation du matériel et approvisionnement outillage de la S.N.C.B. 400.000.000

Il correspond aux prévisions de dépenses à résulter des travaux inscrits au programme d'exécution de la S.N.C.B.

ART. 496. — *Reconstruction du réseau de la R.T.T. (9^e tranche).*

Crédit demandé : 75.000.000. de francs.

Le crédit global nécessaire à la reconstruction du réseau de la R.T.T. a été estimé à 950.000.000 de francs.

Il a été alloué sur ce crédit global :

- Exercice 1940 à 1946. . . . fr. 495.000.000
- Exercice 1947. 150.000.000

Le montant des engagements depuis 1940 atteint 525 millions et sera de l'ordre de 624 millions à la fin de 1947. Il restera donc à partir de 1948 : 305 millions à engager. Le crédit demandé en constitue une nouvelle tranche.

ART. 497. — *Remise en état des installations de l'Institut National Belge de Radiodiffusion. (3^e tranche).*

Crédit demandé : 2.000.000 de francs.

Ce crédit est estimé nécessaire pour les remises en état à réaliser au cours de l'année 1948. Les crédits, alloués pour les exercices 1946 et 1947 s'élèvent respectivement à 25.000.000 et 10.000.000 de francs sur lesquels 6.000.000 de dépenses ont été engagées.

ART. 498. — *Aéronautique. — Restauration par l'Etat ou par la Régie des Voies aériennes des installations diverses : bâtiments, appareillage, outillage, etc. (3^e tranche).*

Crédit demandé : 27.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

- 1^o Service des études scientifiques : réameublement, matériel, appareillages, machines, outils, restauration, etc. fr. 2.690.000
- 2^o Service du matériel volant : appareils et instruments, installation de chauffage et d'éclairage, machines, outils, etc. 3.560.000
- 3^o Régie des Voies Aériennes : exécution du programme de la Régie des Voies Aériennes dont détail ci-après 20.750.000

A. Service des Terrains et des Bâtiments.

Haren : remise en état de l'aérogare : 2.000.000 de francs.

Le Zoute : Remise en état du chauffage central dans l'aérogare : 250.000 francs.

Antwerpen : Achèvement de la remise en état de l'aérogare et du chauffage : 2.000.000 de francs.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

- 1^o herstellingen aan gebouwen . fr. 700.000.000
- 2^o herstellingen aan materieel, voorraden, werktuigen van de N.M.B.S. 400.000.000

Het stemt overeen met de ramingen der uitgaven die zullen voortvloeien uit de op het uitvoeringsprogramma van de N.M.B.S. ingeschreven werken.

ART. 496. — *Heropbouw van het net van de R.T.T. (9^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 75.000.000 frank.

Het globaal krediet nodig voor de heropbouw van het net van de R.T.T. werd geraamd op : 950.000.000 frank.

Op dit krediet werd toegekend :

- voor de dienstjaren 1940 tot 1946 fr. 495.000.000
- voor het dienstjaar 1947 150.000.000

Het bedrag der vastleggingen sedert 1940 bereikt 525 miljoen en zal einde 1947 schommelen rond 645 miljoen. Er zullen dus vanaf 1948 : 305 miljoen blijven vast te leggen. Het gevraagde krediet maakt daarvan een nieuwe schijf uit.

ART. 497. — *Herstelling in goede staat van de inrichtingen van het Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-omroep (3^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Dit krediet wordt nodig geacht voor de in de loop van 1948 te verwezenlijken herstellingen. De kredieten verleend voor de dienstjaren 1946 en 1947 bedragen respectievelijk 25.000.000 en 10.000.000 fr., op dewelke 6.000.000 frank aan uitgaven werden vastgelegd.

ART. 498. — *Herstelling door de Staat of door de Regie der Luchtwegen, van allerhande inrichtingen, gebouwen, toestellen, werktuigen, enz. (3^e schijf).*

Aangevraagd krediet : 27.000.000 frank.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

- 1^o Dienst der wetenschappelijke studiën : meubilering, materieel, toestellen, werktuigmachines, herstellingen, enz. fr. 2.690.000
- 2^o Dienst van het vliegend materieel : toestellen en werktuigen, inrichting van verwarming en van verlichting, werktuigmachines 3.560.000
- 3^o Regie der Luchtwegen : uitvoering van het programma der Regie der Luchtwegen waarvan hierna samenstelling 20.750.000

A. Dienst der Terreinen en gebouwen.

Haren : Herstelling in goede staat van het luchtvaartstation : 2.000.000 frank.

Zoute : Herstelling in goede staat van de centrale verwarming van het luchtvaartstation : 250.000 fr.

Antwerpen : Volttooiing van de herstelling in goede staat van het luchtvaartstation en van de centrale verwarming : 2.000.000 frank.

Supplément pour remise en état du grand hangar sinistré et du chauffage : 5.000.000 de francs.

Kiewit : Reconstruction des ateliers annexés au hangar : 250.000 francs.

Spa : Reconstruction du hangar sinistré : 3 millions de francs.

Tirlemont : Remise en état du hangar : 1 million 500.000 francs.

Bierset : Remise en état du terrain (nivellement) : 2.000.000 de francs.

B. Service des Télécommunications.

Reconstruction du centre d'émission de Bruxelles : 4.750.000 francs.

ART. 499. *Marine : Construction de matériel flottant.*

Crédit demandé : 127.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^o Achèvement de 2 paquebots fr.	45.000.000
2 ^o Achèvement du « Car-ferry » .	35.000.000
3 ^o Construction de 3 bateaux-phares	20.000.000
4 ^o Achèvement du bateau hydrographe (Ostende)	1.400.000
5 ^o Construction de 3 bateaux pilotes à moteurs	20.000.000
6 ^o Construction de 3 canots à moteur pour le service sauvetage. . .	600.000
7 ^o Construction d'un nouveau bateau pilote à moteur	5.000.000

ART. 500. — *Marine : Restauration de bâtiments ateliers, quais, etc. et remplacement de matériel détruit pendant la guerre.*

Crédit demandé : 16.650.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^o a) Réinstallation d'une rampe de débarquement au quai du « Car-ferry » . fr.	2.000.000
b) Rééquipement des bâtiments, ateliers et quais	9.000.000
2 ^o a) Remplacement de matériel de balisage et d'éclairage pour la côte.	3.000.000
b) Renouvellement et réparation de matériel, mobilier, etc. pour les services d'Anvers et Ostende	2.650.000

ART. 501. — *Postes : Restauration des locaux, de matériel, etc.*

Crédit demandé : 5.500.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^o Achat de mobilier fr.	1.500.000
2 ^o Achat de matériel	2.000.000
3 ^o Achat de machines comptables.	500.000
4 ^o Divers	1.500.000

Travaux publics.

Dépenses résultant des dommages causés par la guerre au domaine de l'Etat.

Aanvullende herstelling in goede staat van de grote geteisterde loods en van de centrale verwarming : 5.000.000 frank.

Kievit : Heropbouw van de bij de loods horende werkhuizen : 250.000 frank.

Spa : Heropbouw van de geteisterde loods : 3.000.000 frank.

Tienen : Herstelling in goede staat van de loods : 1.500.000 frank.

Bierset : Herstelling in goede staat van het terrein (nivellering) : 2.000.000 frank.

B. Dienst der Televerbindingen.

Heropbouw van het uitzendingscentrum van Brussel : 4.750.000 frank.

ART. 499. — *Zeewezen : Opbouw van vlottend materieel.*

Aangevraagd krediet : 127.000.000 frank.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

1 ^o Voltooiing van 2 pakketboten fr.	45.000.000
2 ^o Voltooiing van de « Car-ferry » .	35.000.000
3 ^o Opbouw van 3 lichtschepen. .	20.000.000
4 ^o Voltooiing van de peilboot (Oostende).	1.400.000
5 ^o Opbouw van 3 motorloodsboten	20.000.000
6 ^o Opbouw van drie motorboten voor de reddingsdienst	600.000
7 ^o Opbouw van een nieuwe motorloodsboot	5.000.000

ART. 500. — *Zeewezen : Herstelling van gebouwen, werkhuizen, kaaien, enz. en vervanging van gedurende de oorlog vernield materieel.*

Aangevraagd krediet : 16.650.000 frank.

Dit krediet is samengesteld als volgt :

1 ^o a) Herinrichting van een oprij aan de kaai van « Car-ferry » fr.	2.000.000
b) Uitrusting der gebouwen, werkhuizen en kaaien	9.000.000
2 ^o a) Vervanging van materieel voor bebakening en verlichting aan de kust	3.000.000
b) Vernieuwing en herstelling van materieel, mobiliair, enz. voor de diensten te Antwerpen en Oostende.	2.650.000

ART. 501. — *Posterijen : Herstellingen aan lokalen, materieel, enz.*

Aangevraagd krediet : 5.500.000 frank.

Het krediet is samengesteld als volgt :

1 ^o Aankoop van mobiliair . . . fr.	1.500.000
2 ^o Aankoop van materieel . . .	2.000.000
3 ^o Aankoop van rekenmachines .	500.000
4 ^o Allerhande	1.500.000

Openbare Werken.

Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten aan het Staatsdomein berokkende schade.

ART. 502. — *Routes.*

Crédit demandé : 212.000.000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

Province d'Anvers :

1. Route d'Anvers-Nijlen à Broechem sur le canal de la Nèthe : 4.000.000 de francs.
2. Route Vieux-Turnhout-Eindhoven, à Arendonck sur le canal Desschel-Turnhout-Schoten : 6.500.000 francs.
3. Route Tilburg-Lille à Ravels, sur le canal Desschel-Turnhout-Schoten : 8.000.000 de francs.
4. Equipement électrique du pont semi-permanent de Petit-Willebroeck : 3.000.000 de francs.
5. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 2 millions de francs.

Province de Brabant :

6. Construction du pont square Jules de Trooz, à Bruxelles : 15.000.000 de francs.
7. Construction du pont sur la Hulpe à Zichem : 2.000.000 de francs.
8. Construction d'un pont sur la Dyle à Louvain : 2.000.000 de francs.
9. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 2.000.000 de francs.

Province de la Flandre Occidentale :

10. Reconstruction du Smedepoortbrug à Bruges : 2.100.000 francs.
11. Réfection du pont de Smet de Nayer à Ostende, routes n^{os} 10 et 72 : 7.000.000 de francs.
12. Reconstruction du pont dit de Dunkerque, à Furnes : 2.500.000 francs.
13. Réadaptation et reconstruction du siphon, à Gistel : 250.000 francs.
14. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 2.000.000 de francs.

Province de la Flandre Orientale :

15. Reconstruction du pont de la Barge, à Gand : 4.000.000 de francs.
16. Reconstruction du pont sur l'Escaut et rampes d'accès section Berchem-Kerkhove : 7.500.000 fr.
17. Reconstruction du pont de Balgerhoeke : 4.000.000 de francs.
18. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 3 millions de francs.

ART. 502. — *Wegen.*

Voor 1948 aangevraagd krediet : 212.000.000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN.

Provincie Antwerpen :

1. Weg Antwerpen-Nijlen, te Broechem, op het Nethekanaal : 4.000.000 frank.
2. Weg Oud-Turnhout-Eindhoven, te Arendonck, op het kanaal Desschel-Turnhout-Schoten : 6 miljoen 500.000 frank.
3. Weg Tilburg-Rijssel, te Ravels, op het kanaal Desschel-Turnhout-Schoten : 8.000.000 frank.
4. Electrische uitrusting der halfbestendige brug te Klein-Willebroek : 3.000.000 frank.
5. Constructie, onderhoud, wegnemen van noodbruggen, herbouwen van kleine werken : 2.000.000 fr.

Provincie Brabant :

6. Bouwen der brug aan de Jules de Troozsquare, te Brussel : 15.000.000 frank.
7. Bouwen der brug over de Hulpe, te Zichem : 2.000.000 frank.
8. Bouwen van een brug over de Dijle, te Leuven : 2.000.000 frank.
9. Constructie, onderhoud, wegnemen van noodbruggen, herbouwen van kleine werken : 2.000.000 fr.

Provincie West-Vlaanderen :

10. Herbouwen van de Smedepoortbrug, te Brugge : 2.100.000 frank.
11. Herstelling van de Smet de Nayerbrug, te Oostende. Wegen n^{rs} 10 en 72 : 7.000.000 frank.
12. Herbouwen van de Duinkerkenbrug, te Veurne : 2.500.000 frank.
13. Heraanpassing en herbouwen van de grond-duiker, te Gistel : 250.000 frank.

14. Constructie, onderhoud, wegnemen van noodbruggen, herbouwen van kleine werken : 2.000.000 fr.

Provincie Oost-Vlaanderen :

15. Herbouw van de Bargebrug, te Gent : 4 miljoen frank.
16. Herbouw van de brug over de Schelde en opritten van Berchem-Kerkhove : 7.500.000 frank.
17. Herbouw der brug van Balgerhoeke : 4 miljoen frank.
18. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken : 3.000.000 fr.

Province de Hainaut :

19. Reconstruction du pont dit pont de l'Ecluse sur la Sambre, à Charleroi. Estimation d'ensemble 25.000.000 de francs (1^{er} crédit) : 5.000.000 de francs.

20. Reconstruction du pont dit de Philippeville sur la Sambre, à Charleroi. Estimation d'ensemble 25.000.000 de francs (1^{er} crédit) : 5.000.000 de francs.

21. Reconstruction du pont Soyez, à Tournai : 25.000.000 de francs.

22. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 2 millions de francs.

Province de Liège :

23. Achèvement du pont des Arches : 1.500.000 francs.

24. Achèvement du pont de Wandre : 1 million 500.000 francs.

25. Pont de Herstal, sur le canal Albert : 1 million de francs.

26. Pont de Fragnée sur la Meuse, à Liège. Travaux de parachèvement : 2.000.000 de francs.

27. Réparation du pont de Chênée, sur la Vesdre : 1.000.000 de francs.

28. Reconstruction de la superstructure du pont d'Engis, sur la Meuse (non compris les rampes d'accès). — Première tranche d'une dépense de 20 millions de francs : 10.000.000 de francs.

29. Reconstruction du pont de Bassenge, sur le Geer : 3.000.000 de francs.

30. Réfection de la route n^o 28 entre le lieu dit Hestreux et la jonction avec l'itinéraire 27 : 3 millions 500.000 francs.

31. Réfection de la route n^o 27, Verviers-Baraque Michel : 8.000.000 de francs.

32. Réfection de la route n^o 31, Eupen-Montjoie : 4.000.000 de francs.

33. Réfection de la route n^o 39, Visé-Barchon-Micheroux : 2.500.000 francs.

34. Réfection de la route Jupille-Barchon : 1 million 250.000 francs.

35. Réfection de la route Vaux s/Chèvremont-Fléron : 850.000 francs.

36. Réfection de la route n^o 27, section Robertville-Waimes : 2.670.000 francs.

37. Réfection de la route n^o 27, section Waimes-Amblève : 3.630.000 francs.

38. Réfection de la route n^o 27, section Amblève-Saint-Vith : 1.900.000 francs.

Provincie Henegouwen :

19. Herbouw der brug genaamd « pont de l'Ecluse » over de Samber, te Charleroi. Gezamenlijke raming van 25.000.000 frank (1^e krediet) : 5.000.000 frank.

20. Herbouw van de brug genaamd « pont de Philippeville », over de Samber te Charleroi. Gezamenlijke raming van 25.000.000 frank (1^e krediet) : 5.000.000 frank.

21. Herbouw van de Soyezbrug, te Doornik : 25.000.000 frank.

22. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken : 2.000.000 fr.

Provincie Luik :

23. Voltooiing van de brug genaamd « pont des Arches » : 1.500.000 frank.

24. Voltooiing van de brug van Wandre : 1 miljoen 500.000 frank.

25. Brug van Herstal, over het Albertkanaal : 1.000.000 frank.

26. Brug van Fragnée, over de Maas te Luik. Voltooiingswerken : 2.000.000 frank.

27. Herstelling van de brug van Chênée, over de Vesder : 1.000.000 frank.

28. Reconstructie van de bovenbouw der brug van Engis, over de Maas, opritten niet inbegrepen (1^e gedeelte van een uitgave van 20.000.000) : 10 miljoen frank.

29. Herbouw van de brug van Bassenge, over de Geer : 3.000.000 frank.

30. Herstelling van weg n^r 28 tussen de plaats genaamd Hestreux en de samenkomst met het traject n^r 27 : 3.500.000 frank.

31. Herstelling van weg n^r 27, Verviers-Baraque Michel : 8.000.000 frank.

32. Herstelling van weg n^r 31, Eupen-Montjoie : 4.000.000 frank.

33. Herstelling van weg n^r 39, Visé-Barchon-Micheroux : 2.500.000 frank.

34. Herstelling van de weg Jupille-Barchon : 1.250.000 frank.

35. Herstelling van de weg Vaux s/Chèvremont-Fléron : 850.000 frank.

36. Herstelling van weg n^r 27, vak Robertville-Waimes : 2.670.000 frank.

37. Herstelling van weg n^r 27, vak Waimes-Amblève : 3.630.000 frank.

38. Herstelling van weg n^r 27, vak Amblève-Saint-Vith : 1.900.000 frank.

39. Réfection de la route n° 27, entre le lieu dit Mont Righi (bifurcation de l'itinéraire 28) et le point culminant de Botrange : 2.500.000 francs.

40. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 2.000.000 de francs.

Province de Limbourg :

41. Pont sur la Meuse, à Maaseik. Dépense totale évaluée à 25.000.000 (2^e crédit) : 10.000.000 de francs

42. Pont sur le Geer, à Tongres : 350.000 francs.

43. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 2 millions de francs.

Province de Luxembourg :

44. Pont de Liège, à Bouillon : 6.000.000 de francs.

45. Pont du Gravier, à Laroche : 4.000.000 de fr.

46. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 2 millions de francs.

Province de Namur :

47. Aménagement des abords du pont de France, à Namur. Pavage sur l'ouvrage : 500.000 francs.

48. Etablissement d'un pont provisoire à Heer-Agimont, sur la Meuse : 3.000.000 de francs.

49. Reconstruction du pont de Taminés : 10 millions de francs.

50. Construction, entretien, enlèvement de ponts provisoires, reconstruction de petits ouvrages : 2 millions 500.000 francs.

51. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs et crédits à mettre à la disposition des services pour dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 fr. : 5.000.000 de francs.

ART. 503. — *Bâtiments.*

Crédit demandé : 180.000.000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

Bâtiments occupés par des services du Ministère des Finances.

1. Contributions, Cadastre, Douanes. Enregistrement. Divers. Travaux de restauration fr. 3.900.000

39. Herstelling van weg n° 27 tussen de plaats genaamd « Mont Righi » (splitsing van traject n° 28) en het hoogste punt van Botrange : 2.500.000 frank.

40. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken : 2.000.000 fr.

Provincie Limburg :

41. Brug over de Maas te Maaseik. Totale uitgave geraamd op 25.000.000 (2^e krediet) : 10.000.000 fr.

42. Brug over de Jeker, te Tongeren : 350.000 fr.

43. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken : 2.000.000 fr.

Provincie Luxemburg :

44. Brug genaamd « pont de Liège », te Bouillon : 6.000.000 frank.

45. Brug genaamd « pont du Gravier » te Laroche : 4.000.000 frank.

46. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken : 2.000.000 fr.

Provincie Namen :

47. Geschiktmaking van de toegangswegen naar de brug genaamd « pont de France » te Namen. Bestrating op het kunstwerk : 500.000 frank.

48. Bouwen van een voorlopige brug te Heer-Agimont : 3.000.000 frank.

49. Herbouw der brug van Taminés : 10.000.000 frank.

50. Bouw, onderhoud, wegnemen van voorlopige bruggen, herbouw van kleine werken : 2.500.000 fr.

51. Bijkomende uitgaven in verband met aanemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed, en kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10.000 frank niet overschrijden : 5.000.000 frank.

ART. 503. — *Gebouwen.*

Krediet aangevraagd voor 1948 : 180.000.000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN.

Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Financiën.

1. Belastingen, Kadastrer, Douane, Registratie, Allerlei. Herstellingswerken : 3.900.000 frank.

*Bâtiments occupés par des services du
Ministère des Communications.**Postes.*

2. Reconstruction des bâtiments de la Poste à Ostende et à Coutrai. Dépense totale évaluée à 90 millions de francs (1^{er} crédit) 23.000.000

3. Reconstruction, réfection, remise en état de bâtiments à l'usage de la poste, notamment à Hoogstraten, Furnes, Tournai, Châtelineau, Dinant, Montegnée 6.750.000

Marine.

Reconstruction de divers bâtiments, notamment le long de la Côte : ,

4. Ateliers de la Marine à Ostende. Dépense totale évaluée à 70 millions de francs (1^{er} crédit) 15.000.000

5. Divers autres bâtiments à Ostende, Blankenberge, Nieuport, Zeebrugge, etc. 10.650.000

Fr. 55.400.000
=====

6. Remise en état de divers immeubles dépendant du Ministère de l'Agriculture (Jardin Botanique de Meise, Institut du génie rural et de zootechnie à Gembloux, maisons forestières, etc.) 2.635.000
=====

7. Reconstruction, réfection, remise en état d'immeubles dépendant du Ministère de la Justice : Palais de Justice de Bruxelles. Dépense totale évaluée à 300 millions (1^{er} crédit) . . fr. 34.000.000

8. Etablissement de défense sociale à Tournai. 9.000.000

9. Autres bâtiments et installations (Prisons, établissements de bienfaisance, d'éducation, etc.) 3.725.000

Fr. 46.725.000
=====

Reconstruction et remise en état d'immeubles dépendant du Ministère de l'Intérieur :

*Gebouwen betrokken door de diensten van het Ministerie van Verkeerswezen.**Posterijen.*

2. Heroprichting van de Postgebouwen te Oostende en te Kortrijk. Totale uitgave geraamd op 90 miljoen frank (1^e krediet)) . . . fr. 23.000.000

3. Herbouw, herstelling, in goede staat herstellen ten behoeve van de post, namelijk te Hoogstraten, Veurne, Doornik, Châtelineau, Dinant, Montegnée 6.750.000

Zeewezen.

Herbouw van allerhande gebouwen, namelijk langs de kust :

4. Werkhuizen van het Zeewezen te Oostende. Totale uitgave geraamd op 70 miljoen frank (1^e krediet) . . . 15.000.000

5. Verschillende andere gebouwen te Oostende, Blankenberge, Nieuwpoort, Zeebrugge, enz. 10.650.000

Fr. 55.400.000
=====

6. In goede staat herstellen van verschillende van het Ministerie van Landbouw afhangende gebouwen (Kruidtuin van Meise, Instituut voor Boerderijbouwkunde en Dierenteelt te Gembloux, boswachtershuizen, enz.) 2.635.000
=====

7. Herbouw, herstelling, in goede staat herstellen van gebouwen die van het Ministerie van Justitie afhangen : Justitiepaleis van Brussel. Totale uitgave geraamd op 300 miljoen (1^e krediet) fr. 34.000.000

8. Inrichting van sociaal verweer te Doornik 9.000.000

9. Andere gebouwen en inrichtingen (Gevangenissen, weldadigheidsgestichten, opvoedingsgestichten, enz.) . . 3.725.000

Fr. 46.725.000
=====

Herbouwen en in goede staat herstellen van gebouwen die van het Ministerie van Binnenlandse Zaken afhangen :

10. Casernement des gendarmeries, notamment à Bruxelles, Aerschot, Aalter, Denderwindeke, Charleroi, Thuin, Stavelot, Eupen, Fexhe, Vottem . fr. 12.708.000

11. Gouvernement provincial d'Ar-
lon 500.000

Fr. 13.208.000
=====

12. Reconstruction et remise en état d'immeubles dépendant du Ministère des Travaux Publics : maisons éclusières et pontières, dépendances du port d'Ostende, Palais des Princes-Evêques à Liège, etc. fr. 7.497.000
=====

Reconstruction et remise en état d'immeubles dépendant du Ministère de l'Instruction Publique :

13. Université de Liège 18.500.000

Enseignement moyen :

14. Courtrai : Athénée et Ecole moyenne, reconstruction, dépense totale évaluée à 75 millions de francs (1^{er} crédit) fr. 10.000.000

15. Autres Etablissements d'ensei-
gnement moyen 6.135.000

16. Ecole Normale de Liège 7.000.000

17. Enseignement technique et
autres bâtiments. 7.000.000

Fr. 48.635.000
=====

18. Musée colonial de Tervuren.
Réfection. fr. 2.000.000

19. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours des exercices antérieurs, et crédits à mettre à la disposition des services pour dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs. . . . 4.540.000

Fr. 180.000.000
=====

ART. 504. — Ports, cote et voies hydrauliques (y compris le paiement des indemnités allouées pour dégâts causés par les explosions survenues aux ponts d'Ougrée et du Val-Benoît. Indemnités de vacation à allouer au magistrat président de la Commission

10. Kazernering der Rijkswacht, namelijk te Brussel, Aarschot, Aalter, Denderwindeke, Charleroi, Thuin, Stavelot, Eupen, Fexhe, Vottem 12.708.000

11. Provinciaal Bestuur van Aarlen 500.000

Fr. 13.208.000
=====

12. Herbouwen en in goede staat herstellen van gebouwen die van het Ministerie van Openbare Werken afhangen : sluis- en brugwachtershuizen, aanhorigheden der haven van Oostende, Paleis der Prinsbisdommen te Luik, enz. fr. 7.497.000
=====

Herbouwen en in goede staat herstellen van gebouwen die van het Ministerie van Openbaar Onderwijs afhangen :

13. Universiteit van Luik . . . fr. 18.500.000

Middelbaar onderwijs :

14. Kortrijk : Athenaeum en Middelbare School. Herbouw. Totale uitgaven geraamd op 75 miljoen frank (1^e krediet) 10.000.000

15. Andere inrichtingen van het Middelbaar Onderwijs 6.135.000

16. Normaalschool van Luik 7.000.000

17. Technisch Onderwijs en andere gebouwen. 7.000.000

Fr. 48.635.000
=====

18. Koloniaal Museum van Tervuren. Herstelling fr. 2.000.000
=====

19. Bijkomende uitgaven in verband met aannemingen die tijdens de vorige dienstjaren werden aanbesteed, en kredieten die ter beschikking van de diensten moeten worden gesteld voor uitgaven van alle aard die 10 duizend frank niet overschrijden 4.540.000

Fr. 180.000.000
=====

ART. 504. — Havens, kust en waterwegen (met inbegrip van de betaling der vergoedingen toegekend voor schade berokkend door de ontploffingen aan de bruggen te Ougrée en te Val-Benoît. Vacatievergoedingen toe te kennen aan de magistraat-voorzitter van de

consultative du Val-Benoît). Ports et voies navigables concédés ou autonomes.

Crédit demandé : 540.000.000 de francs.

PROGRAMME DES TRAVAUX.

Port d'Ostende :

1. Reconstruction du mur de quai Est du chenal, entre les postes 1 et 2 (2^e tranche d'une dépense totale évaluée à 40.000.000) : 12.000.000 de francs.

2. Equipement mécanique de l'écluse de la Marine (2^e tranche d'une dépense évaluée à 3.000.000) : 1.000.000 de francs.

3. Equipement électrique de l'écluse de la Marine : 3.000.000 de francs.

4. Réparation du mur de quai du côté Est du bassin de la Marine et du perré à l'extrémité sud de ce bassin (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 12 millions) : 4.000.000 de francs.

5. Reconstruction des estacades et jetées : 10 millions 500.000 francs.

6. Reconstruction de voies, restauration du matériel électromécanique, éclairage de quais et hangars : 4.600.000 francs.

Port de Nieuport :

7. Reconstruction du mur de quai sur une longueur de 150 mètres devant la ville (2^e tranche d'une dépense évaluée à 12.000.000) : 10.000.000 de francs.

8. Réparation de la jetée basse ouest : 3 millions de francs.

9. Enlèvement d'épaves entre estacades : 2 millions 500.000 francs.

Port de Blankenberghe :

Travaux au port de pêche :

10. Reconstruction d'un appontement : 3 millions de francs.

11. Reconstruction d'estacades (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 5.000.000) : 3.000.000 de francs.

12. Réfection d'écluses avec pont-route : 6 millions 300.000 francs.

13. Dragages et enlèvement d'épaves au bassin d'échouage et son chenal d'accès. Réparations du mur de quai : 2.500.000 francs.

Port de Zeebrugge :

14. Pavages sur le môle : 2.000.000 de francs.

15. Enlèvement d'épaves rencontrées éventuellement pendant les dragages d'entretien ou pendant les dragages et déblaiement devant le mur de quai du môle : 3.000.000 de francs.

Commissie van Advies van Val-Benoît). In concessie gegeven of autonome havens en waterwegen.

Aangevraagd krediet : 540.000 000 frank.

PROGRAMMA DER WERKEN.

Haven van Oostende :

1. Herbouwen van kaaimuur aan Oostkant der haven, tussen posten 1 en 2 (2^e schijf van een uitgave geraamd op 40.000.000) : 12.000.000 frank.

2. Mechanische uitrusting van de sluis van het Zeewezen (2^e schijf van een uitgave geraamd op 3.000.000) : 1.000.000 frank.

3. Electricische uitrusting van de sluis van het Zeewezen : 3.000.000 frank.

4. Herstellen van de kaaimuur op de Oostwal van het Zeewezendok en van de glooiing aan het Zuidelijk uiteinde van dit dok (1^e schijf van een uitgave geraamd op 12.000.000) : 4.000.000 frank.

5. Herbouwen der staketsels en der havendammen : 10.500.000 frank.

6. Herbouwen van sporen, herstelling van electro-mechanisch materieel, verlichting van kaaïen en loodsen : 4.600.000 frank.

Haven van Nieuwpoort :

7. Herstellen van kaaimuur over 150 meter lengte vóór de stad (2^e schijf van een uitgave geraamd op 12.000.000) : 10.000.000 frank.

8. Herstellen van Westelijke lage havendam : 3.000.000 frank.

9. Opruiming van wrakken tussen staketsels : 2.500.000 frank.

Haven van Blankenberge :

Werken aan de visserijhaven :

10. Herbouwen van een steiger : 3.000.000 frank.

11. Herbouwen van staketsels (1^e schijf van een uitgave geraamd op 5.000.000) : 3.000.000 frank.

12. Herstellen van sluizen met wegbrug : 6 miljoen 300.000 frank.

13. Bagger- en opruimingswerken in de strandingskom en hare toegangsgeul. Herstellen van kaaimuur : 2.500.000 frank.

Haven van Zeebrugge :

14. Herkeien van de havendam : 2.000.000 frank.

15. Opruimen van wrakken welke gebeurlijk ontmoet worden tijdens de onderhoudsbaggerwerken of tijdens de bagger- en opruimingswerken vóór de kaaimuur van de havendam : 3.000.000 frank.

16. Reconstruction du port de pêche (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 4.000.000) : 2.000.000 de fr.

Port de Zeebrugge concédé (M.B.Z.I.) :

17. Reconstruction hangar V et gare maritime (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 18.000.000) : 8.000.000 de francs.

18. Reconstruction du pont tournant sur l'écluse maritime (2^e tranche d'une dépense évaluée à 7 millions) : 5.000.000 de francs.

19. Equipement électromécanique de ce pont (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 5.000.000) : 2.500.000 francs.

20. Reconstruction de ducs d'Albe à l'écluse maritime : 2.000.000 de francs.

21. Reconstruction hangar IV, sur le môle (deuxième tranche d'une dépense évaluée à 9.500.000 fr.) : 7.000.000 de francs.

22. Dragages dans le canal Maritime : 1 million de francs.

23. Restauration de dépendances (travaux compris dans un ensemble évalué à 8.000.000 de francs. 1^{er} crédit) : 6.000.000 de francs.

Travaux divers :

24. Pontons avec grue, équipement magasin et mobilier différents bâtiments, travaux au terre-plein de l'écluse Maritime et au môle, plantations, etc. : 4.800.000 francs.

Port de Bruxelles concédé (C.I.M.B.) :

Construction du pont-route levant de Willebroek :

25. Tablier métallique (2^e tranche d'une dépense évaluée à 12.250.000) : 9.000.000 francs.

26. Equipement électromécanique : 2.500.000 fr.

27. Infrastructure (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000) : 8.000.000 de francs.

Construction du pont-route levant de Capelle-au-Bois :

28. Tablier métallique (2^e tranche d'une dépense évaluée à 12.250.000) : 9.000.000 de francs.

29. Equipement électromécanique : 2.500.000 fr.

30. Infrastructure (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.000.000) : 5.000.000 de francs.

31. Dragages dans les passes des ponts détruits et enlèvement débris des ponts : 2.750.000 francs.

32. Murs de quai et défenses de berges (travaux compris dans un ensemble estimé à 101.700.000 fr. 1^{er} crédit) : 5.000.000 de francs.

16. Herstellen van de Visserijhavens (1^e schijf van een uitgave geraamd op 4.000.000) : 2.000.000 frank.

Geconcedeerde haven van Zeebrugge (M.B.Z.I.) :

17. Herbouwen loods V en zeestation (1^e schijf van een uitgave geraamd op 18.000.000 frank) : 8.000.000 frank.

18. Herbouwen der draaibrug op de zeesluis (2^e schijf van een uitgave geraamd op 7.000.000) : 5.000.000 frank.

19. Electro-mechanische uitrusting van die brug (1^e schijf van een uitgave geraamd op 5.000.000) : 2.500.000 frank.

20. Herbouwen der dukdalven van zeesluis : 2.000.000 frank.

21. Herbouwen loods IV op havendam (2^e schijf van een uitgave geraamd op 9.500.000 frank) : 7.000.000 frank.

22. Baggeren in Zeekanaal : 1.000.000 frank.

23. Werken tot het herstellen der aanhorigheden (werken begrepen in een geheel geraamd op 8 miljoen frank. 1^e krediet) : 6.000.000 frank.

Verscheidene werken :

24. Pontons met kraan, uitrustingmagazijn en meubilering voor verschillende gebouwen, werken aan zeesluisplein en havendam, beplantingen, enz. : 4.800.000 frank.

Geconcedeerde haven van Brussel (C.I.M.B.) :

Bouwen van de baan hefbrug, te Willebroek :

25. Metalen bovenbouw (2^e schijf van een uitgave geraamd op 12.250.000 frank) : 9.000.000 frank.

26. Electromechanische uitrusting : 2.500.000 fr.

27. Onderbouw (1^e schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000) : 8.000.000 frank.

Bouwen van de baan hefbrug, te Kapelle-op-den-Bosch :

28. Metalen bovenbouw (2^e schijf van een uitgave geraamd op 12.250.000 frank) : 9.000.000 frank.

29. Electromechanische uitrusting : 2.500.000 fr.

30. Onderbouw (1^e schijf van een uitgave geraamd op 10.000.000 frank) : 5.000.000 frank.

31. Baggeren in de geul der vernielde bruggen en opruimen van overblijfselen der bruggen : 2 miljoen 750.000 frank.

32. Kaaimuren en oeverbeschermingen (werken begrepen in een geheel geraamd op 101.700.000 frank 1^e krediet) : 5.000.000 frank.

33. Remplacement de matériel et autres installations (travaux compris dans un ensemble estimé à 46.000.000 de francs. 1^{er} crédit) : 5.000.000 de francs.

34. Frais d'entretien et d'exploitation d'ouvrages provisoires : 3.200.000 francs.

35. Passages d'eau : 1.000.000 de francs.

Côte :

36. Dommages causés aux ouvrages et aux dunes, de la frontière française à la frontière néerlandaise : 10.000.000 de francs.

Dommages causés aux ouvrages d'art et dépendances des voies navigables.

Yser :

37. Reconstruction du pont « Uniebrug », à Mannekensvere (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 4.000.000) : 2.000.000 de francs.

Canal Nieuport-Dunkerque :

38. Reconstruction du pont d'Ypres, à Furnes : 2.500.000 francs.

Canal de Loo :

39. Reconstruction du pont « Rozebrug », à Furnes : 2.500.000 francs.

Canal Bruges-Ostende :

40. Reconstruction du pont de la Porte Ste-Croix, à Bruges : 2.000.000 de francs.

41. Réfection de talus : 2.500.000 francs.

42. Restauration d'ouvrages d'art du canal de dérivation et des fossés, à Bruges : 2.500.000 francs.

Haut-Escaut :

43. Reconstruction du pont Delwart, à Tournai (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 20.000.000) : 2.000.000 de francs.

44. Reconstruction du pont levant n^o 1, à Audenarde (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 8 millions) : 3.000.000 de francs.

45. Equipement électromécanique de ce pont (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 3.000.000) : 1.000.000 de francs.

46. Consolidation du pont de Gavere : 2.000.000 de francs.

Lys :

47. Reconstruction du pont de Warneton, à Warneton (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.000.000) : 3.000.000 de francs.

33. Vervangen van materieel en andere inrichtingen (werken begrepen in een geheel geraamd op 46.000.000 frank. 1^e krediet) : 5.000.000 frank.

34. Uitgaven voor onderhoud en uitbating van voorlopige werken : 3.200.000 frank.

35. Overzetveren : 1.000.000 frank.

Kust :

36. Schade veroorzaakt aan de kunstwerken en aan de duinen, tussen de Franse en de Nederlandse grens : 10.000.000 frank.

Schade veroorzaakt aan de kunstwerken en aanhoorigheden der waterwegen.

Yzer :

37. Herbouwen van de draaibrug, te Mannekensvere (1^e schijf van een uitgave geraamd op 4.000.000) : 2.000.000 frank.

Kanaal Nieuwpoort-Duinkerke :

38. Herbouwen van de Ieperbrug, te Veurne : 2.500.000 frank.

Loovaart :

39. Herbouwen van de « Rozebrug », te Veurne : 2.500.000 frank.

Kanaal Brugge-Oostende :

40. Herbouwen van de Sinte-Kruispoortbrug, te Brugge : 2.000.000 frank.

41. Herstellen van glooiingen : 2.500.000 frank.

42. Herstellen van kunstwerken op vestingsgrachten en afleidingsvaart, te Brugge : 2.500.000 frank.

Boven-Schelde :

43. Herbouwen van de Delwartbrug te Doornijk (1^e schijf van een uitgave geraamd op 20.000.000) : 2.000.000 frank.

44. Herbouwen van de hefbrug n^o 1 te Oudenarde (1^e schijf van een uitgave geraamd op 8.000.000) : 3.000.000 frank.

45. Electromechanische uitrusting van deze brug (1^e schijf van een uitgave geraamd op 3.000.000) : 1.000.000 frank.

46. Versterkingswerken aan de brug te Gavere : 2.000.000 frank

Leie :

47. Herbouwen van brug van Waasten, te Waasten (1^e schijf van een uitgave geraamd op 10 miljoen) : 3.000.000 frank.

48. Reconstruction du pont de la rue de Lille, à Menin (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10 millions) : 3.000.000 de francs.

49. Reconstruction du pont sur la Lys, à Courtrai (dernière tranche d'une dépense évaluée à 8.000.000) : 1.000.000 de francs.

50. Reconstruction du pont du Dam, à Courtrai (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.000.000) : 3.000.000 de francs.

51. Parachèvement de la reconstruction du pont à Harelbeke et reconstruction des abords (2^e tranche d'une dépense évaluée à 20.000.000) : 8.000.000 de francs.

52. Construction d'un barrage éclusé, à Vive-Saint-Bavon (3^e tranche d'une dépense évaluée à 85.000.000) : 33.500.000 de francs.

53. Reconstruction du pont de Deinze (dernière tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000) : 7.000.000 de francs.

Canal Roulers-Lys :

54. Reconstruction du pont levant, à Izegem (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 12.000.000) : 3.000.000 de francs.

Canal Bossuit-Courtrai :

55. Reconstruction du pont sur l'écluse n° 6, à Zwevegem : 1.000.000 de francs.

Canal de l'Espierres :

56. Construction du pont d'Espierres, à Espierres (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 5.000.000) : 2.000.000 de francs.

Canal Gand-Terneuzen :

57. Reconstruction du pont du Muide, à Gand (2^e tranche d'une dépense évaluée à 25.000.000) : 10.000.000 de francs.

58. Equipement électromécanique de ce pont (1^{re} tranche d'une dépense estimée à 3.000.000) : 2.000.000 de francs.

59. Reconstruction du pont de Zelzate (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.000.000 de francs) : 5.000.000 de francs.

60. Equipement électromécanique de ce pont (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 3.000.000) : 1.000.000 de francs.

61. Reconstruction du pont tournant à Langerbrugge, sur l'Ancien Bras : 1.500.000 francs.

Canal de raccordement à Gand :

62. Reconstruction du pont de la rue De Smet (dernière tranche d'une dépense évaluée à 15 millions) : 11.000.000 de francs.

48. Herbouwen van de brug der Rijselstraat, te Meenen (1^e schijf van een uitgave geraamd op 10.000.000) : 3 000 000 frank.

49. Herbouwen van de Leiebrug, te Kortrijk (laatste schijf van een uitgave geraamd op 8 miljoen) : 1.000.000 frank.

50. Herbouwen van de Dambrug te Kortrijk (1^e schijf van een uitgave geraamd op 10.000.000) : 3.000.000 frank.

51. Voleindigen van het herbouwen van de brug te Harelbeke en herbouwen van de omgeving : (2^e schijf van een uitgave geraamd op 20.000.000) : 8.000.000 frank.

52. Bouwen van een sluis en stuw te Sint-Baafs-Vijve (3^e schijf van een uitgave geraamd op 85 miljoen) : 33.500.000 frank.

53. Herbouwen van de brug te Deinze (laatste schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000) : 7.000.000 frank.

Kanaal Roesselaere-Leie :

54. Herbouwen van hefbrug te Izegem (1^e schijf van een uitgave geraamd op 12.000.000) : 3 miljoen frank.

Kanaal Bossuit-Kortrijk :

55. Herbouwen van de brug op sluis n° 6, te Zwevegem : 1.000.000 frank.

Spierekanaal :

56. Bouwen van de voorlopige Spierebrug te Spiere (1^e schijf van een uitgave geraamd op 5 miljoen) : 2.000.000 frank.

Kanaal Gent-Terneuzen :

57. Herbouwen der Muidebrug te Gent (2^e schijf van een uitgave geraamd op 25.000.000) : 10 miljoen frank.

58. Electromechanische uitrusting van die brug (1^e schijf van een uitgave geraamd op 3 000.000) : 2.000.000 frank.

59. Herbouwen van de brug te Zelzate (1^e schijf van een uitgave geraamd op 10.000.000) : 5 miljoen frank.

60. Electromechanische uitrusting van die brug (1^e schijf van een uitgave geraamd op 3.000.000) : 1.000.000 frank.

61. Herbouwen van de draailbrug te Langerbrugge op de Oude Arm : 1.500.000 frank.

Verbindingskanaal te Gent :

62. Herbouwen van de De Smetstraatbrug (laatste schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000) : 11.000.000 frank.

63. Reconstruction de la passerelle près du pont de la rue de Wondelgem : 400.000 francs.

64. Reconstruction du pont du Tolhuis (dernière tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000) : 14.000.000 de francs.

Canal de dérivation de la Lys :

65. Reconstruction du pont à Moerkerke-Molentje : 3.000.000 de francs.

66. Reconstruction du pont, à Oostkerke : 1 million 500.000 francs.

67. Réparation provisoire de l'écluse, à Heist : 2.000.000 de francs.

Canal de Zelzate à la mer :

68. Reconstruction du pont du Langeweg, à Sint-Laureins : 1.500.000 francs.

69. Reconstruction du pont de Sint-Laureins : 1.500.000 francs.

70. Reconstruction du pont à Moerkerke-Molentje : 3.000.000 de francs.

71. Reconstruction du pont, à Oostkerke : 1.500.000 francs.

72. Réparation provisoire de l'écluse, à Heist : 2.000.000 de francs.

Canal pour l'évacuation des eaux au sud de Bruges :

73. Reconstruction du pont-barrage, à Damme : 1.500.000 francs.

Escaut maritime :

74. Reconstruction du pont de Gentbrugge. Superstructure et rampes d'accès : 10.250.000 francs.

75. Restauration du mur de quai de Termonde : 1.000.000 de francs.

76. Reconstruction de l'embarcadère de Kruibeke. Ponton et pont d'accès : 2.500.000 francs.

77. Enlèvement de l'épave du S/S « Ville de Bruges » : 5.000 000 de francs

78. Remplacement des maréographes détruits de Tamise, Melle et Anvers : 100.000 francs.

Durme :

79. Reconstruction du pont de Waasmunster (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 2.500.000) : 1.000.000 de francs.

Canal de Stekene :

80. Reconstruction du pont « Koebrug » avec barrage (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 3.000.000) : 1.000.000 de francs.

63. Herbouwen van de voetgangersbrug nabij de brug van de Wondelgemstraat : 400.000 frank.

64. Herbouwen van de Tolhuisbrug (laatste schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000) : 14 miljoen frank

Afleidingskanaal der Leie :

65. Herbouwen van de brug te Moerkerke-Molentje : 3.000.000 frank.

66. Herbouwen van de brug te Oostkerke : 1.500.000 frank.

67. Voorlopig herstellen der afvoersluis te Heist : 2.000.000 frank.

Kanaal van Zelzate naar de Zee :

68. Herbouwen van de Langewegbrug, te Sint-Laureins : 1.500.000 frank.

69. Herbouwen van de Sint-Laureinsbrug : 1 miljoen 500.000 frank.

70. Herbouwen van de brug, te Moerkerke-Molentje : 3.000.000 frank.

71. Herbouwen van de brug te Oostkerke : 1.500.000 frank.

72. Herstellen der afvoersluis, te Heist : 2 miljoen frank.

Kanaal voor de afloop der waters bezuiden Brugge :

73. Herbouwen van de stuwbrug te Damme : 1.500.000 frank.

Zeeschelde :

74. Herbouwen van de brug te Gentbrugge. Bovenbouw en opritten : 10.250.000 frank.

75. Herstellen van de kaaimuur te Dendermonde : 1.000.000 frank.

76. Herbouwen van steiger te Kruibeke. Ponton en toegangsbrug : 2.500.000 frank.

77. Wegruimen van het wrak van het S/S « Ville de Bruges » : 5.000.000 frank.

78. Vernieuwen van vernielde registrerende peilschalen te Tamsche, Melle en Antwerpen : 100.000 fr.

Durme :

79. Herbouwen van de brug te Waasmunster (1^{re} schijf van een uitgave geraamd op 2.500.000) : 1.000.000 frank.

Kanaal van Stekene :

80. Herbouwen van Koebrug met stuw (1^{re} schijf van een uitgave geraamd op 3.000.000) : 1.000.000 fr.

Senne :

81. Reconstruction du pont, à Heffen et enlèvement du pont provisoire (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 8.000.000) : 6.000.000 de francs.

Canal Albert :

82. Aménagement de voirie sur la rive gauche, à Herstal : 3.000.000 de francs.

83. Reconstruction du pont de Vivegnis. Superstructure (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 12.000.000) : 8.000.000 de francs.

84. Reconstruction du pont de Lixhe (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 8.000.000) : 1.000.000 de francs.

85. Reconstruction du pont de Lanaye. Superstructure (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 10.000.000) : 7.000.000 de francs.

86. Reconstruction du pont de Milsaucy, à Liège. Superstructure (2^e tranche d'une dépense évaluée à 20.000.000) : 12.000.000 de francs.

87. Enlèvement du pont provisoire de Vroenhoven et construction d'un pont provisoire à Deurne (Bal) : 3.000.000 de francs.

88. Réparation des talus entre Lanaye et Briegden, au droit de pont détruits : 600.000 francs.

89. Reconstruction des culées et piles des ponts de Zutendaal, Genk, Stokrooie, Zolder, Lummen, Kwaadmechelen, Geel-Strelen, Herentals, Herenthout, Grobbendonck, Viersel (travaux compris dans un ensemble évalué à 22.000.000 - 2^e crédit.) : 1.000.000 de francs.

90. Reconstruction du tablier métallique des ponts de Zutendaal, Genk, Zolder, Paal (travaux compris dans un ensemble évalué à 22.000.000 - 2^e crédit) : 5.000.000 de francs.

91. Reconstruction du pont de Hasselt et enlèvement du pont provisoire (dernière tranche d'une dépense évaluée à 12.000.000) : 7.000.000 de francs.

92. Construction de ponts semi-permanents à Eigenbilzen, Tessenderloo et Viersel : 6.000.000 de francs.

93. Reconstruction du pont de Oelegem I, rampes d'accès, etc. (dernière tranche d'une dépense évaluée à 4.820.000) : 1.800.000 francs.

94. Construction ou renforcement d'estacades à des ponts provisoires : 500.000 francs.

95. Aménagement du pont levant sur le goulot d'accès du dock de Merksem pour le halage des bateaux : 100.000 francs.

Zenne :

81. Herbouwen der brug te Heffen en opruimen van de noodbrug (1^e schijf van een uitgave geraamd op 8.000.000) : 6.000.000 frank.

Albertkanaal :

82. Aanpassen der wegen linkeroever, te Herstal : 3.000.000 frank.

83. Herbouwen van de brug van Vivegnis. Bovenbouw (1^e schijf van een uitgave geraamd op 12 miljoen) : 8.000.000 frank.

84. Herbouwen van de brug van Lixhe (1^e schijf van een uitgave geraamd op 8.000.000) : 1.000.000 fr.

85. Herbouwen van de brug te Ternaaien. Bovenbouw (2^e schijf van een uitgave geraamd op 10 miljoen) : 7.000.000 frank.

86. Herbouwen van de Milsaucybrug te Luik. Bovenbouw (2^e schijf van een uitgave geraamd op 20.000.000) : 12.000.000 frank.

87. Opruimen van de voorlopige brug te Vroenhoven en bouwen van een voorlopige brug te Deurne (Bal) : 3.000.000 frank.

88. Herstellen der oevers tussen Ternaaien en Briegden ter plaatste van vernielde bruggen : 600.000 frank.

89. Herbouwen van landhoofden en pijlers van de bruggen te Zutendaal, Genk, Stokrooie, Zolder, Lummen, Kwaadmechelen, Geel-Strelen, Herentals, Herenthout, Grobbendonk, Viersel (werken begrepen in een geheel geraamd op 22.000.000 - 2^e krediet) : 1.000.000 frank.

90. Herbouwen van de metalen bovenbouw van de bruggen te Zutendaal, Genk, Zolder, Paal (werken begrepen in een geheel geraamd op 22 miljoen - 2^e krediet.) : 5.000.000 frank.

91. Herbouwen van de brug te Hasselt en opruimen van de noodbrug (laatste schijf van een uitgave geraamd op 12.000.000) : 7.000.000 frank.

92. Bouwen van half-bestendige bruggen te Eigenbilzen, Tessenderloo en Viersel : 6.000.000 fr.

93. Herbouwen van de brug te Oelegem I, opritten, enz. (laatste schijf van een uitgave geraamd op 4.820.000) : 1.800.000 frank.

94. Bouwen of versterken van remmingswerken aan voorlopige bruggen : 500.000 frank.

95. Geschiktmaken van de hefbrug over de vaargeul naar dok Merksem voor het jagen der schepen : 100.000 frank.

96. Reconstruction du pont de l'avenue de l'Yser, à Anvers : 4.500.000 francs.

97. Reconstruction du pont de l'avenue du Nord, à Anvers (dernière tranche d'une dépense évaluée à 6.500.000) : 2.500.000 francs.

98. Ecluses du canal Albert. Remise en état de l'équipement électromécanique : 6.800.000 francs.

Canal Bocholt-Herenthals :

99. Reconstruction des culées des ponts de Bocholt-Veldhoven, St-Huibrechts-Lille I, Lommel IV, Geel-Larum et Herenthals-Gerheze (travaux compris dans un ensemble évalué à 6.500.000 - 2^e crédit) : 1.000.000 de francs.

100. Construction ou renforcement d'estacades à Lommel et Gistel : 450.000 francs.

101. Reconstruction d'un pont sur les canaux d'irrigation Montalembert et « Springput » : 2 millions de francs.

Canal vers Beverloo :

102. Reconstruction des ponts Balen-Zwaling-Lommel, Gelderhorst, Blauwe Kei (travaux compris dans un ensemble estimé à 5.000.000 - 2^e crédit) : 1.000.000 de francs.

Canal Desschel-Schoten :

103. Reconstruction du pont de Beersse et enlèvement du pont Bailey : 1.500.000 francs.

Zuidwillemsvaart :

104. Construction ou renforcement d'estacades à Eisden I et II : 500.000 francs.

105. Construction d'un pont semi-permanent à Bree : 2.000.000 de francs.

Canal de Charleroi-Bruxelles :

106. Reconstruction du pont Jeanne Defer, à Feluy : 700.000 francs.

107. Construction d'un chemin rive droite à l'aval de l'écluse 34 à Hal, entre les laminoirs de Hal et le pont de Waterloo : 3.250.000 francs.

108. Reconstruction de la passerelle de Ruisbroek : 1.250.000 francs.

Sambre :

109. Reconstruction du pont-route de Lobbes, en liaison avec la rectification de la rivière (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 15.000.000) : 2.000.000 de francs.

110. Reconstruction des ponts dans la traverse de Charleroi (3^e tranche d'une dépense évaluée à 40.000.000) : 3.000.000 de francs.

96. Herbouwen van de Yzerlaanbrug te Antwerpen : 4.500.000 frank.

97. Herbouwen van de Noorderlaanbrug te Antwerpen (laatste schijf van een uitgave geraamd op 6.500.000) : 2.500.000 frank.

98. Sluizen van het Albertkanaal. In staat stellen van de electromechanische uitrusting : 6.800.000 fr.

Kanaal Bocholt-Herenthals :

99. Herbouwen der landhoofden van de bruggen Bocholt-Veldhoven, St-Huibrechts-Lille I, Lommel IV, Geel-Larum en Herenthals-Gerheze (werken begrepen in een geheel geraamd op 6.500.000 - 2^e krediet.) : 1.000.000 frank.

100. Bouwen of versterken van remmingswerken te Lommel en Gistel : 450.000 frank.

101. Herbouwen van een brug over de irrigatiekanalen Montalembert en « Springput » : 2.000.000 frank.

Kanaal naar Beverloo :

102. Herbouwen van de bruggen Balen-Zwaling, Lommel, Gelderhorst, Blauwe Kei (werken begrepen in een geheel geraamd op 5.000.000 - 2^e krediet.) : 1.000.000 frank.

Kanaal Desschel-Schoten :

103. Herbouwen van de brug Beersse en opruimen van de Baileybrug : 1.500.000 frank.

Zuidwillemsvaart :

104. Bouwen of versterken van remmingswerken te Eisden I en II : 500.000 frank.

105. Bouwen van een semi-permanente brug te Bree : 2.000.000 frank.

Kanaal Charleroi-Brussel :

106. Herbouwen van de brug Jeanne Defer te Feluy : 700.000 frank.

107. Aanleggen van een weg R. O. stroomafwaarts de sluis 34, te Halle, tussen de walswerken te Halle en de brug van Waterloo : 3.250.000 frank.

108. Herbouwen van de voetbrug te Ruisbroek : 1.250.000 frank.

Samber :

109. Herbouwen van de wegbrug te Lobbes, in verbinding met het rechte trekken der rivier (1^e schijf van een uitgave geraamd op 15.000.000) : 2.000.000 frank.

110. Herbouwen der bruggen in de doortocht van Charleroi (3^e schijf van een uitgave geraamd op 40.000.000) : 3.000.000 frank.

111. Enlèvement de la passerelle du pont de la Station à Charleroi : 150.000 francs.

112. Reconstruction du pont-route d'Auvélais (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 6.000.000) : 2.000.000 de francs.

113. Reconstruction du pont-route de Mornimont (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 6.000.000) : 2.000.000 de francs.

114. Construction d'une passerelle provisoire à Floreffe : 350.000 francs.

115. Reconstruction de la passerelle de Salzinnes : 700.000 francs.

Meuse :

116. Construction d'un pont semi-permanent à Sclayn : 12.000.000 de francs.

117. Consolidation de berges au moyen d'enrochements, en aval du pont d'Andenne : 1.000.000 de fr.

118. Enlèvement des débris du pont de Huy (3^e tranche d'une dépense évaluée à 50.000.000) : 4.000.000 de francs.

119. Reconstruction du pont d'Ombret (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 35.000.000) : 4.000.000 de fr.

120. Reconstruction du pont de Hermalle/s/Huy. Aménagement des abords du pont (dernière tranche d'une dépense évaluée à 36.700.000) : 2.000.000 de francs.

121. Reconstruction du barrage de Ramet-Yvoz et de l'écluse accolée à cet ouvrage (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 20.000.000) : 8.000.000 de francs.

122. Reconstruction de l'équipement électromécanique du barrage éclusé de Ramet-Yvoz (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 9.350.000) : 6.000.000 de francs.

123. Construction de la superstructure du nouveau pont d'Ougrée (1^{re} tranche d'une dépense évaluée à 25.000.000) : 6.000.000 de francs.

124. Réparation de brèches et de murs de quai : 4.250.000 francs.

125. Reconstruction des travées manquantes du pont-rails de Monsin (1^{re} tranche d'une dépense totale évaluée à 11.000.000) : 7.000.000 de francs.

Dérivation de l'Ourthe :

126. Réparations aux murs d'eau des berges : 1.000.000 de francs.

Canal de l'Ourthe :

127. Réparations des dégâts aux talus et chemin de halage entre les écluses 1 et 2 : 300.000 francs.

111. Opruimen van de voetbrug van de Station-brug te Charleroi : 150.000 frank.

112. Herbouwen van de baanbrug te Auvélais (1^e schijf van een uitgave geraamd op 6.000.000) : 2.000.000 frank.

113. Herbouwen van de baanbrug te Mornimont (1^e schijf van een uitgave geraamd op 6.000.000) : 2.000.000 frank.

114. Bouwen van een voorlopige voetbrug te Floreffe : 350.000 frank.

115. Herbouwen van de voetbrug te Salzinnes : 700.000 frank.

Maas :

116. Bouwen van een semi-permanente brug te Sclayn : 12.000.000 frank.

117. Verstevigen der oevers door steenbestorting afwaarts de brug van Andenne : 1.000.000 frank.

118. Opruiming van overblijfselen van de brug te Hoei (3^e schijf van een uitgave geraamd op 50.000.000) : 4.000.000 frank.

119. Herbouwen van de brug van Ombret (1^e schijf van een uitgave geraamd op 35.000.000) : 4.000.000 fr.

120. Herbouwen van de brug van Hermalle-sous-Huy. Geschiktmaken van de toegangen naar de brug (laatste schijf van een uitgave geraamd op 36.700.000) : 2.000.000 frank.

121. Herbouwen van de stuw van Ramet-Ivoz en van de aanliggende sluis (1^e schijf van een uitgave geraamd op 20.000.00) : 8.000.000 frank.

122. Herbouwen van de elektrische uitrusting van de stuw te Ramet-Ivoz (1^e schijf van een uitgave geraamd op 9.350.000) : 6.000.000 frank.

123. Bouwen van de bovenbouw van de nieuwe brug te Ougrée (1^e schijf van een uitgave geraamd op 25.000.000) : 6.000.000 frank.

124. Herstellen van bressen en kaaimuren : 4.250.000 frank.

125. Herbouwen van de ontbrekende overspanningen van de spoorbrug van Monsin (1^e schijf van een totale uitgave geraamd op 11.000.000) : 7 miljoen frank.

Afleiding van de Ourthe.

126. Herstellingen aan de watermuren van de oevers : 1.000.000 frank.

Ourthekanaal .

127. Herstellen van schade aan taluds en jaagpaden tussen de sluizen 1 en 2 : 300.000 frank.

Canal Liège-Maastricht :

128. Réparation de brèches dans le revêtement des berges : 1.000.000 de francs.

Office de la Navigation.

129. Travaux de remise en état des ouvrages d'art et dépendances des canaux gérés par l'Office de la Navigation : 5.000.000 de francs.

DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.

130. Dépenses supplémentaires se rattachant à des entreprises adjudgées au cours d'années antérieures; crédits à mettre à la disposition des servives pour des dépenses de toute nature ne dépassant pas 10.000 francs. Imprévu : 37.400.000 francs.

ART. 505. — *Dépenses à résulter du chef de la démolition totale ou partielle en vue de la restauration du site ou à l'occasion de l'exécution de travaux intéressant le domaine de l'Etat, d'ouvrages militaires désaffectés, bunkers, murs antichars, etc. avec ensevelissement éventuel, érigés sur le domaine public ou privé des provinces, communes et toutes autres administrations subordonnées ainsi que sur les propriétés appartenant aux personnes physiques ou morales privées.*

Crédit demandé : 10.000.000 de francs.

Travaux nécessaires en vue du rétablissement de la beauté du site ou de l'exécution d'ouvrages d'utilité publique et de la préservation de ceux-ci.

ART 506 — *Dépenses résultant des dommages causés par la guerre aux ports et voies navigables dépendant des administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, à l'exception des ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés).*

(Crédit de paiement affecté aux dépenses des exercices 1948 et antérieurs. Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1947 sont autorisés à concurrence de 800.000.000 de francs.)

Crédit demandé : 200.000.000 de francs.

Le total des dépenses restant à faire, au 31 décembre 1946, a été évalué à 1.000.000.000 de francs. Un crédit de paiement de 200 millions a été alloué au budget de 1947, avec autorisation d'engager des dépenses à concurrence de 300 millions. Il sera nécessaire, en 1948, de contracter de nouveaux engagements, pour 500 millions, mais les décaissements à prélever sur le crédit de 1948 ne dépasseront pas 200 millions.

PROGRAMME DES TRAVAUX POUR 1948.

(Engagements.)

Port d'Anvers :

1. Continuation de travaux entamés en 1947. Hangars, entrepôts, magasins fr. 93.000.000

Kanaal Luik-Maastricht.

128. Herstellen van bressen in de oeverbekleding : 1.000.000 frank.

Dienst der Scheepvaart :

129. Herstellingswerken aan Hunstwerken en aanhorigheden van de Kanalen beheerd door de Dienst der Scheepvaart : 5.000.000 frank.

VERSCHEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN :

130. Bijkomende uitgaven aan aannemingen aanbesteed gedurende de voorgaande jaren; kredieten ter beschikking te stellen van de diensten voor uitgaven van alle aard 10.000 frank niet overtreffende. Onvoorzien : 37.400.000 frank.

ART. 505. — *Uitgaven die het gevolg zijn van het geheel of gedeeltelijk afbreken met het oog op het herstellen van de schoonheid van het landschap of bij gelegenheid van het uitvoeren van werken betreffende het Staatsdomein, van buiten dienst gestelde militaire werken, bunkers, anti-tankmuren, enz. (met eventuele bedelving), opgericht op het openbaar of privaat domein van de provincies, gemeenten en alle andere ondergeschikte besturen alsmede op de eigendommen die aan private natuurlijke of rechtspersonen toebehoren.*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Werken nodig tot het herstellen van de schoonheid van het landschap of om de uitvoering of de instandhouding van werken van openbaar nut toe te laten.

ART. 506. — *Uitgaven voortvloeiende uit door oorlogsfeiten berokkende schade aan de havens en waterwegen afhangende van de ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, met uitzondering van de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan de betrokken organismen voorschotten te storten).*

(Betalingenkrediet bestemd voor de uitgaven van de dienstjaren 1948 en vorige. De vast te leggen uitgaven, inbegrepen deze aangegaan in 1947 zijn toegestaan ten belope van 800 miljoen).

Aangevraagd krediet : 200.000.000 frank.

Het totaal der op 31 December 1946 nog te verrichten uitgaven werd op 1.000.000.000 frank geraamd. Een betalingenkrediet werd op de begroting van 1947 toegekend, met verlof uitgaven vast te leggen tot een beloop van 300 miljoen. Het zal nodig zijn in 1948 nieuwe vastleggingen te doen voor een beloop van 500 miljoen, maar de betalingen ten laste van het krediet van 1948 zullen de 200 miljoen niet overschrijden.

PROGRAMMA DER WERKEN VOOR 1948.

(Verbintenissen.)

Haven van Antwerpen :

1. Voortzetten van werken aangevat in 1947. Afdaken, stapelhuizen, magazijnen fr. 93.000.000

2. Bâtiments de service fr.	184.000.000
3. Ecluses, murs de quai, ponts. . .	61.000.000
4. Matériel	83.000.000
5. Voirie	1.500.000
6. Enlèvement de constructions . .	9.500.000
	Fr. 432.000.000
Port d'Ostende :	
7. Minque fr.	20.000.000
8. Mur de quai du Bassin au Bois .	20.000.000
9. Hangars du port de Commerce . .	3.000.000
	Fr. 43.000.000
Port de Gand :	
10. Hangar fr.	4.000.000
11. Matériel	18.000.000
	Fr. 22.000.000
12. Dépenses diverses et impré- vues fr.	3.000.000

ART. 507. — *Travaux de réparation des dommages de guerre aux biens immobiliers et mobiliers affectés à des services publics (domaine public des provinces et des communes et biens assimilés).*

Crédit de *paiement* affecté aux dépenses des exercices 1948 et antérieurs. Les engagements de dépenses y compris ceux contractés en 1946 et 1947, sont autorisés à concurrence de 2 milliards de francs.

Crédit demandé : 350.000.000 de francs.

L'arrêté du 30 juin 1941, mis en vigueur par les arrêtés du Régent des 29 novembre 1944 et 31 août 1945, lequel mettait à charge de l'Etat la réparation des dommages de guerre aux biens du domaine public des provinces et des communes et aux biens assimilés, est devenu caduc au 31 décembre 1946. L'article 3 de la loi du 14 août 1947, contenant le budget du Ministère des Travaux Publics pour 1947, a autorisé le Gouvernement à en continuer l'application pendant l'année 1947. Une solution définitive de cette question a été proposée au Parlement (projet de loi déposé le 16 septembre 1947, Doc. de la Chambre n° 501). Comme il est à craindre que ce projet ne soit pas voté avant le 1^{er} janvier 1948, il est nécessaire, cette année encore, d'autoriser le Gouvernement, par la voie budgétaire, à poursuivre son action dans ce domaine. Cette autorisation est prévue par l'article 7 de la loi des finances pour l'exercice 1948 (loi du 30 décembre 1947, *Moniteur*

2. Dienstgebouwen fr.	184.000.000
3. Sluizen, kaaimuren, bruggen . .	61.000.000
4. Materieel	83.000.000
5. Wegen	1.500.000
6. Wegbreken van constructies . .	9.500.000
	Fr. 432.000.000
Haven van Oostende :	
7. Vischmijn fr.	20.000.000
8. Kaaimuur van het Houtdok . fr.	20.000.000
9. Loodsen in de Handelsdokken . .	3.000.000
	Fr. 43.000.000
Haven van Gent :	
10. Loods fr.	4.000.000
11. Materieel	18.000.000
	Fr. 22.000.000
12. Verschillende en onvoorziene uitgaven fr.	3.000.000

ART. 507. — *Werken tot herstel van de oorlogsschade aan de onroerende goederen en aan hun stoffierend huisraad, gebruikt door openbare diensten (openbaar domein der provinciën en der gemeenten en daarmede gelijkgestelde goederen).*

Betalingskrediet bestemd voor de uitgaven van de dienstjaren 1948 en vorige. De vast te leggen uitgaven, inbegrepen die aangegaan in 1946 en 1947, zijn toegelaten ten belope van 2.000.000.000 frank.

Aangevraagd krediet : 350.000.000 frank.

Het besluit van 30 Juni 1941, in werking gesteld door de besluiten van de Regent van 29 November 1944 en 31 Augustus 1945, waarbij de herstelling van de oorlogsschade aan de goederen van het openbaar domein der provinciën en gemeenten en aan de daarmede gelijkgestelde goederen ten laste van de Staat werd gelegd, is op 31 December 1946 vervallen. Het artikel 3 der wet van 14 Augustus 1947, houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor 1947, heeft de Regering er toe gemachtigd de toepassing er van te vervolgen tijdens het jaar 1947. Een definitieve oplossing van dit vraagstuk werd aan het Parlement voorgesteld (wetsontwerp neergelegd de 16 September 1947, Kamerbescheid, n° 501). Daar er te vrezen valt dat dit ontwerp niet vóór 1 Januari 1948 zal goedgekeurd zijn, moet de Regering ook nog dit jaar er toe worden gemachtigd haar werking op dit gebied voort te zetten door middel van de begroting. Deze

du 1^{er} janvier 1948). Le crédit demandé doit permettre les paiements à opérer jusqu'au 31 décembre 1948, tant pour les dépenses engagées au cours des années précédentes que pour celles de l'exercice 1948. Les engagements de dépenses, y compris ceux contractés en 1946 et 1947, sont autorisés à concurrence de 2.000.000.000 de francs.

L'Institut National de Statistique s'occupe, en ce moment, de dresser la statistique des dommages subis par cette catégorie de biens. En attendant les résultats de ce travail, il n'est pas possible d'indiquer le programme d'activité. La hauteur des crédits demandés a été déterminée d'après les données comptables des exercices antérieurs et les probabilités.

ART. 508. — Casernement de la gendarmerie.

Remplacement du matériel et du mobilier détruits par faits de guerre.

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

RÉPARTITION :

1 ^o Brabant	fr. 750.000
2 ^o Anvers	150.000
3 ^o Flandre Orientale	50.000
4 ^o Flandre Occidentale.	300.000
5 ^o Hainaut	2.100.000
6 ^o Namur.	30.000
7 ^o Liège	1.300.000
8 ^o Luxembourg	120.000
9 ^o Limbourg.	200.000

Ministère de l'Instruction Publique.

Enseignement normal :

ART. 509. — Ecoles normales de l'Etat et Home de l'Etat à St-Ghislain pour les enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : travaux intérieurs de remise en état des locaux, remplacement du matériel et du mobilier.

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Les écoles normales de l'Etat à Couvin, Liège, Nivelles et Virton ont été sinistrées à la suite des bombardements. Toutes les écoles normales de l'Etat et le Home de St-Ghislain ont considérablement souffert des occupations militaires successives.

Enseignement supérieur et sciences.

ART. 510. — Université de Liège : réparation de certains laboratoires, réparation et achat de mobilier.

Crédit demandé : 4.000.000 de francs.

machting is voorzien bij artikel 7 van de wet van financiën voor het dienstjaar 1948 (wet van 30 December 1947, *Staatsblad* van 1 Januari 1948). Het aangevraagd krediet moet de betalingen toelaten die tot op 31 December 1948 dienen verricht, zowel voor die van het dienstjaar 1948. De uitgaafvastleggingen met inbegrip van die welke in 1946 en 1947 werden aangegaan, zijn toegelaten ten belope van 2 milliard frank.

Het Nationaal Instituut voor de Statistiek houdt zich op dit ogenblik bezig met het opmaken van de statistiek der schade die door bedoelde categorie van goederen werd geleden. In afwachting van de uitslag van dit werk is het niet mogelijk het programma der werkzaamheden te geven. Het bedrag der gevraagde kredieten werd bepaald overeenkomstig de gegevens van de boekhouding der voorgaande dienstjaren en volgens de waarschijnlijkheden.

ART. 508. — Kazernering der Rijkswacht.

Vervangen van het door oorlogsfeiten vernietigd materieel en meubilair.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

VERDELING :

1 ^o Brabant	fr. 750.000
2 ^o Antwerpen	150.000
3 ^o Oost-Vlaanderen.	50.000
4 ^o West-Vlaanderen.	300.000
5 ^o Henegouwen	2.100.000
6 ^o Namen	30.000
7 ^o Luik	1.300.000
8 ^o Luxemburg	120.000
9 ^o Limburg	200.000

Ministerie van Openbar Onderwijs.

Normaal Onderwijs.

ART. 509. — Rijksnormaalscholen en Rijkstehuis te St-Ghislain voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : herstellingswerken in de lokalen, vervanging van het materieel en het meubilair.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

De Rijksnormaalscholen te Couvin, Luik, Nijvel en Virton werden door de bombardementen beschadigd. Al de Rijksnormaalscholen en het Rijkstehuis te St-Ghislain hebben veel geleden onder de achtereenvolgende militaire bezettingen.

Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

ART. 510. — Universiteit te Luik : herstelling van zekere laboratoria, herstelling en aankoop van meubilair.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Continuation des travaux de remise en état des bâtiments sinistrés.

ART. 511. — *Achat de matériel appartenant à l'armée américaine, en vue du rééquipement des Universités et des laboratoires.*

Crédit demandé : 5.000.000 de francs.

Des achats de matériel intéressant les Universités et laboratoires pourraient être effectués à concurrence d'une somme de 5 millions de francs environ.

ART. 512. — *Ecole de médecine vétérinaire de l'Etat à Cureghem : remplacement d'un électrophotomètre, réquisitionné par l'occupant.*

Crédit demandé : 60.000 francs.

Remplacement différé jusqu'à ce jour, mais indispensable présentement.

ART. 513. — *Institut royal météorologique : équipement de deux stations synoptiques, rééquipement des stations du réseau climatologique, achèvement du laboratoire climatologique.*

Crédit demandé : 830.000 francs.

Stations synoptiques : le réseau synoptique a été détruit, par ordre, en mai 1940. Son rétablissement, actuellement en cours, est indispensable pour le fonctionnement du service de météorologie synoptique, imposé par une convention internationale.

Réseau climatologique : rééquipement du réseau fortement réduit par la guerre. Il est indispensable que ce réseau puisse fonctionner à nouveau, au plus tôt, à plein rendement, vu l'importance pratique des renseignements qu'il fournit à la justice, l'enseignement, l'agriculture, les services hydrologiques et géologiques, etc.

Laboratoire climatologique : détruit par ordre en mai 1940, il est actuellement en reconstruction.

ART. 514. — *Archives du Royaume : remise en état des dépôts de province.*

Crédit demandé : 300.000 francs.

Rééquipement de la partie bombardée du dépôt de Liège, reliure des volumes abîmés par le feu et l'eau à Mons et à Liège, emballage des archives, etc.

ART. 515. — *Subvention à l'Université catholique de Louvain pour la reconstitution de sa bibliothèque (3^e tranche).*

Crédit demandé : 10.000.000 de francs.

Voortzetting van de geschiktmakingswerken in de gesinistreerde gebouwen.

ART. 511. — *Aankoop van materieel dat aan het Amerikaans leger toebehoorde, met het oog op de wederuitrusting van de Universiteiten en de laboratoria.*

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Er kan, voor de Universiteiten en de Laboratoria, materieel aangekocht worden voor een bedrag van ongeveer 5 miljoen.

ART. 512. — *Rijksveeartsenijschool te Kuregem : vervanging van een door de bezetter opgeëiste electrophotometer.*

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Vervanging die tot op heden werd uitgesteld maar thans onontbeerlijk is geworden.

ART. 513. — *Koninklijk Weerkundig Instituut : uitrusting van twee synoptische stations, wederuitrusting van de stations van het klimatologisch net, voltooiing van het klimatologisch laboratorium.*

Aangevraagd krediet : 830.000 frank.

Synoptische stations : het synoptisch net werd in Mei 1940 op bevel, vernietigd. De heroprichting ervan, waaraan thans gewerkt wordt, is onontbeerlijk voor de werking van de Dienst der synoptische meteorologie, opgelegd bij internationale overeenkomst.

Klimatologisch net : wederuitrusting van het net dat ingevolge de oorlog sterk werd ingekrompen. Het is onontbeerlijk dat dit net opnieuw en zo spoedig mogelijk op volle kracht zou werken, aangezien de inlichtingen, die het aan het gerecht, het onderwijs, de landbouw, de hydrologische en de geologische diensten, enz. verschaft, practisch van groot belang zijn.

Klimatologisch Laboratorium : werd in Mei 1940, op bevel vernietigd en wordt thans weder opgebouwd.

ART. 514. — *Rijksarchief : weder in staat brengen van de depots in de provincie.*

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Wederuitrusting van het gebombardeerd gedeelte van het depot te Luik, inbinding van de boekdelen die door het vuur en het water beschadigd werden te Bergen en te Luik, inpakken van het archief, enz.

ART. 515. — *Toelage aan de katholieke universiteit te Leuven voor de wederoprichting van haar bibliotheek (3^e gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Troisième tranche d'un crédit global de 40 millions.

Cette subvention ne sera toutefois liquidée qu'après décompte des sommes mises à la disposition de l'Université sous forme de crédits ouverts à Londres, New-York, Paris et Rome, pour l'achat d'ouvrages indispensables à son enseignement et devant former le noyau de la bibliothèque à reconstituer.

Enseignement technique.

ART. 516. — *Ecole d'agriculture de l'Etat à Huy : matériel de motoculture.*

Crédit demandé : 500.000 francs.

Matériel détruit par faits de guerre (machines de motoculture, pulvérisateur, faucheuse). Son remplacement est envisagé en 1948.

ART. 517. — *Ecole centrale pratique de maréchalerie de l'Etat : machine à écrire.*

Crédit demandé : 14.000 francs.

Cette machine a disparu au début des hostilités. L'Etablissement a disposé jusqu'à ce jour d'une machine qui lui a été prêtée, et dont la restitution est demandée. Une machine à écrire à grand chariot coûte environ 14.000 francs.

ART. 518. — *Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde : restauration et renouvellement du parquet, peinture de la salle des fêtes.*

Crédit demandé : 145.000 francs.

Travaux nécessités par l'état lamentable de cette salle qui a été occupée sans interruption par les armées belges, allemandes et anglaises.

Enseignement artistique.

ART. 519. — *Conservatoire royal de musique de Liège : réparations à effectuer à l'habitation du Directeur.*

Crédit demandé : 40.000 francs.

Immeuble détérioré par les bombes volantes.

ART. 520. — *Institut national supérieur et académie royale des beaux-arts d'Anvers : réparation de dommages occasionnés par la guerre (3^e tranche).*

Crédit demandé : 250.000 francs.

Troisième tranche d'une dépense totale de 2 millions 825.000 francs.

Derde gedeelte van een globaal krediet van 40 miljoen.

Deze toelage zal echter slechts uitbetaald worden na afrekening van de bedragen die, in de vorm van te Londen, New-York, Parijs en Rome geopende kredieten, ter beschikking van de Universiteit gesteld werden voor de aankoop van werken die onontbeerlijk zijn voor haar onderwijs en de kern moeten uitmaken van de weder op te richten bibliotheek.

Technisch onderwijs.

ART. 516. — *Rijkslandbouwschool te Hoei : materieel voor de bebouwing met behulp van motorinstrumenten.*

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Materieel dat door oorlogsfeiten werd vernield (machines voor bebouwing met behulp van motorinstrumenten, verstuiver, maaimachine). De vervanging van bedoeld materieel is voor 1948 in overweging genomen.

ART. 517. — *Rijkscentrale practische hoefsmidschool : schrijfmachine.*

Aangevraagd krediet : 14.000 frank.

Deze machine is bij het begin der vijandelijkheden verdwenen. Tot op heden heeft de instelling mogen beschikken over een machine die haar werd uitgeleend en waarvan de teruggave wordt gevergd. Een schrijfmachine met grote wagen kost ongeveer 14.000 frank.

ART. 518. — *Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde : herstelling en vernieuwing van de parketvloer, verven en schilderen van de feestzaal.*

Aangevraagd krediet : 145.000 frank.

Deze werken zijn volstrekt nodig aangezien de zaal, die zonder onderbreking door de Belgische, Duitse en Engelse legers werd bezet, in een erbarmelijke staat verkeert.

Kunstonderwijs.

ART. 519. — *Koninklijk Muziekconservatorium te Luik : herstellingen uit te voeren aan de woning van de Directeur.*

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Gebouw beschadigd door de vliegende bommen.

ART. 520. — *Nationaal Hoger Instituut en Koninklijke Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen : herstellingen van oorlogsschade (3^e gedeelte).*

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Derde gedeelte van een totale uitgave van 2 miljoen 825.000 frank.

Beaux-Arts.

ART. 521. — *Musée royal des beaux-arts d'Anvers : restauration d'œuvres d'art.*

Crédit demandé : 252.000 francs.

Les dégâts occasionnés aux œuvres d'art du Musée ont été évalués en 1945 à 800.000 francs. Les travaux de restauration sont évalués à 217.000 fr. pour 1948. D'autre part, le remplacement des cadres et d'autres accessoires s'impose pour beaucoup de ces œuvres. La dépense sera de l'ordre de 35.000 fr.

CHAPITRE V.

Autres dépenses extraordinaires.*Finances.*

ART. 522. — *Paiement d'intérêts moratoires en cas de remboursement d'impôts indûment perçus en matière d'impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi et d'impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre.*

Crédit demandé : 20.000.000 de francs.

L'exercice auquel les intérêts moratoires doivent être rattachés, se détermine par la date du remboursement du principal. Il est difficile de prévoir à combien s'élèveront les remboursements d'impôts spécial et extraordinaire, qui donneront lieu à l'attribution d'intérêts de l'espèce, tout élément d'appréciation faisant défaut à cet égard (1). Il est cependant probable qu'ils seront assez importants par suite de la précipitation apportée au début de la période d'application des lois, à l'établissement de certaines cotisations en vue de sauvegarder les intérêts du Trésor, par suite aussi de la grande complication des calculs et des revisions qui seront provoquées par les réclamations particulièrement nombreuses. En réalité ces revisions ont été peu nombreuses en 1946, première année d'application des susdits impôts; leur nombre et leur importance croîtront de plus en plus en 1947, en 1948 et au cours des années ultérieures. De ce fait, on estime que les intérêts moratoires susvisés, ne seront pas inférieurs pour l'exercice 1948, au chiffre de 20 millions de francs admis pour l'exercice 1947.

(1) Les intérêts moratoires sont dus depuis le lendemain du jour des paiements d'impôt jusqu'au lendemain du jour de la réception de l'avis annonçant la mise à la disposition de l'intéressé du montant du dégrèvement. A noter qu'un grand nombre de cotisations aux impôts spécial et extraordinaire dont il sera accordé dégrèvement, n'auront pas été payées par suite de sursis.

Schone Kunsten.

ART. 521. — *Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : herstelling van kunstwerken.*

Aangevraagd krediet : 252.000 frank.

De schade toegebracht aan de kunstwerken van het Museum, werden in 1945 op 800.000 frank geraamd. De herstellingswerken worden voor 1948 op 217.000 frank geraamd. De vervanging van talrijke lijsten evenals het uitvoeren van allerhande bijwerk is daarenboven dringend nodig. De uitgave zal ongeveer 35.000 frank bedragen.

HOOFDSTUK V.

Andere buitengewone uitgaven.*Financiën.*

ART. 522. — *Betaling van moratoire interesten in geval van terugbetaling van ten onrechte geheven belastingen inzake speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand en extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.*

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Het dienstjaar waaraan de moratoire interesten dienen verbonden, wordt bepaald naar de datum van terugbetaling van de hoofdsom. Het is moeilijk te voorzien welk het bedrag zal zijn van de terugbetalingen van speciale belasting en extrabelasting die aanleiding zullen geven tot toekenning van dergelijke interesten, daar elk beoordelingselement te dien opzichte ontbreekt (1). Het is echter waarschijnlijk dat zij tamelijk belangrijk zullen zijn ten gevolge van de haast die bij het begin van de periode van toepassing der wetten voor het vaststellen van zekere aanslagen aan den dag werd gelegd tot vrijwaring van de belangen der schatkist, tevens ten gevolge van de grote ingewikkeldheid der berekeningen en van de herzieningen welke zullen uitgelokt worden door de bijzonder talrijke bezwaarschriften. In werkelijkheid waren deze herzieningen weinig talrijk in 1946, eerste jaar van toepassing van bewuste belastingen, doch ze zullen in aantal en in belangrijkheid toenemen in 1947, in 1948 en in de loop van de latere jaren. Daarom acht men dat de bovenbedoelde moratoire interesten voor het dienstjaar 1948 niet lager zullen zijn dan het cijfer aangenomen voor het dienstjaar 1947.

(1) De moratoire interesten zijn verschuldigd vanaf de dag na die der betalingen van belasting tot de dag na die der ontvangst van het bericht waardoor de belanghebbende wordt gewaarschuwd dat het bedrag der ontheffing te zijner beschikking is. Er valt op te merken dat tal van aanslagen in de speciale belasting en in de extra-belasting waarvan ontlasting zal toegestaan worden, niet zullen gekweten ge worden zijn ten gevolge van uitstel tot betaling.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

ART. 401. — *Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat ensuite de poursuites sur saisie exercées à sa requête.*

Pour l'exercice 1948, il y a lieu de prévoir une recette de 200.000 francs chiffre qui correspond à celui de 200.000 francs inscrit parmi les crédits extraordinaires pour l'achat éventuel des immeubles susdits fr. 200.000
Prévisions pour 1947 95.000

ART. 402. — *Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des Domaines.*

Les recettes fin mars s'élèvent à fr. 379.000
soit pour l'année entière 1.516.000

Il y a eu fort peu de réalisations, vu les circonstances

Prévisions pour 1948 fr. 10.000.000
Prévision pour 1947 10.000.000

A remarquer que cet article comprendra à l'avenir également les recettes effectuées du chef de la vente de terrains et bâtiments provenant de l'ancien Office des Régions dévastées, recettes qui figuraient jusqu'à présent au budget des Voies et Moyens.

ART. 403. — *Produit de la vente d'immeubles nouveaux construits à l'intervention du Ministère de la Reconstruction.*

Prévisions pour 1948 fr. 300.000.000
Prévisions pour 1947. 250.000.000

Evaluation établie d'après les ventes escomptées.

ART. 404. — *Versement à faire par la Ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la Convention A, conclue le 30 janvier 1939, entre l'Etat belge et la Ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville. (Loi du 16 juillet 1927.)*

Une convention conclue entre l'Etat et la Ville d'Anvers, le 30 janvier 1939, fixe l'annuité globale due à l'Etat, à fr. 921.794
dont 445.938 francs se rapportant à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la Ville. 445.938

Prévisions de 1947 à maintenir pour
1948 446.000

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

ART. 401. — *Verkoopprijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.*

Voor dienstjaar 1948 dient een ontvangst voorzien van 200.000 frank, cijfer dat overeenstemt met dat van 200.000 frank uitgetrokken op de buitengewone kredieten voor de eventuele aankoop van voornoemde onroerende goederen fr. 200.000
Vooruitzichten voor 1947 95.000

ART. 402. — *Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen.*

De ontvangsten op einde Maart belopen fr. 379.000
zegge voor het ganse jaar 1.516.000

Er zijn, gezien de omstandigheden, nog zeer weinig tegeldemakingen.

Vooruitzichten voor 1948 fr. 10.000.000
Vooruitzichten voor 1947 10.000.000

Er dient opgemerkt dat dit artikel in het vervolg eveneens de ontvangsten zal omvatten, uit hoofde van gronden en gebouwen, voortkomend van de vroegere Dienst der Verwoeste Gewesten, ontvangsten die tot nog toe voorkwamen op de Rijksmiddelenbegroting.

ART. 403. — *Opbrengst van de verkoop van nieuwe, door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw opgerichte gebouwen.*

Vooruitzichten voor 1948 fr. 300.000.000
Vooruitzichten voor 1947 250.000.000

Raming vastgesteld volgens de mogelijke verkopen.

ART. 404. — *Storting door de Stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der Overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de Stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten Noorden van de Stad. (Wet van 16 Juli 1927.)*

Een overeenkomst, gesloten tussen de Staat en de Stad Antwerpen, op 30 Januari 1939, stelt de aan de Staat verschuldigde globale annuïteit vast op fr. 921.794
waarvan 445.938 frank betrekking hebben op de overname van de zeevaartwerken door de Staat ten Noorden van de stad uitgevoerd. 445.938

Vooruitzichten van 1947 te behouden
voor 1948 446.000

ART. 405. — *Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.*

Il s'agit de recettes de réalisation de l'actif de l'O.L.I.C., repris par l'Etat belge, qui sont versées au budget pour ordre pour être transférées d'année en année à la Trésorerie en apurement partiel de son avance.

Fin mars 1947, les recettes s'élevèrent à 1 million 121.000 francs, chiffre qui correspond à une moyenne annuelle de 4.484.000 francs.

Prévision pour 1947 : 4.500.000 francs.

Des recettes importantes provenant du remboursement par annuités par deux sociétés de charbonnage, pour un montant total de 10.000.000 de francs étant prévues, il n'est pas exagéré d'envisager pour l'exercice 1948 une somme de 15.000.000 de francs.

ART. 406. — *Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA), du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel.*

Évaluation pour 1948 : 42.071.300 francs

Pour l'achat de matériel nouveau, ainsi que de pièces de rechange, la SABENA doit pouvoir disposer :

a) de la somme de fr. 87.871.611,08 qui, après approbation par l'assemblée générale du bilan et des comptes de l'exercice 1946, se trouve inscrite dans ses comptes statutaires, comme revenant à l'Etat;

b) d'une avance du Trésor de 140 millions de fr., par versements échelonnés du 15 août 1947 au 1^{er} avril 1948.

Il a été entendu que le remboursement par la SABENA de la somme totale de fr. 227.871.611,08 se fera en cinq ans, par annuités fixes (capital plus intérêts à 4 p. c.), payables le 31 décembre de chacune des années 1948 à 1952.

La somme de fr. 42.071.277,01 représente l'amortissement compris dans l'annuité de fr. 51.186.141,45 à échoir le 31 décembre 1948.

Une recette de 9.115.000 francs est portée au budget des Voies et Moyens pour les intérêts compris dans la même annuité.

ART. 407. — *Recette résultant de la vente par l'O.M.A. des stocks excédentaires de l'Armée américaine acquis par cet organisme en compte propre, et dont le produit s'inscrit en contrepartie des paiements en dollars à effectuer aux U.S.A., en 30 annuités à 2 3/8 p. c. pour le règlement des dites fournitures.*

ART. 405. — *Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.*

Het gaat om ontvangsten van tegeldemaking van het actief van het B.V.C. overgenomen door de Belgische Staat, welke gestort worden in de begroting voor orde om van jaar tot jaar overgedragen te worden aan de Thesaurie tot gedeeltelijke aanzuivering van haar voorschot.

Einde Maart 1947 bedroegen de ontvangsten 1.121.000 frank, cijfer dat overeenkomt met een jaargemiddelde van 4.484.000 frank.

Raming voor 1947 : 4.500.000 frank.

Daar aanzienlijke ontvangsten voortkomend van de terugbetaling door annuïteiten door twee kolennijvennootschappen voor een totaal bedrag van 10.000.000 frank, voorzien zijn, is het niet overdreven voor het dienstjaar 1948 een som te beogen van 15.000.000 frank.

ART. 406. — *Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA), uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.*

Raming voor 1948 : 42.071.300 frank.

Voor de aankoop van nieuw materieel en wisselstukken dient de SABENA te kunnen beschikken :

a) over de som van fr. 87.871.611,08 welke, na goedkeuring door de algemene vergadering van de balans en de rekeningen van het dienstjaar 1946, in haar statutaire rekeningen als aan de Staat toekomende geboekt werd;

b) over een Thesaurievoorschot van 140 miljoen frank toe te staan in stortingen lopende van 15 Augustus 1947 tot 1 April 1948.

Er werd overeengekomen dat de terugbetaling door de SABENA van de totale som van fr. 227 miljoen 871.611,08 zal geschieden in vijf jaar per vaste annuïteiten (kapitaal vermeerderd met interest tegen 4 t. h.), betaalbaar op 31 December van elk der jaren 1948 tot 1952.

De som van fr. 42.071.277,01 vertegenwoordigt de aflossing begrepen in de annuïteit van fr. 51 miljoen 186.141,45, die op 31 December 1948 vervalt.

Een ontvangst van 9.115.000 is voorzien op de Rijksmiddelenbegroting voor de interesten begrepen in dezelfde annuïteit.

ART. 407. — *Ontvangst voortvloeiende uit de verkoop door de O.M.A. der overtallige stocks van het Amerikaans Leger, op eigen rekening door dit organisme aangeschaft, en waarvan de opbrengst geboekt wordt als tegenwaarde der aan de U.S.A. in dollars uit te voeren betalingen, in 30 annuïteiten aan 2 3/8 t. h., voor regeling der gezegde leveringen.*

Evaluation pour 1947	135 millions
Evaluation pour 1948	15 millions

Différence. . . — 120 millions

Recette probable pour 1946 : 49 millions.

ART. 408. — *Prise en recette par le Trésor, au titre de produit d'emprunt, de la part revenant aux Etats-Unis dans les recettes effectuées par l'O.M.A., au titre de la réalisation des stocks excédentaires de l'Armée américaine.*

Evaluation pour 1947	325 millions
Evaluation pour 1948	270 millions

Différence. . . — 55 millions

Dès la fin des accords de Lend Lease, en octobre 1945, une mission belge se rendit à Washington, afin de négocier les compensations que la Belgique pourrait obtenir du Gouvernement américain. Il nous fut octroyé pour 45 millions de dollars de stocks excédentaires de l'Armée américaine.

Mais en juin 1946, alors que l'O.M.A. avait disposé sur ces stocks à concurrence de 14 millions de dollars, les Américains firent savoir à la Belgique que l'accord provisoire d'octobre 1945 avait été critiqué par des membres du Congrès.

Dès lors, le crédit de 45 millions de dollars précédemment accordé fut annulé et la Belgique se trouve débitrice de la valeur des marchandises acquises sur ce crédit, soit 14 millions de dollars (Accords du 24 septembre 1946).

Après ce règlement, un nouveau crédit en marchandises de 10 millions de dollars fut consenti à la Belgique, mais remboursable cette fois en 30 annuités à 2 3/8 p. c. Ce crédit a été effectivement utilisé à concurrence de 4 millions de dollars.

C'est donc à 18 millions de dollars que s'établit la dette pour l'achat, par la Belgique, de stocks excédentaires américains acquis « en compte propre ».

Cette dette est remboursable, à concurrence des trois quarts, en francs belges, le dernier quart étant remboursable en dollars, en 30 annuités (capital plus intérêts à 2 3/8 p. c.).

Indépendamment des stocks acquis par l'O.M.A. « en compte propre », cet Office a été chargé de liquider pour « compte commun » de la Belgique et des Etats-Unis, les autres stocks américains entreposés, au 1^{er} octobre 1946 sur le territoire belge; la recette brute sera partagée par moitié entre les Etats-Unis et la Belgique, celle-ci supportant seule les frais de la liquidation.

Toutefois, la part revenant aux Etats-Unis ne leur sera pas payée au comptant, au fur et à mesure des réalisations, mais la Belgique se libérera par versement d'annuités libellées en dollars, au taux de 2 3/8 p. c., et s'échelonnant sur une période de trente ans.

Raming voor 1947	135 miljoen
Raming voor 1948	15 miljoen

Verschil . . . — 120 miljoen

Vermoedelijke ontvangst voor 1946 : 49 miljoen.

ART. 408. — *In ontvangsneming door de Schatkist ten titel van leningsopbrengst, van het aan de Verenigde Staten toekomende aandeel in de ontvangsten door de O.M.A. geïnd, ten titel der verwezenlijking van de overtallige stocks van het Amerikaans Leger.*

Raming voor 1947	325 miljoen
Raming voor 1948	270 miljoen

Verschil. . . — 55 miljoen

Vanaf het einde der akkoorden in « Lend Lease » in October 1945, begaf zich een Belgische zending naar Washington, ten einde de vergoedingen welke België van de Amerikaanse Regering zou kunnen bekomen, te behandelen. Er werd ons voor een waarde van 45 miljoen dollars aan overtallige stocks van het Amerikaans Leger toegekend.

In Juni 1946 nochtans, wanneer de O.M.A. reeds voor 14 miljoen dollar over deze stocks had beschikt, berichtten de Amerikanen ons dat het voorlopig akkoord van October 1945 door de leden van het Congres betwist werd.

Van dan af werd het tevoren toegestane krediet van 45 miljoen dollar, vernietigd en België stond dus in debet ter waarde der goederen op dit krediet aangeschaft, zegge 14 miljoen dollar (overeenkomsten van 24 September 1946).

Na deze regeling werd een nieuw krediet in goederen ter waarde van 10 miljoen dollar aan België toegestaan, maar ditmaal terug te betalen in dertig annuïteiten tegen 2 3/8 t. h. Dit krediet werd werkelijk aangewend ten belope van 4 miljoen dollar.

De schuld voor aankoop « in eigen rekening » door België van overtallige Amerikaanse stocks beloopt alsdus 18 miljoen dollar.

Deze schuld is terugbetaalbaar voor de drie vierden in Belgische frank en het blijvende vierde in dollars in 30 annuïteiten (kapitaal plus interest tegen 2 3/8 t. h.).

Onverminderd de stocks door O.M.A. « voor eigen rekening » aangekocht, werd deze Dienst gelast met het ten goede maken in « gemeenzame rekening » voor België en de Verenigde Staten, der overige Amerikaanse stocks, op 1 October 1946 op Belgisch grondgebied gestapeld; de bruto opbrengst zal half om half verdeeld worden tussen de Verenigde Staten en België, wijl deze laatste de liquidatiekosten alleen zal dragen.

Het aandeel dat aan de Verenigde Staten toekomt, zal hen nochtans niet contant betaald worden, naar gelang de te goede makingen doch België zal zich vrijmaken door jaarlijkse stortingen in dollars tegen 2 3/8 t. h. en verdeeld over een tijdperk van dertig jaar.

ART. 409. — *Remboursement au Trésor des avances de 1.500.000 francs et de 5 millions de francs, faites à la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, respectivement à charge de l'article 14 du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de 1938 et de l'article 12bis du même budget de 1945.*

Evaluation pour 1947 fr.	575.000
Evaluation pour 1948	575.000

Recette probable pour 1946 : 75.000 francs.

Les avances sont remboursables en vingt versements annuels de 75.000 francs et de 250.000 francs, respectivement à partir de 1939 et de 1946.

La prévision pour 1948 comprend deux annuités de 250.000 francs, celle de 1947 et celle de 1948.

ART. 410. — *Remboursement d'avances consenties, autres que celles visées ci-dessus.*

Evaluation pour 1947 fr.	500.000
Evaluation pour 1948	500.000

Recette probable pour 1946 : Néant.

Somme dont le remboursement est escompté dans le cours de l'exercice 1948.

ART. 411. — *Recettes diverses.*

Evaluation pour 1947 fr.	1.500.000
Evaluation pour 1948	2.000.000

Différence. . fr.	500.000
-------------------	---------

Recettes probables pour 1946 : 2.300.000 francs.

ART. 412. — *Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes) : 4 milliards de francs.*

Intérêts de retard relatifs à la perception du dit impôt (voir budget des Voies et Moyens) : 2 millions de francs.

Les recettes faites en vertu de la loi du 17 octobre 1945, établissant l'impôt sur le capital, au cours de l'année 1946, se sont élevées à fr. 9.076.651.300

Les recettes faites en 1947, se rattachant à l'exercice 1946, ont été de. 317.905.080

Le produit total pour l'exercice 1946 est donc de fr. 9.394.556.380

Le budget extraordinaire pour l'exercice 1947 a indiqué comme prévision pour cet exercice les montants de 5 milliards pour le principal et de

ART. 409. — *Terugbetaling aan de Rijksschatkist van het voorschot van 1.500.000 frank en dit van 5 miljoen frank, aan de Bond der Grote Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds, respectievelijk ten bezware van artikel 14 van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1938 en van artikel 12bis van dezelfde begroting over 1945.*

Raming voor 1947	575.000
Raming voor 1948	575.000

Vermoedelijk bedrag voor 1946 : 75.000 frank.

De voorschotten zijn terugbetaalbaar in twintig jaarlijkse stortingen van 75.000 frank en 250.000 fr., respectievelijk met ingang van 1939 en 1946.

De raming voor 1948 bevat twee annuïteiten van 250.000 frank, deze van 1947 en die van 1948.

ART. 410. — *Terugbetaling van toegestane voorschotten, andere dan die welke hierboven bedoeld zijn.*

Raming voor 1947 fr.	500.000
Raming voor 1948	500.000

Vermoedelijke ontvangst voor 1946 : Nihil.

Som waarvan de terugbetaling in de loop van het dienstjaar 1948 voorzien wordt.

ART. 411. — *Diverse ontvangsten.*

Raming voor 1947 fr.	1.500.000
Raming voor 1948	2.000.000

Verschil. . fr.	500.000
-----------------	---------

Vermoedelijke ontvangst voor 1946 : 2.300.000 fr.

ART. 412. — *Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten : (4 milliard frank).*

Nalatigheidsinteressen in verband met gezegde belasting (zie Rijksmiddelenbegroting) : 2 miljoen frank.

De ontvangsten gedaan krachtens de wet van 17 October 1945, tot invoering, gedurende het jaar 1946, van een belasting op het kapitaal, bedroegen fr. 9.076.651.300

De ontvangsten van 1947, in verband met dienstjaar 1946, beliepen. 317.905.080

De totale opbrengst voor dienstjaar 1946 is dus fr. 9.394.556.380

De buitengewone begroting voor dienstjaar 1947 gaf als vooruitzicht voor dit dienstjaar de bedragen op van 5 milliard voor de hoofdsom en 2 miljoen

2 millions pour l'intérêt. Les recettes faites au cours des trois premiers mois de l'année permettent de croire que ces prévisions seront atteintes. Ces recettes ont été :

	Recettes	Prévisions
en janvier . . . fr.	200.115.970	100.000.000
en février	391.981.490	445.000.000
en mars	476.119.260	445.000.000
	<u>1.068.216.720</u>	<u>990.000.000</u>

D'après la marche actuelle des opérations de perception, on peut s'attendre à des recouvrements, en 1948, pour un montant de 4 milliards de francs en principal et de 2 millions en intérêts. Les résultats dépendront de nombreux facteurs jusqu'ici incertains (allure du marché pour les estimations, capacité de paiement des contribuables, possibilités limitées d'action de l'administration). Ce sont ces chiffres qui sont inscrits au budget.

ART. 413. — *Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (y compris les recettes d'amendes).*

Evaluation des recettes pour l'exercice 1948 : 2.100.000.000 francs.

Prévisions pour 1947 : 2.500.000.000 de francs.

Recettes réelles de l'exercice 1946 : 432.223.000 francs.

Les rôles de l'exercice 1946 ont atteint, en ce qui concerne l'impôt spécial, un montant total de 3,5 milliards en chiffres ronds, dont 432 millions environ ont été perçus au 31 juillet 1947, date de clôture du dit exercice. On estime qu'une perception de 1 milliard pourra être effectuée sur les restes à recouvrer (plus de 3 milliards) au profit de l'exercice 1947, du 1^{er} août 1947 au 31 mars 1948, grâce aux mesures arrêtées avec l'Office des Séquestres. De grandes difficultés entraveront le recouvrement du surplus, dont il est certain d'ailleurs, qu'une partie importante fera l'objet de dégrèvements ensuite de réclamations ou sera constituée par des cotes irrécouvrables; pour ce motif, il paraît prudent de ne pas évaluer à plus de 100 millions de francs le montant des perceptions qui seront opérées au profit de l'exercice 1948 (du 1^{er} avril 1948 au 31 mars 1949) en apurement des rôles dont il s'agit.

Pour l'exercice 1947, les rôles n'atteindront vraisemblablement que 2,5 milliards de francs. En ce qui les concerne, l'arrangement avec l'Office des Séquestres portera surtout ses fruits en 1948, dernière année du privilège du Trésor. Jusqu'au 31 mars 1948 (clôture de l'exercice), les perceptions sur ces rôles seront assez faibles et ne dépasseront vraisemblablement pas 500 millions de francs. Par contre, les recettes semblent devoir s'accroître à partir de cette date jusqu'à l'extinction du privilège, pour ralentir à nouveau du 1^{er} janvier au 31 mars 1949; elles peuvent être évaluées à 1,5 milliard pour la période

pour interest. De ontvangsten gedaan gedurende de eerste drie maand van het jaar, laten toe te geloven dat deze vooruitzichten zullen bereikt worden. Deze ontvangsten waren :

	Ontvangsten	Vooruitzichten
in Januari. . . . fr.	200.115.970	100.000.000
in Februari	391.981.490	445.000.000
in Maart	476.119.260	445.000.000
	<u>1.068.216.720</u>	<u>990.000.000</u>

Volgens de huidige gang der heffingsverrichtingen mag men zich, in 1948 verwachten aan inningen voor een bedrag van 4 milliard frank in hoofdsom en 2 miljoen aan intresten. De uitslagen zullen afhangen van talrijke, tot nog toe onzekere factoren (gang van de markt voor de ramingen, betaalmogelijkheden van de belastingplichtigen, beperkte actiemiddelen van het bestuur). Deze cijfers zijn in de begroting opgenomen.

ART. 413. — *Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).*

Raming der ontvangsten voor het dienstjaar 1948 : 2.100.000.000 frank.

Vooruitzichten voor 1947 : 2.500.000 000 fr.

Werkelijke ontvangsten van het dienstjaar 1946 : 432.223.000 frank.

De kohieren van het dienstjaar 1946 bereikten, met betrekking tot de speciale belasting, een totaal bedrag van circa 3,5 milliard, waarvan ongeveer 432 miljoen geïnd waren op 31 Juli 1947, datum van afsluiting van bewust dienstjaar. Men acht dat op de nog in te vorderen sommen (meer dan 3 milliard), een inning van 1 milliard zal kunnen geschieden ten bate van het dienstjaar 1947, van 1 Augustus 1947 tot 31 Maart 1948, dank zij de met de dienst van het Sequester vastgelegde maatregelen. Grote moeilijkheden zullen de invordering hinderen van het overige waarvan het trouwens vaststaat dat een aanzienlijk deel het voorwerp zal uitmaken van ontlastingen ingevolge reclamatiën of zal samengesteld zijn uit oninbare aanslagen; om die reden schijnt het voorzichtig het bedrag der inningen, die ten bate van het dienstjaar 1948 (van 1 April 1948 tot 31 Maart 1949) tot aanzuivering van bewuste kohieren zullen geschieden, niet hoger te ramen dan 100 miljoen frank.

Voor het dienstjaar 1947 zullen de kohieren waarschijnlijk slechts 2,5 milliard frank bereiken. Wat deze betreft, zal de overeenkomst met de dienst van het Sequester vooral vruchten dragen in 1948, laatste jaar van het voorrecht der Schatkist. Tot 31 Maart 1948 (afsluiting van het dienstjaar), zullen de inningen op deze kohieren tamelijk zwak zijn en waarschijnlijk 500 miljoen frank niet te boven gaan. Daarentegen schijnen de ontvangsten te moeten toenemen met ingang van die datum tot aan het verval van het voorrecht, om daarna opnieuw af te nemen van 1 Januari tot 31 Maart 1949. Zij kunnen

du 1^{er} avril 1948 au 31 mars 1949 (recettes à rattacher à l'exercice 1948).

Total des prévisions pour les sommes à réaliser au profit de l'exercice 1948 sur les produits des exercices clos : 100.000.000 + 1.500.000.000 = 1 milliard 600 millions de francs.

Les enrôlements de l'exercice 1948 proprement dit seront vraisemblablement de l'ordre de 1,5 milliard. On peut escompter que beaucoup de séquestres de redevables de l'impôt spécial seront liquidés au cours de cet exercice et raisonnablement juger qu'un tiers, du montant des dits enrôlements, soit 500 millions de francs, sera perçu avant la fin de l'exercice. Il résulte de ces supputations que l'ensemble des enrôlements, aura pu porter au 31 décembre 1948, sur un total de 7,5 milliards. Cette prévision est basée sur des éléments concrets qui permettent d'espérer qu'elle sera atteinte.

Par contre, en ce qui concerne les recouvrements, les prévisions ne pourront être réalisées que si on peut tabler sur une amélioration de la conjoncture, notamment de l'état du marché immobilier et mobilier.

ART. 414. — *Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (y compris les recettes d'amendes).*

Evaluation des recettes pour l'exercice 1948 fr. 3.200.000.000
Prévision pour l'exercice 1947 . 4.500.000.000

Recettes réelles de l'exercice 1946 : 4.227.254.000 fr.

Les rôles de l'exercice 1946 ont atteint, pour l'impôt extraordinaire, un montant total de 6 milliards en chiffres ronds, dont 4.227 millions environ ont été perçus au 31 juillet 1947, date de clôture du dit exercice. On estime que dans les restes à recouvrer (environ 1,8 milliards) un montant total de 700 millions de francs pourrait donner lieu à dégrèvement ensuite de réclamation. La plus grande partie de la différence de 1.100.000.000 de francs pourra être perçue avant l'extinction du privilège du Trésor, c'est-à-dire avant le 31 décembre 1947. Une perception de 200 millions de francs seulement est estimée devoir être rattachée à l'exercice 1948 comme étant versée après le 31 mars 1948.

Pour l'exercice 1947, les rôles atteindront environ 4,3 milliards, dont 2,5 milliards pourraient être perçus dans le courant de cet exercice. Ils donneront lieu à des paiements d'un total approximatif de 1,5 milliard pendant la période du 1^{er} avril 1948 au 31 mars 1949 (recettes à rattacher à l'exercice 1948).

Total des prévisions pour les sommes à réaliser au profit de l'exercice 1948 sur les produits des exercices clos : 200.000.000 + 1.500.000.000 = 1 milliard 700.000.000 de francs.

op 1,5 milliard worden geraamd voor de periode van 1 April 1948 tot 31 Maart 1949 (ontvangsten te hechten aan het dienstjaar 1948).

Totaal der vooruitzichten voor de sommen ten bate van het dienstjaar 1948 te verwezenlijken op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren : 100.000.000 + 1.500.000.000 = 1.600.000.000 frank.

De inkohieringen over het eigenlijke dienstjaar 1948 zullen waarschijnlijk 1,5 milliard bedragen. Men mag verwachten dat tal van sequesters van schatplichtigen, die speciale belasting verschuldigd zijn, zullen vereffend worden in de loop van dit dienstjaar, en redelijkerwijze mag men oordelen dat een derde van het bedrag van de gezegde inkohieringen, zegge 500 miljoen frank, vóór het einde van het dienstjaar zal geïnd zijn.

Uit deze ramingen blijkt dat de gezamenlijke inkohieringen op 31 December 1948 zullen kunnen slaan op een totaal van 7,5 milliard. Dit vooruitzicht steunt op concrete gegevens, die het mogelijk maken te verwachten dat het zal bereikt worden.

Met betrekking tot de invorderingen daarentegen, zullen de vooruitzichten slechts verwezenlijkt kunnen worden, indien men kan steunen op een verbetering van de conjonctuur, namelijk van de stand der markt inzake onroerende en roerende goederen.

ART. 414. — *Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).*

Raming der ontvangsten voor het dienstjaar 1948 : 3.200.000.000 frank.

Vooruitzicht voor het dienstjaar 1947 : 4.500.000.000 frank.

Werkelijke ontvangsten van het dienstjaar 1946 : 4.227.254.000 frank.

De kohieren van het dienstjaar 1946 bereikten voor de extra-belasting een totaal bedrag van circa 6 milliard, waarvan ongeveer 4.227 miljoen geïnd waren op 31 Juli 1947, datum van de afsluiting van bewust dienstjaar. Men acht dat, in de nog in te vorderen sommen (circa 1,8 milliard), een totaal bedrag van 700 miljoen frank zou kunnen aanleiding geven tot ontlasting ingevolge bezwaarschriften. Het grootste deel van het verschil van 1.100.000.000 fr. zal kunnen geïnd worden vóór het verval van het voorrecht der Schatkist, zegge vóór 31 December 1947. Een inning van slechts 200 miljoen frank wordt geacht te moeten verbonden worden aan het dienstjaar 1948, wegens storting na 31 Maart 1948.

Voor het dienstjaar 1947 zullen de kohieren circa 4,3 milliard bereiken, waarvan 2,5 milliard zouden kunnen geïnd worden in de loop van dit dienstjaar. Zij zullen aanleiding geven tot betalingen ten belope van nagenoeg 1,5 milliard in het geheel gedurende de periode van 1 April 1948 tot 31 Maart 1949 (ontvangsten te hechten aan het dienstjaar 1948).

Totaal der vooruitzichten voor de sommen ten bate van het dienstjaar 1948 te verwezenlijken op de opbrengsten van de afgesloten dienstjaren : 200.000.000 + 1.500.000.000 = 1.700.000.000 frank.

Les enrôlements de l'exercice 1948 proprement dit seront vraisemblablement de l'ordre de 3 milliards. Compte tenu de la marche des recouvrements, telle qu'elle se présente actuellement pour l'impôt dont il s'agit, on peut présager que la partie de ce montant qui sera payée en cours d'exercice, s'élèvera à 1.500.000.000 de francs, encore que les réserves faites *in fine* de l'article 413 valent également pour l'impôt extraordinaire.

De inkohieringen van het eigenlijke dienstjaar 1948 zullen waarschijnlijk ongeveer 3 milliard bedragen. Rekening gehouden met de gang der invorderingen, zoals hij zich thans voordoet wat deze belasting betreft, mag men onderstellen dat het gedeelte van dit bedrag dat zal betaald worden in de loop van het dienstjaar, 1.500.000.000 frank zal belopen. Met dien verstande dat het voorbehoud gemaakt *in fine* van artikel 413, eveneens geldt voor de buitengewone belastingen.